

seria 3



Instrukcja obsługi



limuzyna
coupé
cabrio
touring

316i
318i
318is
320i
323i
328i
318tds
325td
325tds

Cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na samochód BMW.

Im lepiej poznają Państwo ten samochód, tym bardziej będą Państwo niezależni podczas jazdy. Stąd też nasza prośba :

Prosimy, aby przed wyruszeniem w drogę swym nowym samochodem, przeczytali Państwo informacje, które zebraliśmy w tej instrukcji. Są to istotne wiadomości dotyczące obsługi, które umożliwiają wykorzystanie zalet technicznych samochodu BMW. Ponadto instrukcja zawiera informacje, które pomogą Państwu dbać o swój samochód i utrzymywać go tak, aby był niezawodny w działaniu, bezpieczny w ruchu drogowym i długo zachował swą wartość.

Radości jazdy życzy oddane Państwu

BMW AG.

Wskazówki do instrukcji obsługi

Staraliśmy się, aby korzystanie z tej instrukcji obsługi było łatwe. Określone tematy znajdują Państwo najszybciej, posługując się dokładnym skorowidzem na jej końcu. Jeżeli na początek potrzebny jest Państwu tylko przegląd wiadomości o swym samochodzie, to są one w pierwszym rozdziale. Szczegółowy spis treści, umieszczony zaraz po przeglądzie treści, powinien wywołać zaciekawienie Państwa i pobudzić do czytania o swym BMW.

Gdyby zechcieli Państwo, któregoś dnia sprzedać swoje BMW, to prosimy pamiętać o tym, aby wraz z nim przekazać także instrukcję obsługi i książkę serwisową; należą one do samochodu.

©1996 BMW AG
Monachium/Niemcy oraz
PH Smorawiński i Spółka
Poznań/Polska

Reprodukcja, także częściowa, tylko
za pisemną zgodą właścicieli praw.
Nr. katalogowy 90 40 9 036 097

polski VIII/96

Printed in Poland

Drukowano na papierze przyjaznym dla środowiska (bielony bezchlorowo, przetwarzalny).

Użyte symbole



oznacza informacje, które powinni Państwo bezwzględnie przeczytać – ze względu na Państwa bezpieczeństwo i dla uchronienia Państwa samochodu przed uszkodzeniem. ◀



oznacza informacje o szczegółach, na które powinni Państwo zwrócić uwagę. ◀

* oznacza wyposażenie dodatkowe lub wyposażenie dla poszczególnych krajów i akcesoria.



oznacza wskazówki dotyczące odzysku surowców. ◀

◀ oznacza koniec informacji lub wskazówki.

Jeżeli będą mieli Państwo ponadto pytania, to ASO BMW zawsze chętnie służy Państwu radą i pomocą.

Samochód indywidualny

Kupując swoje BMW zdecydowali się Państwo na model z indywidualnym wyposażeniem. W niniejszej instrukcji obsługi opisano wszelkie modele i wyposażenie, jakie BMW oferuje w ramach jednakowego programu.

Prosimy zatem o zrozumienie, że instrukcja obejmuje także wersje wyposażenia, którego Państwo być może nie wybrali. Ewentualne różnice mogą Państwo łatwo prześledzić, gdyż wszelkie wyposażenie dodatkowe jest oznaczone gwiazdką *.

O ile Państwa BMW ma wyposażenie, które nie jest opisane w tej instrukcji obsługi (np. radio albo telefon), to są dołączone instrukcje dodatkowe i prosimy także o ich przestrzeganie.

Stan w dniu złożenia do druku

Dane o zużyciu paliwa ustalono przed dniem złożenia do druku. Wszelkie wymiary, masy i osiągi w instrukcji obsługi są podane wg Niemieckiej Normy Przemysłowej (DIN) z przyjętymi w niej tolerancjami. Dopuszczalne są różnice między wersjami dla poszczególnych krajów. W samochodach do ruchu lewostronnego elementy obsługi są częściowo umieszczone inaczej niż pokazano na ilustracjach w niniejszej instrukcji obsługi.

Wysoki poziom bezpieczeństwa i jakości samochodów BMW jest zapewniony dzięki nieustannemu doskonaleniu konstrukcji, wyposażenia i akcesoriów. Możliwe są więc ewentualne różnice między niniejszą instrukcją i Państwa samochodem. Nie możemy też całkowicie wykluczyć pomyłek. Dlatego też prosimy o zrozumienie, że w oparciu o dane, ilustracje i opisy nie będzie można wysuwać roszczeń prawnych.

Dla Państwa bezpieczeństwa



Prosimy, by stosowali Państwo tylko te części i akcesoria, które dopuszcza BMW.

Części i akcesoria dopuszczone przez BMW są sprawdzone pod względem bezpieczeństwa, działania i przydatności w samochodach BMW. Za te wyroby BMW przyjmuje odpowiedzialność.

Z drugiej strony, BMW nie może przyjmować odpowiedzialności za wszelkiego rodzaju nie dopuszczone przez siebie części i akcesoria. BMW nie może w przypadku każdego poszczególnego obcego wyrobu ocenić, czy Państwo mogą go zastosować w samochodzie BMW bez ryzykowania bezpieczeństwa, a więc też bez zagrożenia życia i zdrowia. Tej gwarancji nie ma także wtedy, gdy taki wyrób ma urzędowe badanie techniczne lub świadectwo bezpieczeństwa. Badania poza BMW mogą czasem nie uwzględniać wszystkich warunków działania obcego wyrobu w samochodzie BMW i dlatego są w części nie wystarczające.

Niezawodność działania, bezpieczeństwo jazdy i wartość Państwa samochodu mogą więc ulec obniżeniu, jeśli w zakresie wyposażenia zostaną poczynione zmiany z zastosowaniem części, które nie są przez BMW dopuszczone.

Oryginalne części i akcesoria BMW oraz inne wyroby dopuszczone przez BMW i związane z nimi porady otrzymają Państwo w ASO BMW. ◀

Pierwsze spojrzenie

Obsługa

Użytkowanie – porady

Przeglądy i konserwacja

Dane techniczne

Skorowidz haseł

Przegląd treści

Pierwsze spojrzenie

- Kokpit 12
- Zestaw wskaźników 14
- Lampki kontrolne i ostrzegawcze 16
- Liczniki kilometrów 18
- Obrotomierz 18
- Wskaźnik zużycia paliwa 18
- Wskaźnik ilości paliwa 19
- Wskaźnik temperatury silnika 19
- Wskaźnik obsług technicznych 19
- Zamek wyłącznika zapłonu 20
- Rozruch silnika 21
- Wyłączanie silnika 22
- Docieranie 22
- Tankowanie 23
- Jakość paliwa 23
- Ciśnienie w oponach 25

Obsługa

- Elektroniczna blokada rozruchu silnika 32
- Kluczyki 33
- Drzwi 33
- Zabezpieczenie przed dziećmi 35
- Bagażnik 35
- Zdalna obsługa pilotem 36
- Autoalarm 40
- Fotele 42
- Zespolone foteliki dla dzieci 44
- Ogrzewanie foteli 47
- Dzielone oparcie kanapy 47
- Rozkładane oparcie kanapy 48
- Żaluzja przestrzeni bagażowej – touring 48
- Siatka oddzielająca przestrzeń bagażową – touring 49
- Pokrywy w przestrzeni bagażowej – touring 51
- Ustawianie koła kierownicy 51
- Lusterka 51
- Pasy bezpieczeństwa 53
- Poduszki powietrzne 55
- Światła postojowe/mijania 57
- Oświetlenie wskaźników 57
- Regulacja zasięgu światła 58
- Światła przeciwmglowe 58

- Kierunkowskaz /zmiana światła 59
- Światła awaryjne 59
- Oświetlenie wnętrza 59
- Wycieraczki 60
- Hamulec ręczny 62
- Ręczna skrzynia biegów 63
- Automatyczna skrzynia biegów 64
- Ogrzewanie i przewietrzanie 68
- Automatyczne urządzenie klimatyzacyjne 74
- Niezależne przewietrzanie 78
- System HiFi w BMW 79
- Schówek na rękawiczki 79
- Gniazdo elektryczne 80
- Popielniczki 80
- Zapalniczka 80
- Elektryczne uruchamianie szyb 81
- Dach przesuwno-uchyłny 82
- Automatyczna regulacja prędkości 84
- Automatyczna kontrola stabilności i trakcji ASC+T 85
- Kontrola odległości parkowania PDC 86
- Podłokietnik środkowy kanapy 87

Przegląd treści

Obsługa	Worek na narty 88	Użytkowanie – wskazówki	Jazda – porady 126	Apteczka 151
	Zegar analogowy 92		Katalizator 126	Gaśnica 151
	Wyświetlacz wielofunkcyjny MID 93		Radio – użytkowanie 127	Ucho holownicze 152
	Wskaźnik temperatury na zewnątrz i zegar cyfrowy 95		Telefon samochodowy 127	Zaciąganie 153
	Check Control 98		Diody świecące 128	Holowanie 153
	Check Control ze wskaźnikiem temperatury na zewnątrz i zegarem cyfrowym 102		Pokrywa komory silnikowej 129	Rozruch awaryjny 154
	Komputer pokładowy 105		Komora silnikowa	Wymiana koła 155
	Dach składany – BMW cabrio 112		BMW 316i, 318i 130	Śruby kół z zabezpieczeniem 158
	System ochrony w razie wywrócenia – BMW cabrio 122		BMW 318is 132	Uruchamianie ręczne urządzeń w razie usterki elektrycznej 159
	Dach twardy „hardtop” – BMW cabrio 123		BMW 320i 323i 328i 134	Wymiana pióra wycieraczki 160
			BMW 318tds 136	Wymiana żarówek 161
			BMW 325td, 325tds 138	Użytkowanie zimą 167
			Tabliczka znamionowa 140	Użytkowanie z przyczepą 169
			Numer identyfikacyjny samochodu 140	Bagażnik dachowy 172
	Olej silnikowy 140	Przestawienie reflektorów – ruch prawo-/lewostronny 173		
	Olej do wspomaganego układu kierowniczego 144	Dopuszczenie do ruchu za granicą 173		
	Płyn hamulcowy 144	System przeciw blokowaniu kół ABS 174		
	Płyn chłodzący 145	Hamulce tarczowe 175		
	Płyn do spryskiwaczy 146	Samoblokujący, płytkowy mechanizm różnicowy 176		
	Wspomagany układ kierowniczy 147	Opony 177		
	Układ hamulcowy 147			
	Akumulator 148			
	Bezpieczniki 150			
	Zestaw narzędzi 150			
	Trójkąt awaryjny 151			

Przegląd treści

Przeglądy i konserwacja

- System przeglądów BMW 186
- Konserwacja samochodu 187
- Czyszczenie i konserwacja składanego dachu BMW cabrio 192
- Przerwa w użytkowaniu samochodu 194

Dane techniczne

- Dane techniczne silnika 196
- Zużycie paliwa, emisja węglowodorów (HC) i dwutlenku węgla (CO₂) 199
- Wymiary 202
- Masy 206
- Osiągi 212
- Ilości paliwa, olejów, płynów 218
- Instalacja elektryczna 219
- Paski klinowe 219

Skorowidz

- Wszystko od A do Z 221

Kokpit	12
Zestaw wskaźników	14
Lampki kontrolne i ostrzegawcze	16
Liczniki kilometrów	18
Obrotomierz	18
Wskaźnik zużycia paliwa	18
Wskaźnik ilości paliwa	19
Wskaźnik temperatury silnika	19
Wskaźnik obsługi technicznych	19
Zamek wyłącznika zapłonu	20
Rozruch silnika	21
Wyłączanie silnika	22
Docieranie	22
Tankowanie	23
Jakość paliwa	23
Ciśnienie w oponach	25

Pierwsze spojrzenie

Obsługa

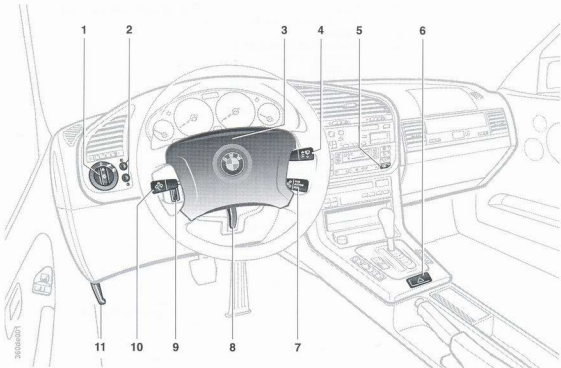
Użytkowanie – porady

Przeglądy i konserwacja

Dane techniczne

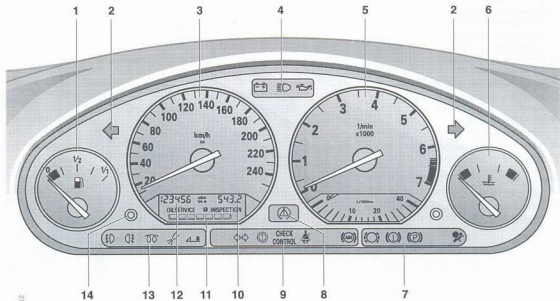
Skorowidz haseł

12 Kokpit



- 1 Przełącznik świateł 57
- 2 Włącznik świateł przeciwmglowych 58
- 3 Sygnał dźwiękowy, cała powierzchnia
- 4 Dźwignia wycieraczek/ i spryskiwaczy 60
- 5 Włącznik ogrzewania tylnej szyby 70, 77
- 6 Włącznik świateł awaryjnych 59
- 7 Dźwignia automatycznej regulacji prędkości* 84
- 8 Dźwignia pochylania koła kierownicy* 51
- 9 Kółko regulacji zasięgu świateł* 58
- 10 Dźwignia kierunkowskazów, świateł parkowania, świateł mijania i sygnału świetlnego 59
- 11 Dźwignia odryglowania pokrywy komory silnikowej 129

Zestaw wskaźników



Zestaw wskaźników

- 1 Wskaźnik ilości paliwa z lampką rezerwy 19
- 2 Lampka kontrolna kierunkowskazu 16
- 3 Prędkościomierz
- 4 Lampki kontrolne i ostrzegawcze: ładowania akumulatora 16 światła drogowych 16 ciśnienia oleju w silniku 16
- 5 Obrotomierz 18 Wskaźnik zużycia paliwa 18
- 6 Wskaźnik temperatury silnika 19
- 7 Lampki kontrolne i ostrzegawcze: zużycia okładzin hamulcowych 16 układu hydraulicznego hamulca 17 hamulca ręcznego 17 poduszki powietrznej 55
- 8 Lampka kontrolna ASC/ASC+T 16
- 9 Lampki kontrolne i ostrzegawcze: kierunkowskazu przyczepy 16 elektronicznego sterowania automatycznej skrzyni biegów 16 systemu ABS 16 pasa bezpieczeństwa 17 informacji w Check Control 98
- 10 Dobowy licznik kilometrów 19
- 11 Wskaźnik obsługi technicznych 19
- 12 Licznik kilometrów 18
- 13 Lampki kontrolne reflektorów przeciwmglowych 16 tylnych światła przeciwmglowych 16 grzania świec żarowych silnika wysokoprężnego 17 regulacji elektronicznego układu wtrysku 17 systemu ochrony BMW cabrio w razie wywrócenia 17
- 14 Przycisk zerowania dobowego licznika kilometrów 18

Kierunkowskaz lewy/prawy

Pulsuje wraz z kierunkowskazem.

Ładowanie akumulatora

Gaśnie po uruchomieniu silnika.

Gdy zaświeci podczas jazdy:

Akumulator nie jest ładowany. Uszkodzony jest pasek klinowy alternatora lub obwód prądu ładowania akumulatora.



Nie wolno kontynuować jazdy, gdyż istnieje niebezpieczeństwo przegrzania i uszkodzenia silnika. W razie uszkodzenia paska klinowego obracanie kierownicy wymaga większej siły.

Prosimy zgłosić się do ASO BMW. ◀

Światła drogowe

Świeci, gdy włączone są światła drogowe lub sygnał świetlny.

**Cięśnienie oleju w silniku/
poziom oleju (silniki wysokoprężne)**

Gaśnie po uruchomieniu silnika. Może zaświecić na biegu jałowym, gdy silnik jest gorący, musi jednak zgasnąć po przejściu na wyższe obroty

Gdy zaświeci podczas jazdy, należy Natychmiast zatrzymać się i wyłączyć silnik. Sprawdzić poziom oleju i ewentualnie uzupełnić. Jeśli poziom oleju jest prawidłowy, prosimy zasięgnąć rady ASO BMW.

Reflektory przeciwmgłowe*

Świeci po włączeniu reflektorów przeciwmgłowych.

Tyłne światła przeciwmgłowe

Świeci po włączeniu tylnych świateł przeciwmgłowych.

Kierunkowskazy przyczepy*

Podczas jazdy z przyczepą pulsuje z lampką kontrolną kierunkowskazów.

Blіszsze informacje: strona 171.

Elektronika sterowania automatycznej skrzyni biegów*

Gaśnie po uruchomieniu silnika.

Blіszsze informacje: strona 66

ASC+T automatyczna kontrola stabilności plus trakcja*

Gdy zgaśnie krótko po włączeniu zapłonu: System jest sprawny.

System przeciw blokowaniu kół (ABS)*

Gaśnie po uruchomieniu silnika.


Gdy zaświeci podczas jazdy: ABS wyłączony na skutek usterki. Zwykle działanie hamulca bez zmian. Blіszsze informacje: strona 174

Zużycie okładzin hamulcowych


Świeci podczas pracy rozrusznika i gaśnie po uruchomieniu silnika.

Gdy zaświeci podczas jazdy, należy niezwłocznie zlecić ASO BMW wymianę klocków hamulcowych.

Lampki kontrolne i ostrzegawcze


 Wolno stosować tylko klocki hamulcowe dopuszczone przez BMW, inaczej samochód nie spełnia warunków dopuszczenia do ruchu. ◀

Układ hydrauliczny hamulca

 Gaśnie po uruchomieniu silnika.


Gdy zaświeci podczas jazdy, to za niski jest poziom płynu hamulcowego za niski. Blizsze informacje: strona 144

Hamulec ręczny

 Gaśnie po uruchomieniu silnika. Świeci po zaciągnięciu hamulca ręcznego.

Blizsze informacje: strona 62

Proszę zapiąć pas*

 (Ewentualnie wraz z sygnałem akustycznym*).

Świeci krótko po włączeniu zapłonu i potem gaśnie (zależnie od wersji także dopiero po zapięciu pasa).

BMW Cabrio

System ochrony w razie wywrócenia



Gdy lampka gaśnie krótko po włączeniu zapłonu, to system jest w porządku.

BMW 318tds, 325td/tds

Grzanie świec żarowych



Dalsze informacje: strona 21

Regulacja elektronicznego układu wtrysku



Świeci krótko w położeniu 2 kluczyka zapłonu (grzanie świec żarowych).

Gdy zaświeci podczas jazdy, to elektroniczny układ wtrysku ma usterkę. Samochód, pomijając skrajny przypadek unieruchomienia silnika, może jechać dalej według warunków programu jazdy awaryjnej i ewentualnie z mniejszą sprawnością; powinien jednak jak najszybciej zostać naprawiony przez ASO BMW.

18 Licznik kilometrów



Rejestruje ogólną liczbę przejechanych kilometrów

Dobowy licznik kilometrów

Rejestruje drogę do 999,9 km.

Zerowanie

Nacisnąć przycisk.

Wyświetlanie następuje od położenia 1 kluczyka zapłonu.

Wyświetlanie, kiedy zapłon jest wyłączony:

Nacisnąć przycisk zerowania (strzałka).

Obrotomierz



Bezwzględnie należy unikać obrotów silnika w zakresie czerwonego pola.

W tym zakresie dla ochrony silnika przerywany jest dopływ paliwa, co objawia się niestabilną pracą silnika.

Wskaźnik zużycia paliwa*



Wskazuje chwilowe zużycie paliwa w l/100 km.

Podczas postoju samochodu wskazówka pokazuje zużycie maksymalne.

Wskaźnik ilości paliwa



Lampka kontrolna rezerwy zapala się na chwilę podczas włączania zapłonu, co oznacza że wskaźnik działa.

Gdy lampka kontrolna zapali się na stałe, w zbiorniku jest jeszcze ok. 8 l paliwa.

Pojemność zbiornika paliwa: strona 218

Zmiana pochylenia samochodu, np. podczas dłuższej jazdy pod górę, może powodować niewielką różnicę wskazań.



Prosimy nie zwlekać z tankowaniem, gdyż jazda „do ostatniej kropli paliwa” może doprowadzić do uszkodzenia silnika lub katalizatora. ◀

Wskaźnik temp. silnika



Pole niebieskie

Silnik jest jeszcze zimny. Należy jechać na średnich obrotach i z umiarkowaną prędkością.

Pole czerwone

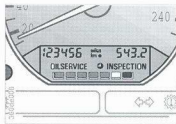
Jeżeli świeci lampka ostrzegawcza, a Check Control* wyświetla »Kühlwasser prüfen« (Sprawdzić płyn chłodzący), to silnik jest za gorący. Natychmiast wyłączyć silnik i pozwolić mu ostygnąć.

Między barwnymi polami

Normalna temperatura pracy. W razie wysokiej temperatury na zewnątrz lub dużego obciążenia wskazówka może dojść aż do pola czerwonego.

Sprawdzanie poziomu płynu chłodzącego: strona 145

Wskaźnik obsług techn.



Pola zielone

Im mniej pól świeci, tym bliższy jest następny termin obsługi samochodu.

Pole żółte

Pole to świeci wraz z napisem OILSERVICE (SERWIS OLEJOWY) albo INSPECTION (INSPEKCJA = przegląd).

Konieczne jest wykonanie obsługi. Prosimy, uzgodnić termin z ASO BMW.

Pole czerwone

Przekroczony termin wykonania obsługi.

Symbol zegara

Wraz z napisem INSPECTION (INSPEKCJA = przegląd).

Oznacza konieczność wymiany płynu hamulcowego.



Wskaźnik obsługi technicznych nie uwzględnia czasu, kiedy odłączony jest akumulator.

Dlatego należy pamiętać o tym, aby niezależnie od wskaźnika obsługi technicznych wymienić płyn hamulcowy najpóźniej co 2 lata.

Bliższe informacje: strona 144 ◀

Bliższe informacje: strona 144

Zamek wyłącznika zapłonu/koła kierownicy



1 Koło kierownicy odblokowane

Często odblokowanie i obrócenie kluczyka z 0 na 1 wymaga lekkiego poruszenia kołem kierownicy.

2 Zapłon włączony/ BMW 318tds, 325td/tds: grzanie świec

Wszystkie odbiorniki prądu są gotowe do pracy.

3 Uruchomienie rozrusznika

0 Koło kierownicy zablokowane

Kluczyk można wkładać i wyjmować tylko w tej pozycji.

Po wyjęciu kluczyka lekko obrócić koło kierownicy, aż do zablokowania.

Samochody z automatyczną skrzynią biegów:

Dźwignię sterowniczą skrzyni można przestawiać z położenia P dopiero po uruchomieniu silnika (pozycja 2 kluczyka zapłonu).

Przed obróceniem kluczyka zapłonu w pozycję 0 oraz wyjęciem go, ustawić dźwignię sterowniczą w położenie P.

Rozruch silnika

Przed rozruchem

- ▷ Zaciągnąć hamulec ręczny.
- ▷ Dźwignię zmiany biegów ustawić na bieg jałowy, wzgl. dźwignię sterowniczą skrzyni automatycznej ustawić w położenie P albo N.
- ▷ Podczas niskich temperatur wcisnąć pedał sprzęgła.

Samochody z silnikiem benzynowym

- ▷ Uruchamiać silnik nie wciskając przy tym pedału gazu.



Nie należy włączać rozrusznika na krótko, ale nie na dłużej niż na 20 sekund. Po zaskoczeniu silnika zaraz puścić kluczyk zapłonu.

Nie należy rozgrzewać silnika na postoju, ale zaraz jechać z umiarkowanymi obrotami silnika. ◀

Jeżeli silnik nie zaskoczy w pierwszej próbie, a jest np. bardzo zimny albo bardzo gorący, to:

- ▷ Powtórzyć rozruch dopiero po krótkiej przerwie, aby uniknąć zalania świec zapłonowych.
- ▷ Podczas rozruchu pedał gazu wcisnąć do połowy.

Rozruch w bardzo niskich temperaturach (od ok. -15°C) na dużej wysokości (ponad 1000 m):

- ▷ Po raz pierwszy zawsze włączyć rozrusznik na dłużej (ok. 10 sekund).
- ▷ Podczas rozruchu pedał gazu wcisnąć do połowy.

Jeżeli będą Państwo użytkować samochód przez dłuższy czas na dużych wysokościach w bardzo niskich temperaturach, to prosimy zlecić ASO BMW wymianę oleju na olej o lepkości 5W-X (patrz strona 143).

Samochody z silnikiem wysokoprężnym

Gdy silnik jest zimny:

- ▷ Kluczyk zapłonu należy trzymać w położeniu 2, dopóki nie zgaśnie pomarańczowa lampka kontrolna „grzanie świec żarowych”.
- ▷ Uruchoić silnik.
W bardzo niskich temperaturach można włączyć rozrusznik nawet na 40 sekund.

Gdy silnik jest ciepły:

- ▷ Pomarańczowa lampka kontrolna „grzanie świec żarowych” nie zapala się: należy zaraz uruchamiać silnik.

Naciskanie pedału gazu nie ma wpływu na przebieg rozruchu.

Nie należy rozgrzewać silnika na postoju, ale zaraz jechać z umiarkowanymi obrotami silnika.

Odpowietrzanie układu paliwowego silnika wysokoprężnego:

Normalnie w razie wyczerpania się paliwa w zbiorniku nie trzeba odpowietrzać układu paliwowego.

Jednak w razie trudności z rozruchem silnika:

- ▷ Włączyć rozrusznik na ok. 20 sekund.



Nie wolno uruchamiać silnika w zamkniętych pomieszczeniach. Spaliny zawierają bezbarwny i bezwonny ale trujący tlenek węgla. Wdychanie spalin jest szkodliwe dla zdrowia; może doprowadzić do utraty przytomności i śmierci. Nie wolno zostawiać bez nadzoru samochodu z pracującym silnikiem, ponieważ stanowi on duże potencjalne zagrożenie. ◀

Wyłączanie silnika

▷ Kluczyk zapłonu obrócić w pozycję 1 albo 0.



Nie wolno wyjąć kluczyka, gdy samochód toczy się. Zamek koła kierownicy może zablokować je podczas kierowania. Opuszczając samochód zawsze wyjąć kluczyk i zablokować koło kierownicy.

Samochody z ręczną skrzynią biegów: Parkując na pochyłej jezdni należy zaciągnąć ręczny hamulec, gdyż niekiedy włączenie biegu pierwszego albo wstecznego nie zawsze dostatecznie zabezpiecza samochód przed stoczeniem się.

Samochody z automatyczną skrzynią biegów: Dźwignię sterowniczą należy ustawić w położeniu P. ◀

Docieranie

Prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek, jeżeli chcą Państwo długo i ekonomicznie użytkować swój samochód.

Silnik i przekładnia główna tylnego mostu

Do przebiegu 2000 km:

Należy jeździć ze zmiennymi obrotami silnika i nie przekraczać następujących prędkości obrotowych silnika wzgl. prędkości jazdy:

Samochody z silnikiem benzynowym:	4500/min
Samochody z silnikiem wysokoprężnym:	3500/min

BMW 316i, 318i, 318is,	
318tds, 325td, 325tds:	150 km/h
BMW 320i, 323i, 328i:	160 km/h

Zasadniczo należy unikać naciskania pedału gazu do położenia pełnego gazu albo do położenia kick down.

Od przebiegu 2000 km można stopniowo zwiększać obroty silnika wzgl. prędkość jazdy.

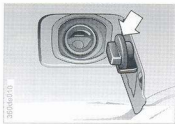
Zasad docierania należy przestrzegać także, jeżeli podczas późniejszego użytkowania nastąpi wymiana silnika lub przekładni głównej tylnego mostu.

Opony

Technologia produkcji powoduje, że przyczepność nowych opon nie jest jeszcze optymalna. Dlatego podczas pierwszych 300 km należy jechać ostrożnie.

Układ hamulcowy

Okładziny i tarcze hamulca osiągają wygląd świadczący o ich poprawnym dotarciu się, dopiero po przebiegu ok. 500 km.



Odryglowanie pokrywy wlewu paliwa w razie usterki elektrycznej centralnego ryglowania: strona 159.

! Prosimy o przestrzeganie zamieszczanych na stacjach benzynowych przepisów bezpieczeństwa dotyczących postępowania z paliwem. ◀

Jakość paliwa

Silniki benzynowe z katalizatorem

Silniki te wymagają wyłącznie benzyny bezołowiowej. Mogą Państwo jednak tankować benzyny różnej jakości, bo silniki mają regulację przeciwstukową.

Jakość minimalna:
benzyna zwykła bezołowiowa o liczbie oktanowej 91 RM.

Dla uzyskania wartości znamionowych osiągnięć i zużycia benzyny:
benzyna super bezołowiowa o liczbie oktanowej 95 RM.
Tę benzynę spotkają Państwo także pod oznaczeniami:
DIN EN 228 albo eurosuper.

Dla zwiększenia osiągniętej mocy i obniżenia zużycia paliwa:
benzyna super plus o liczbie oktanowej 98 RM.

! Do samochodów z katalizatorem nie wolno tankować benzyny ołowiowej, gdyż prowadzi to do trwałego uszkodzenia sondy lambda i katalizatora. ◀

Silniki benzynowe bez katalizatora

(Możliwe jest jeszcze założenie katalizatora przez ASO BMW)

Silniki te zaprojektowano na benzynę ołowiową i bezołowiową. Mogą Państwo tankować benzyny różnej jakości, bo silniki mają regulację przeciwstukową.

Jakość minimalna:
benzyna zwykła ołowiowa lub bezołowiowa o liczbie oktanowej 91 RM.

Dla uzyskania wartości znamionowych osiągnięć i zużycia benzyny:
benzyna super bezołowiowa o liczbie oktanowej 95 RM.
Tę benzynę spotkają Państwo także pod oznaczeniami:
DIN EN 228 albo eurosuper.

Dla zwiększenia osiągniętej mocy i obniżenia zużycia paliwa:
benzyna super plus bezołowiowa o liczbie oktanowej 98 RM albo benzyna super ołowiowa o liczbie oktanowej 98 RM.
Benzynę super spotkają Państwo także pod oznaczeniem DIN 51 600.

24 Jakość paliwa

Silnik wysokoprężny z katalizatorem lub bez niego

Olej napędowy PN-92/C-96051
(DIN EN 590).

Olej napędowy zimowy patrz strona 167.



Nie wolno tankować paliwa
rzepakowego i oleju napędowego
roślinnego, gdyż są one agresywne
w stosunku do lakierów, części
z tworzyw sztucznych i gumy oraz
powodują dalsze związane z tym
uszkodzenia. ◀

Ciśnienie w oponach


Wartości ciśnienia znajdują Państwo także po otwarciu drzwi kierowcy na słupku drzwi. Wszystkie wartości ciśnienia są podane w barach (nadciśnienie) dla zimnych opon (zimne = temperatura otoczenia).

Podane wartości ciśnienia obowiązują dla opon dopuszczonych przez BMW, o które można pytać w ASO BMW. Jeżeli są używane inne opony, może być konieczne inne ciśnienie.

Do jazdy z przyczepą obowiązuje wyłącznie ciśnienie dla większego obciążenia.





Ciśnienie w oponach – także w kole zapasowym – należy sprawdzać regularnie, co najmniej dwa razy w miesiącu i przed rozpoczęciem dłuższej jazdy. Inaczej na skutek niewłaściwego ciśnienia powietrza w oponach może dojść do braku stateczności podczas jazdy oraz uszkodzenia opon, a przez to do wypadku!

Modele limuzyna/coupé					
Model BMW	Rozmiar opony				
316i 318i	205/60 R 15 91 H 225/55 R 15 92 H, V 225/50 ZR 16	1,8	2,0	2,0	2,5
	185/65 R 15 88 H 205/60 R 15 91 Q, T, H M+S	2,0	2,3	2,3	2,8
	185/65 R 15 88 Q, T, H M+S	2,2	2,5	2,5	3,0
318tds	205/60 R 15 91 T, H 225/55 R 15 92 T, V 225/50 ZR 16	1,8	2,0	2,0	2,5
	185/65 R 15 88 T 205/60 R 15 91 Q, T M+S	2,0	2,3	2,3	2,8
	185/65 R 15 88 Q, T M+S	2,2	2,5	2,5	3,0
318is 320i 325tds	205/60 R 15 91 V 225/55 R 15 92 V 225/50 ZR 16	2,0	2,3	2,2	2,7
	185/65 R 15 88 Q, T, H M+S 205/60 R 15 91 Q, T, H M+S	2,2	2,6	2,6	3,1



Dalsze modele patrz strona następną

Ciśnienie w oponach – ciąg dalszy

Modele limuzyna/coupé					
Model BMW	Rozmiar opony				
325td	205/60 R 15 91 H 225/55 R 15 92 H, V 225/50 ZR 16	1,8	2,1	2,1	2,6
	185/65 R 15 88 H 205/60 R 15 91 Q, T, H M+S	2,0	2,4	2,5	3,0
	185/65 R 15 88 Q, T, H M+S	2,2	2,6	2,7	3,2
323i	205/60 R 15 91 V 225/55 R 15 92 V 225/50 ZR 16	2,0	2,4	2,4	2,9
	185/65 R 15 88 Q, T, H M+S 205/60 R 15 91 Q, T, H M+S	2,2	2,6	2,6	3,1
328i	205/60 R 15 91 W 225/50 ZR 16	2,0	2,4	2,4	2,9
	205/60 R 15 91 Q, T, H M+S	2,2	2,6	2,6	3,1



Dalsze modele patrz strona następną

Ciśnienie w oponach – ciąg dalszy

Modele cabrio		max. 		max. 	
Model BMW	Rozmiar opony				
318i	205/60 R 15 91 H 225/55 R 15 92 H, V 225/50 ZR 16	2,0	2,2	2,4	2,9
	185/65 R 15 88 Q, T, H M+S 205/60 R 15 91 Q, T, H M+S	2,2	2,4	2,6	3,1
320i	205/60 R 15 91 V 225/55 R 15 92 V 225/50 ZR 16	2,0	2,2	2,4	2,9
	185/65 R 15 88 Q, T, H M+S 205/60 R 15 91 Q, T, H M+S	2,2	2,4	2,6	3,1
323i	205/60 R 15 91 V 225/55 R 15 92 V 225/50 ZR 16	2,0	2,2	2,4	2,9
	205/60 R 15 91 Q, T, H M+S	2,2	2,4	2,6	3,1
328i	205/60 R 15 91 W 225/50 ZR 16	2,0	2,2	2,4	2,9
	205/60 R 15 91 Q, T, H M+S	2,2	2,4	2,6	3,1

Dalsze modele patrz strona następną

Ciężnienie w oponach – ciąg dalszy

Modele touring					
Model BMW	Rozmiar opony				
318tds	185/65 R 15 88 T 205/60 R 15 91 T, H 225/55 R 15 92 T, V 225/50 ZR 16	2,0	2,4	2,5	3,0
	185/65 R 15 88 Q, T M+S 205/60 R 15 91 Q, T M+S	2,2	2,6	2,7	3,2
318i	185/65 R 15 88 H 205/60 R 15 91 H 225/55 R 15 92 H, V 225/50 ZR 16	2,0	2,4	2,5	3,0
	185/65 R 15 88 Q, T, H M+S 205/60 R 15 91 Q, T, H M+S	2,2	2,6	2,7	3,2
320i 325tds	205/60 R 15 91 V 225/55 R 15 92 V 225/50 ZR 16	2,0	2,4	2,5	3,0
	205/60 R 15 91 Q, T, H M+S	2,2	2,6	2,7	3,2
323i	205/60 R 15 91 V 225/55 R 15 92 V 225/50 ZR 16 205/60 R 15 91 Q, T, H M+S	2,0	2,6	2,5	3,2
328i	205/60 R 15 91 W 225/50 ZR 16 205/60 R 15 91 Q, T, H M+S	2,0	2,6	2,5	3,2

Elektroniczna
blokada rozruchu silnika 32
Kluczyki 33
Drzwi 33
Zabezpieczenie przed dziećmi 35
Bagażnik 35
Pilot radiowy – obsługa 36
Autoalarm 40
Fotele 42
Zespolone foteliki dla dzieci 44
Ogrzewanie fotela 47
Dzielone oparcie kanapy 47
Składane oparcie kanapy 48
Roleta bagażnika 48
Siatka oddzielająca bagaż 49
Ustawianie koła kierownicy 51
Lusterka 51
Pasy bezpieczeństwa 53
Poduszki powietrzne 55
Światło postojowe/mijania 57
Oświetlenie wskaźników 57
Regulacja zasięgu świateł 58
Światła przeciwmgłowe 58
Kierunkowskaz/zmiana świateł 59
Światła awaryjne 59
Oświetlenie wnętrza 59

Wycieraczki szyb 60
 Hamulec ręczny 62
 Ręczna skrzynia biegów 63
 Automatyczna skrzynia biegów 64
 Ogrzewanie i przewietrzanie 68
 Automatyczne urządzenie klimatyzacyjne 74
 Przewietrzanie niezależne na postoju 78
 System Hi Fi w BMW 79
 Schówek na rękawiczki 79
 Gniazdo elektryczne 80
 Popielniczka 80
 Szyby poruszane elektrycznie 81
 Dach przesuwno-uchyłny 82
 Automatyczna regulacja prędkości 84
 ASC+T 85
 Kontrola odstępu parkowania PDC 86
 Podłokietnik środkowy kanapy 87
 Worek na narty 88
 Zegar analogowy 92
 Wyświetlacz wielofunkcyjny MID 93
 Wskaźnik temperatury zewnętrznej i zegar cyfrowy 95

Check control 98
 Check Control ze wskaźnikiem temperatury na zewnątrz i zegarem cyfrowym 102
 Komputer pokładowy 105
 Obsługa dachu składanego BMW cabrio 112
 System ochrony w razie wywrócenia cabrio 118
 Dach twardy BMW cabrio 119

Pierwsze spojrzenie

Obsługa

Użytkowanie – porady

Przeglądy i konserwacja

Dane techniczne

Skorowidz haseł

Elektroniczna blokada rozruchu silnika

Elektroniczna blokada rozruchu silnika zwiększa Państwa pewność, że samochód nie zostanie skradziony. Gwarantuje ona, że silnik można uruchomić tylko oryginalnymi kluczami samochodu.

Osiąga się to, poza mechanicznym dopasowaniem kluczyka do zamka, dzięki elementowi elektronicznemu zespolonemu z kluczykiem.

Poprzez zamek zapłonu elektroniczny układ w samochodzie wymienia z układem elektronicznym kluczyka stałe zmieniające się sygnały, indywidualne dla każdego samochodu. Zapłon, dopływ paliwa i rozrusznik zostają odblokowane dopiero wtedy, gdy kluczyk zostanie określony jako „uprawniony”.



Układ elektroniczny zespolony z kluczykiem może ulec uszkodzeniu w razie użycia nadmiernej siły. Rozruch silnika nie jest już wtedy możliwy. ◀

Uzyskanie nowego kluczyka

Kluczyk zamienny otrzymają Państwo tylko w ASO BMW, która ma obowiązek sprawdzić, czy osoba zamawiająca jest do tego uprawniona.

ASO BMW może także zablokować elektronicznie poszczególne kluczyki (np. w razie zgubienia) i potem (po odnalezieniu) odblokować. Zablokowanym kluczykiem nie można już uruchomić silnika.



- 1 Kluczyk główny z oświetleniem na baterię (włączanie przez naciśnięcie znaku BMW).
- 2 Kluczyk główny bez oświetlenia.
- 3 Kluczyk główny zapasowy do przechowywania w bezpiecznym miejscu np. portmonetce. Ten kluczyk główny nie jest przeznaczony do stałego używania.
- 4 Kluczyk do drzwi i zapłonu. Ten kluczyk nie otwiera zamków bagażnika i schowka na rękawiczki. Jest to zaleta, np. w hotelu.



Kluczyk główny z oświetleniem na baterię

Gdy natężenie światła zmniejsza się, trzeba wymienić baterię, aby zapobiec ewentualnemu wyciekowi kwasu.

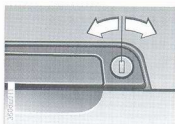
Dla wymiany baterii zdjąć za pomocą wkrętaka pokrywkę na odwrocie kluczyka.

Nową baterię tego samego typu (CR 2025) tak włożyć – jak przedstawiono na rysunku – aby dotykała do styków.

Zatrzasnąć pokrywkę i równomiernie docisnąć ją.



Zużyte baterie oddać w punkcie zbierania albo w ASO BMW. ◀



Ryglowanie centralne z zewnątrz

Gdy przednie drzwi są zamknięte, to drzwi, bagażnik i pokrywkę wlewu paliwa (w BMW cabrio także schowek na rękawiczki) zostają zaryglowane albo odryglowane przez obrócenie kluczyka w zamku drzwi albo zamku bagażnika.

Zarazem następuje wprowadzenie zabezpieczenia przed włamaniem. Zapobiega ono odryglowaniu drzwi przyciskami zabezpieczającymi albo klamkami.



Nie wolno ryglować samochodu kluczykiem albo pilotem*, kiedy ktoś znajduje się wewnątrz, ponieważ odryglowanie od środka nie jest możliwe. ◀

Jeżeli samochód ma autoalarm*, to kluczykiem, poprzez zamek drzwi, jest włączana i wyłączana także aktywność autoalarmu.

Dalsze szczegóły dotyczące autoalarmu patrz strona 40.

Komfortowe zamykanie* obsługiwanych elektrycznie okien i dachu przesuwno-uchylnego:

Zamknąć drzwi i przytrzymać kluczyk w położeniu ryglowania; okna i dach przesuwno-uchylny zostają zamknięte. Po puszczeniu kluczyka ruch ustaje. Ze uwagi na bezpieczeństwo zamykanie komfortowe wymaga nadzoru i dlatego jest ono możliwe tylko poprzez zamek drzwi kierowcy (również w samochodach z pilotem*).

Uruchamianie awaryjne

(w razie usterki elektrycznej)

Obracając kluczyk w zamku drzwi w położenia krańcowe mogą Państwo te drzwi odryglować wzgl. zaryglować.

Centralne ryglowanie od wewnątrz

Przyciskiem zabezpieczającym przednich drzwi można tylko zaryglować wzgl. odryglować drzwi i bagażnik ale nie można ich zabezpieczyć przed włamaniem.



Po zaryglowaniu samochodu od wewnątrz jednym z przycisków zabezpieczających drzwi, pokrywka wlewu paliwa pozostaje odryglowana, aby można było tankować. W BMW cabrio dodatkowo pozostaje odryglowany schowek na rękawiczki, aby można było z niego korzystać. Odryglowanie jest możliwe także od wewnątrz, jeżeli pociągnie się klamkę jednych z przednich drzwi. ◀

Dla uniknięcia nieumyślnego zaryglowania

- ▷ niemożliwe jest zaryglowanie samochodu przyciskiem zabezpieczającym drzwi, gdy otwarte są drzwi kierowcy;
- ▷ przycisk zabezpieczający przednich drzwi pasażera uruchamia centralne ryglowanie, tylko gdy zamknięte są także drzwi kierowcy.



Dzieci mogą zaryglować drzwi od wewnątrz. Dlatego zawsze należy wyjąć kluczyki i mieć je przy sobie, aby w każdej chwili można było otworzyć samochód z zewnątrz. ◀

W razie wypadku drogowego ryglowanie centralne odrygluje samoczynnie i włącza się oświetlenie wnętrza.

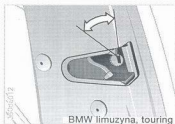
W niektórych wersjach włączają się także światła awaryjne.



Należy unikać na czas jazdy ryglowania tylnych drzwi przyciskami zabezpieczającymi, gdyż w razie wypadku drzwi te nie zostaną odryglowane samoczynnie. ◀

Otwieranie drzwi od wewnątrz

Dwukrotnie pociągnąć klamkę drzwi (za pierwszym razem następuje odryglowanie, za drugim otwarcie).



W szczelinę wybranych drzwi tylnych wsunąć kluczyk i obrócić go na zewnątrz:
Drzwi te będzie można otworzyć tylko z zewnątrz

Otwieranie drzwi z zewnątrz

Unieść klamkę.

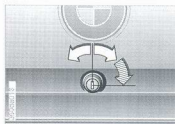
Automatyczne opuszczanie szyb (BMW Coupé, Cabrio)



Po uniesieniu klamki, szyby nieco się opuszczają, a bezpośrednio po zamknięciu drzwi podnoszą się z powrotem. Służy to łatwiejszemu otwieraniu drzwi, ochronie uszczelek drzwi przed uszkodzeniem oraz zapewnieniu dokładnego przylegania szyby do uszczelki drzwi. ◀

Ogrzewanie zamka drzwi kierowcy*

Klamkę drzwi kierowcy unieść na ok. 3 sekundy. Włącza się ogrzewanie. Dla oszczędności prądu czas włączenia jest automatycznie regulowany.



Zamek można uruchomić wyłącznie kluczykiem głównym.

Ryglowanie centralne

Zaryglowanie



Obrócić kluczyk w prawo. Bagażnik i przednie drzwi – jeżeli są zamknięte – zostają zaryglowane i zabezpieczone przed włamaniem.

Zabezpieczanie samego bagażnika

Kluczyk główny obrócić w prawo i wyjąć w położeniu poziomym. Bagażnik zostaje zaryglowany i odłączony od

centralnego ryglowania.

Jeżeli centralne ryglowanie zostanie odryglowane poprzez zamek drzwi albo ich przycisk zabezpieczający, to bagażnik pozostanie zaryglowany.

Jest to zaleta, gdyż np. personel hotelowy mając kluczyk do drzwi i zapłonu (p. strona 33), nie otworzy nim bagażnika.

Odryglowanie

Obrócić kluczyk w lewo. Bagażnik i drzwi zostają odryglowane.

Uruchamianie awaryjne

(w razie usterki elektrycznej)

Kluczyk główny obrócić w lewo do oporu. Bagażnik zostaje odryglowany. Po zamknięciu trzeba go koniecznie ponownie osobno zaryglować.

Oświetlenie bagażnika

Świeci po otwarciu pokrywy bagażnika. Zagłębiony uchwyt obok mechanizmu zamykania ułatwia pociągnięcie w dół otwartej pokrywy bagażnika.

Taśmy mocujące

Do unieruchomienia mniejszych bagaży służą taśmy mocujące na podłodze bagażnika.

Taśmy mocujące hamują przesuwanie się ustawionych na nich przedmiotów.

W narożnikach bagażnika znajdują się zaczepy do mocowania siatek bagażnikowych* albo taśm do unieruchomienia bagażu.



Pokrywa bagażnika podczas jazdy powinna być z zasady zamknięta, aby do kabiny pasażerskiej nie przedostawały się spaliny. Jeżeli jednak, przewożony ładunek, wymaga jazdy z otwartą pokrywą, to należy zamknąć wszystkie okna i dach przesuwno-uchyłny i przełącznikiem ilości powietrza znacznie zwiększyć jego napływ z układu ogrzewania i przewietrzania. ◀

Pilot radiowy – obsługa*

- 1 Kluczyk główny z nadajnikiem do obsługi pilotem radiowym.
- 2 Kluczyk główny zapasowy do przechowywania w pewnym miejscu, np. w portmonetce. Ten kluczyk główny nie jest przeznaczony do stałego użytku.
- 3 Kluczyk do drzwi i zapłonu. Nie uruchamia on zamków bagażnika i schowka na rękawiczki. Jest to zaleta, np. w hotelu.

Dla jeszcze pewniejszego zabezpieczenia przed włamaniem przednie drzwi pasażera nie mają zamka. Przycisk zabezpieczający te drzwi nie uruchamia centralnego ryglowania.

Uzyskanie nowego kluczyka

Kluczyk zamienny otrzymają Państwo tylko w ASO BMW, która jest zobowiązana sprawdzić, czy osoba zamawiająca ma do tego prawo.

ASO BMW może także zablokować elektronicznie poszczególne kluczyki (np. w razie zgubienia) i potem (po odnalezieniu) odblokować. Zablokowanym kluczykiem nie można już uruchomić silnika.



Odryglowanie

Nacisnąć przycisk 1.

- ▷ centralne rygłowanie odryglowane,
- ▷ czuwanie autoalarmu* wyłączone,
- ▷ oświetlenie wnętrza włączone.

Zaryglowanie i zabezpieczenie

Nacisnąć przycisk 2.

- ▷ centralne rygłowanie odryglowane,
- ▷ zabezpieczenie przed włamaniem wprowadzone,
- ▷ czuwanie autoalarmu* włączone.

Zabezpieczenie przed włamaniem zapobiega odryglowaniu drzwi przyciskami zabezpieczającymi albo klamkami.



Nie wolno rygłować samochodu kluczykiem albo pilotem*, jeżeli ktoś znajduje się wewnątrz, gdyż odryglowanie od środka nie jest możliwe.

Działanie pilota radiowego może ulegać lokalnie zakłóceniom przez obce urządzenia albo sprzęt korzystający z tej samej częstotliwości. ◀

Wyłączanie czujnika pochylenia autoalarmu* (patrz też strona 41):

Po zaryglowaniu zaraz ponownie krótko nacisnąć przycisk 2.

Włączanie oświetlenia wnętrza

Po zamknięciu samochodu nacisnąć przycisk 4. Ta funkcja pozwala Państwu – w zasięgu pilota – np. szukać swego samochodu na parkingu.



Podczas każdego naciśnięcia jednego z przycisków świeci krótko dioda (3).

Poszczególne symbole na przyciskach pilota radiowego mogą być inne niż pokazane na ilustracji. ◀

Kluczyk główny

Kluczyki z nadajnikiem pilota są kluczykami głównymi. Poza funkcją „włączanie oświetlenia wnętrza” z wszystkich pozostałych funkcji można korzystać także ręcznie poprzez zamek drzwi.



W wersjach dla niektórych krajów autoalarm* można obsługiwać tylko pilotem.

Odryglowanie kluczykiem głównym włącza w tych samochodach alarm.

Wyłączanie alarmu: Nacisnąć przycisk 1 (odryglowanie) albo uruchomić silnik. ◀

Dalsze szczegóły o autoalarmie znajdują Państwo na stronie 40.



Dzieci mogą zaryglować drzwi od wewnątrz. Dlatego zawsze wyciągnąć kluczyki i mieć je przy sobie, aby w każdej chwili można było otworzyć samochód z zewnątrz. ◀

**Baterie**

Wymienić je, jeżeli po naciśnięciu jednego z przycisków dioda już nie świeci i nie jest już możliwe zaryglowanie pilotem.

- 1 Otworzyć samochód pilotem.
- 2 Podważyć pokrywkę śrubokrętem włożonym w szczelinę (strzałka).



- 3 Złuzować dwa wkręty (strzałki) i zdjąć pokrywkę.

Typ i położenie baterii są podane na dnie gniazda.



Stosować tylko baterie podanego typu (CR 1616). Zwrócić uwagę na ich prawidłowe położenie. ◀



Zużyte baterie oddać w punkcie zbierania albo w ASO BMW. ◀

Pilot radiowy – obsługa*



Inicjalizacja pilota

Jest konieczna np. po otrzymaniu nowego kluczyka z pilotem. Nowy pilot przed użyciem wymaga inicjalizacji.

- 1 Samochód musi zostać otwarty pilotem.



Jeżeli samochód nie został otwarty pilotem, to następuje blokada i przez 15 minut nie będzie możliwe przeprowadzenie inicjalizacji. ◀

- 2 Wsiąść i zamknąć drzwi kierowcy.
- 3 Kluczyk zapłonu obrócić w zamku kierownicy na chwilę (najwyżej na 5 sekund) w położenie 1 i z powrotem ustawić na 0.
- 4 Przycisk 1 pilota (patrz ilustracja) nacisnąć i przytrzymać.
Przycisk 2 nacisnąć krótko trzykrotnie raz za razem w ciągu 10 sekund, nie puszczać przy tym przycisku 1.
- 5 Puścić przycisk 1. Dioda pulsuje powoli przez najwyżej 10 sekund.
- 6 Centralne ryglowanie sygnalizuje ryglując i zaraz odryglowując, że inicjalizacja pilota jest skuteczna.

W razie braku pulsowania diody albo reakcji centralnego ryglowania trzeba ponownie przeprowadzić inicjalizację pilota.

Jeżeli są jeszcze dalsze kluczyki z pilotem, to koniecznie należy inicjalizować kolejne piloty (łącznie do 4), każdy w ciągu 30 sekund po poprzednim, inaczej kluczyki te pozostaną nieaktywne (powtórzy czynności 4 do 6).

W razie usterek prosimy zwrócić się do ASO BMW. Można tam także nabyć pilota na wymianę.



Pilota radiowego trzeba strzec przed niepowołanymi osobami i wobec tego np. personelowi hotelowemu należy wręczać tylko kluczyk do drzwi i zapłonu albo kluczyk zapasowy (p. strona 36). ◀

Autoalarm reaguje na:

- ▷ otwarcie drzwi, pokrywy silnika albo pokrywy bagażnika,
- ▷ próby uruchomienia silnika*
- ▷ manipulowanie przy radio* albo schowku na rękawiczki (tylko BMW cabrio),
- ▷ zbitcie szyby tylnej albo bocznej (nie BMW cabrio)
- ▷ zmianę położenia samochodu, tzn. zmianę pochylenia, np. w razie próby kradzieży koła albo odholowania.

Trzy zaczynające się równocześnie reakcje na działanie obcej osoby:

- ▷ alarm przez 30 sekund
- ▷ włączenie świateł awaryjnych na 5 minut*
- ▷ włączanie i wyłączenie świateł mijania w rytmie świateł awaryjnych*.


Włączanie i wyłączenie czuwania

Równocześnie z zaryglowaniem i odryglowaniem samochodu poprzez zamki lub pilota* następuje także włączenie lub wyłączenie czuwania autoalarmu.

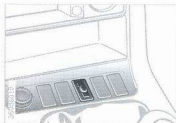
Jeżeli czuwanie autoalarmu zostało włączone poprawnie, to jednokrotnie mrugną światła awaryjne*.

Bagażnik jest dostępny – nie w razie wyposażenia w pilota – także podczas czuwania autoalarmu.

Szybkie pulsowanie lampki kontrolnej (przez 10 sekund) zwraca uwagę, iż pokrywa bagażnika jest wprawdzie zamknięta ale nie jest zaryglowana (należy obrócić kluczyk w prawo i wyciągnąć) .

 W wersjach dla niektórych krajów autoalarm można obsługiwać tylko pilotem*. Odryglowanie kluczykiem głównym włącza w tych samochodach alarm.

Dla zakończenia tego alarmu należy nacisnąć przycisk 1 (odryglowanie) albo uruchomić silnik. ◀



Lampka kontrolna

- ▷ Lampka kontrolna w środkowej konsoli stale błyska: włączone jest czuwanie autoalarmu.
- ▷ Lampka kontrolna pulsuje podczas włączania czuwania: drzwi, pokrywa komory silnikowej, pokrywa bagażnika, schowek na rękawiczki – tylko BMW cabrio – nie są poprawnie zamknięte albo – nie BMW cabrio – jedna z szyb bocznych jest za bardzo otwarta (bardziej niż ok. 10 mm). Nawet gdy nie zostaną one już poprawnie zamknięte, to czuwanie autoalarmu obejmuje zamkniętą poprawnie resztę i po 10 sekundach lampka stale błyska.

Autoalarm*

- ▷ Lampka kontrolna gaśnie po wyłączeniu czuwania: w międzyczasie nie manipulowano przy Państwa samochodzie.
- ▷ Lampka kontrolna pulsuje przez 10 sekund po wyłączeniu czuwania: w międzyczasie manipulowano przy Państwa samochodzie.

Po włączeniu się alarmu, lampka kontrolna znowu stale błyska.

Czujnik alarmowy pochylenia

Czujnik alarmowy pochylenia można wyłączyć. W ten sposób unika się zbędnego alarmu, np. w garażach duplex lub podczas przewożenia koleją i promem):

Proszę dwukrotnie zaryglować (= włączyć czuwanie); a zatem dwukrotnie raz za razem nacisnąć przycisk 2 pilota albo dwukrotnie zaryglować kluczykiem.

Lampka kontrolna krótko zaświeci, a potem stale błyska.

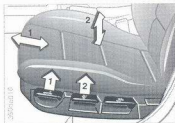
Czujnik pochylenia pozostaje odłączony aż do wyłączenia czuwania autoalarmu.

Awaryjne wyłączenie czuwania*

Jeżeli samochód jest zaryglowany i nie można normalnie wyłączyć czuwania, to prosimy postąpić następująco:

- 1 Odryglować drzwi kluczykiem. Przez 30 sekund rozbrzmiewa alarm.
- 2 Wsiąść, zamknąć drzwi i jeszcze podczas alarmu obrócić kluczyk zapłonu w położenie 1.
- 3 Odczekać, aż zgaśnie lampka i centralne ryglowanie odrygluje pozostałe drzwi (po ok. 10 min.). W tym czasie nie otwierać drzwi, a kluczyk zapłonu zostawić w położeniu 1.

Czuwanie autoalarmu zostało wyłączone, ale prosimy zlecić sprawdzenie go w ASO BMW.



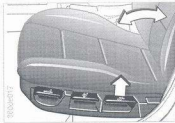
Ustawianie w przód i w tył

Pociągnąć dźwignię 1 i przesunąć fotel w potrzebne położenie.

Po puszczeniu dźwigni lekko poruszyć fotel w przód lub w tył, aby poprawnie zablokował się.

Ustawianie wysokości

Pociągnąć dźwignię 2 i fotel obciążać sobą mniej lub bardziej, tak aby ustawić potrzebną wysokość.



Ustawianie oparcia

Pociągnąć dźwignię i opierać się o oparcie z większą lub mniejszą siłą.



Dla odciążenia kręgosłupa prosimy usiąść jak najgłębiej tak, aby całe plecy przylegały do oparcia. W postawie idealnej głowa i kręgosłup są w linii prostej. Podczas długiej jazdy można nieco bardziej pochylić oparcie fotela, aby zmniejszyć napięcie mięśni. Jednak i wtedy, kierowca mając lekko ugięte ręce, musi móc dosięgnąć nawet najwyższego punktu koła kierownicy ◀

Zaglówki z przodu

Ciągnąc albo naciskając ustawia się wysokość położenia zagłówka.

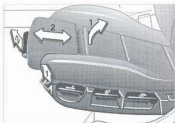
Przechylając ustawia się pochylenie.

Zaglówki z tyłu

Ciągnąc albo naciskając ustawia się wysokość położenia zagłówka.



W razie wypadku zagłówki ograniczają urazy kręgosłupa szyjnego. Środek zagłówka powinien znajdować się mniej więcej na wysokości uszu. Prosimy nie ustawiać fotela kierowcy podczas jazdy. Nieoczekiwany ruch fotela może spowodować utratę kontroli nad samochodem i doprowadzić do wypadku. Pasażer obok kierowcy nie powinien podczas jazdy ustawiać oparcia fotela w pozycji „do leżania”. Podczas jazdy ani kierowca ani pasażer obok nie powinien mieć oparcia za bardzo pochylonego do tyłu. Bowiemy wtedy, w razie wypadku drogowego zachodzi niebezpieczeństwo, że siedzący „prześlizgnie się” pod pasem bezpieczeństwa, co istotnie ograniczy działanie ochronne pasa (patrz też wskazówki odnośnie bezpieczeństwa w rozdziale „Pasy bezpieczeństwa”). ◀



Fotel sportowy BMW *

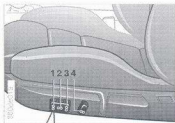
Ma dodatkowo regulację pochylenia fotela i podparcie ud.

Ustawianie pochylenia

Pociągnąć dźwignię 1 i poruszać fotelem.

Ustawianie podparcia uda

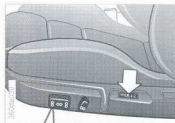
Pociągnąć dźwignię 2, przednią część fotela przesunąć w odpowiednie położenie.



Elektryczne ustawianie fotela*

- 1 Pochylenie
- 2 W przód i w tył
- 3 Wysokość
- 4 Oparcie

Ustawianie zagłówek jest ręczne; dotyczy to też podparcia ud w fotelu sportowym BMW.



Podparcie kręgosłupa lędźwiowego*

Zarys oparcia pleców można tak zmieniać, że podparte zostanie wygięcie kręgosłupa lędźwiowego (lordoza).

Następuje podparcie górnej krawędzi miednicy i podparcie kręgosłupa, co pomaga w uzyskaniu wyprostowanej i rozluźnionej pozycji siedzącej.

Przełącznikiem przechylnym można ustawiać wypukłość zależnie od potrzeby.



Odblokowanie oparcia*

Pociągnąć dźwignię ku górze: oparcie można pochylić do przodu.

Dźwignie zewnętrzne służą również do wieszania pasów bezpieczeństwa (nie w BMW cabrio).



Podczas jazdy oparcia foteli muszą być zawsze zablokowane. ◀

Zespolone foteliki dla dzieci*

System zespolonych fotelików jest przeznaczony dla dzieci od ok. 18 miesięcy do 12 lat. Zależnie od wagi i wzrostu dziecka przeprowadza się stosowną regulację; patrz tabela na następnej stronie.

Dla dzieci do 18 miesięcy zalecany jest system Reboard (patrz strona 54).



System zespolonych fotelików dla dzieci jest przeznaczony wyłącznie do wyposażonego w tym celu Państwa samochodu BMW.

W systemie fotelików dla dzieci nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian ani uzupełnień.

Dzieci w fotelikach nie wolno zostawiać samochodzie dzieci bez opieki.

Stolik amortyzujący należy chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, aby dziecko nie oparzyło się o gorącą powierzchnię stolika.

Nie zgnieść stolika amortyzującego twardymi elementami samochodu (drzwiami, szynami foteli itd.).

W razie uszkodzenia albo obciążenia podczas wypadku ASO BMW musi wymienić fotelik dla dziecka, a czasem i stolik amortyzujący. ◀

Prosimy Państwa o zwrócenie uwagi na dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i konserwacji, zawarte w instrukcji obsługi pod hasłem „systemy zabezpieczeń dla dzieci” (strona 54) albo „pas bezpieczeństwa” (strona 190).



W przypadku dodatkowego montowania zespolonego systemu fotelików dla dzieci prosimy o bezwzględne przestrzeganie wskazówek zawartych w dołączonej do fotelika instrukcji montażu. W razie pytań prosimy zwrócić się do ASO BMW. ◀

Regulacja fotelika dla dziecka

Klasa	Waga kg	Pozycja siedząca	osprzęt konieczny dodatkowo
1	9 – 18	wysoko (2. stopień)	stolik amortyzujący i oparcie komfortowe
2	15 – 25	wysoko (2. stopień) ¹⁾ albo nisko (2. stopień) ¹⁾	2)
3	22 – 36	nisko (1. stopień) ¹⁾	-

- ¹⁾ Pozycja siedząca zależy od wielkości tułowia.
Poniżej 65 cm: wysoko (2. stopień)
Ponad 65 cm: nisko (1. stopień)



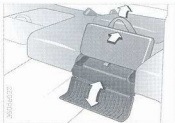
Przebieg pasa na klatce piersiowej (w przypadku nieużywania pulpitu amortyzującego i oparcia komfortowego): pomiędzy szyją i barkiem; napiąć pas na biodrach.



- ²⁾ Dla dzieci do 3½ roku zalecane jest dodatkowo stosowanie stolika amortyzującego i oparcia komfortowego. Oparcie komfortowego można używać dla dzieci do ok. 8 lat.



Podnoszenie fotelika dla dziecka
Pociągnąć za pętlę.



Dla ustawienia fotelika dla dziecka w wybranym połozeniu – „nisko” (1. stopieñ) lub „wysoko” (2. stopieñ) – trzeba pociagnąć za pętlę, i ewent. nacisnąć dolną część fotelika do tyłu. Lekko naciskając w przeciwnym kierunku tzn. do przodu należy zablokować fotelik (mechaniczny odgłos blokady) w wybranym połozeniu. Odchylić w dół podnózek.



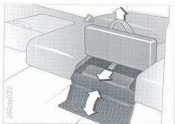
Podczas przestawiania foteli należy uważać, aby nie przygnieść stóp dziecka siedzącego w foteliku. ◀



Oparcie komfortowe* zakłada się nasadzając jego górną część na zagłówek fotelika. Posadzić dziecko w foteliku i wstawić na fotelik stolik amortyzujący*. Seryjny, mocowany w 3 punktach pas bezpieczeństwa poprowadzić nie poskręcany przez stolik amortyzujący, jak pokazano na ilustracji i zapiąć tak, by usłyszeć odgłos zamka pasa. Pas bezpieczeństwa naprężyć dociągając go.



Dzieciom, które ze względu na swój wiek nie potrzebują stolika amortyzującego (patrz tabela na poprzedniej stronie) należy założyć pas bezpieczeństwa nie poskręcany i napięty, nie prowadząc go pod pachą dziecka. Pas na biodrach ułożyć najniżej jak można i napiąć dociągając go. ◀



Składanie fotelika dla dziecka

Podnóżek złożyć do góry.

Dla wprowadzenia fotelika dla dziecka z powrotem w siedzenie kanapy należy pociągnąć za górną pętlę wyciągając fotelik z zatrzasku i zarazem pociągnąć za przednią pętlę do przodu.



Powierzchnia siedzenia i powierzchnia oparcia mogą być ogrzewane w pozycji 2 kluczyka zapłonu.

Nacisnąć włącznik z symbolami ogrzewania:



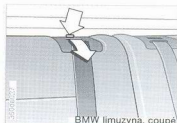
Szybkie nagrzewanie, dopóki włącznik wyraźnie świeci. Przełączenie na ogrzewanie następuje automatycznie.



Ogrzewanie, dopóki włącznik wyraźnie świeci. Ogrzewanie wyłącza się automatycznie.

Przełączanie podczas grzania: nacisnąć włącznik świecący słabiej.

Wcześniejsze wyłączenie: nacisnąć włącznik świecący mocniej.



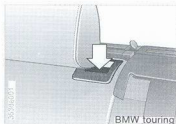
Oparcie kanapy jest dzielone pośrodku. Dla załadowania dłuższych przedmiotów można obie części oparcia położyć pojedynczo.

Odblokowanie:

Chwyciwszy zagłębiony uchwyt nacisnąć go w dół i pociągnąć do przodu.

Ustawiając oparcie kanapy z powrotem uważać na prawidłowe zablokowanie, gwarantujące poprawne działanie pasa bezpieczeństwa. Czerwony suwak musi przy tym przesunąć się w dół.

Jeżeli oparcie kanapy nie jest zablokowane, nie można wyciągnąć pasa bezpieczeństwa.

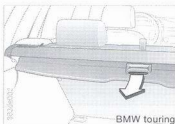


Oparcie kanapy jest podzielone w proporcji: jedna trzecia/dwie trzecie.

Dla położenia oparcia chwycić za zagłębienie (strzałka), pociągnąć do przodu i przewrócić oparcie do końca.

Dla podniesienia chwycić także za zagłębienie i pociągnąć w górę aż do zablokowania oparcia.


 Oparcie jest zablokowane prawidłowo, jeżeli w zagłębieniu zniknie czerwone pole ostrzegawcze. ◀




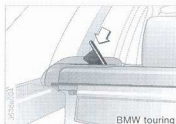
Roleta zasłaniająca bagaż

Wyciągnąć roletę za uchwyt i zaczepić w uchwytach z tyłu.

Roleta uniesie lekkie przedmioty, np. odzież.

 Nie dopuszczać do szybkiego zwijania się rolety. Uchwyt, tkanina rolety, jej kasetka i mechanizm zwijania mogą ulec uszkodzeniu. ◀

 Nie kłaść na roletę ciężkich i twardych przedmiotów. W razie wypadku drogowego, hamowania i manewrów podczas jazdy mogą one zagrozić jadącym. ◀

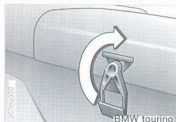
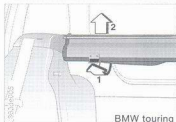


Wyjęcie kasety z roletą

- ▷ Oparcie kanapy położyć do przodu.
- ▷ Nacisnąć przyciski po obu stronach: Przyciski wysuwają się w górę. Mechanizm blokujący jest otwarty. Kasetę można wyjąć ku górze.

Dla ponownego założenia kasety otworzyć zupełnie oba zamknięcia, wprowadzić kasetę w uchwyty i zablokować naciskając przyciski.

 Jeżeli kasetka jest założona prosimy zwrócić uwagę, czy obydwa zamknięcia są zaryglowane. ◀



Siatka oddzielająca bagaż

Wyciąganie siatki:

Chwycić oba końce drążka i wprowadzić je w zaczepy.



Nie dopuszczać do szybkiego zwijania się siatki. Może bowiem dojść do uszkodzenia zwijacza siatki i do poranienia. ◀

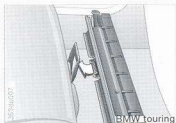
Wyjęcie tylko kasety z siatką oddzielającą bagaż i założenie jej przed kanapą

- ▷ Oparcie kanapy położyć do przodu.
- ▷ Odryglować blokady z lewej i prawej strony (1) podnosząc je a zarazem lekko obrócić kasetę i wyjąć ją ku górze (2).

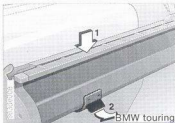
Założenie odbywa się w odwrotnej kolejności – wówczas najpierw profil kasety z siatką oddzielającą wprowadzić poziomo w szczelinę kasety z roletą zasłaniającą bagaż; nie ma potrzeby naciskania zaryglowań (1).

- ▷ Oparcie kanapy ustawić do góry.
- ▷ Gniazda po lewej i prawej stronie w przestrzeni na nogi przed kanapą obrócić ku górze i zablokować.

Siatka oddzielająca bagaż*



Przed założeniem kasety z siatką oddzielającą bagaż trzeba zwrócić uwagę, czy gniazda w przestrzeni na nogi znajdują się naprzeciw zamków kasety z siatką.



- ▷ Profil kasety z siatką oddzielającą bagaż nałożyć poziomo na gniazda (1) i ewent. zaryglować kasetę lekko przesuwając ją w bok i zarazem obracając (odgłos ryglowania); w razie potrzeby można pomóc sobie lekkim dociśnięciem.
- ▷ Wyciągnąć siatkę oddzielającą bagaż i zawiesić w odpowiednich zaczepach w wykładzinie sufitu.
- ▷ Oparcie kanapy złożyć ewent. do przodu. Nie zdejmować zagłówków; trzymają dodatkowo siatkę oddzielającą.

Oparcie kanapy należy podnieść przed zwinięciem siatki z powrotem w kasetę.

Przed ponownym zdemontowaniem kasety z siatką oddzielającą bagaż odryglować wpierw lewą i prawą blokadę (2) naciskając je w górę.



Zaczepy do bezpiecznego mocowania ładunku, najlepiej za pomocą siatki bagażowej lub gumowych pasów, znajdują się w podłodze przestrzeni bagażowej i w tylnej ścianie. ◀

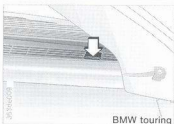


Przed ponownym korzystaniem z miejsc na kanapie wymontować kasetę siatki oddzielającej bagaż, gdyż ogranicza ona miejsce i grozi zranieniem.

Bagaż zabezpieczyć przed przesuwaniem i rozpakowaniem się, aby w razie hamowania i manewrów podczas jazdy, zwłaszcza w razie wypadku drogowego, nie zagrażał jadącym w samochodzie.

Jest przy tym ważne, by bagaż umieścić jak najbardziej do przodu, a ciężkie przedmioty opierać o tył siedzeń. Jeżeli w przestrzeni bagażowej znajduje się bagaż, to zawsze dla ochrony jadących w samochodzie należy rozpiąć siatkę oddzielającą przestrzeń bagażową.

Prosimy zwracać uwagę, czy ostre przedmioty albo nie zabezpieczone bagaże nie trą o tylną szybę. Może to doprowadzić do uszkodzenia przewodów ogrzewania tej szyby, i przestanie ono działać. ◀



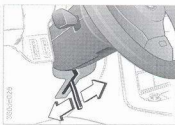
BMW touring

Pokrywy w okładzinach bocznych przestrzeni bagażowej (schowki)

Otwieranie: Nacisnąć przycisk odryglowania. Pokrywa uchyla się – otworzyć ręcznie do końca.

Zamykanie: Docisnąć pokrywę.

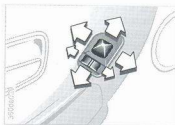
Za pokrywą z prawej strony przestrzeni bagażowej znajduje się pojemnik z narzędziami, trójkąt ostrzegawczy i apteczka.



- ▷ Odchylić dźwignię zacisku.
- ▷ Dostosować pochylenie koła kierownicy do położenia fotela.
- ▷ Dźwignię zacisku złożyć z powrotem.



Nie ustawiać pochylenia koła kierownicy podczas jazdy – niebezpieczeństwo wypadku. ◀



Lusterka ustawiane elektrycznie

Ustawianie w czterech kierunkach włącznikiem lusterek.

Przełączanie na drugie lustro przełącznikiem:

Przełącznik w lewo – lustro lewe.

Przełącznik w prawo – lustro prawe.

Lusterka można ustawiać także ręcznie naciskając szkło lusterka na brzegach.

Lusterko lewe szerokokątne asferyczne*

Zewnętrzna sferycznie wypukła część lusterka odbija lekko zniekształcone pole widzenia większe niż wewnętrzna normalna część lusterka.

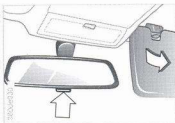
Dzięki temu zwiększony zostaje zasięg widzenia i wyeliminowany tak zwany martwy kąt widzenia.



Lusterko prawe jest wypukłe. Widziane w nim obiekty są bliżej niż się wydaje. Dlatego odległość pojazdu z tyłu można ocenić tylko w przybliżeniu. Dotyczy to także wypukłej części asferycznego lusterka szerokokątnego. ◀

Ogrzewanie elektryczne*

Ogrzewanie obu lusterek działa w pozycji 2 kluczyka zapłonu i jest regulowane samoczynnie.

**Lusterko wewnętrzne**

Dla ograniczenia oślepienia z tyłu podczas jazdy nocą przestawić dźwignienkę.

Lusterka kosmetyczne oświetlane*

Opuścić zasłonę przeciwsłoneczną i ewent. odsunąć osłonę lusterka.

Lusterka są oświetlane od pozycji 2 kluczyka zapłonu.

Zasłony przeciwsłoneczne

Zasłony można odchylić także na szybę boczną.

Roleta przeciwsłoneczna tylnej szyby*

Wyciągnąć roletę za pętlę i zaczepić w uchwytach.

**Lusterko wewnętrzne przyciemniane automatycznie***
(technika elektrochromowa)

Lusterko przyciemnia się samoczynnie bezstopniowo, odpowiednio do działania światła (światło otoczenia i oślepiających reflektorów).

Lusterko przełącza się samoczynnie na jasne nie przyciemnione ustawienie, jeżeli włączą Państwo wsteczny bieg wzgl. ustawią dźwignię sterowniczą automatycznej skrzyni biegów w położenie R.



Lusterko działa prawidłowo, jeżeli fotokomórki nie są zasłonięte ani zabrudzone. ◀



Do każdej jazdy należy zapiąć pasy bezpieczeństwa.

Zapinanie: Pas został dobrze zapięty jeżeli było słychać odgłos zatrzaśnięcia zamka.

Otwieranie: Nacisnąć czerwony przycisk zamka pasa i wspomagać samoczynne zwijanie pasa prowadząc go ręką.

Pas bezpieczeństwa blokuje się podczas:

- ▷ gwałtownego pociągnięcia
- ▷ raptownego hamowania albo przyspieszania
- ▷ jazdy na łuku
- ▷ silnego pochylenia samochodu.



Pas można dostosować indywidualnie do wzrostu zmieniając wysokość mocowania pasa:

Opuszczanie (1):
Nacisnąć przycisk w dół.

Podnoszenie (2):
Ująć palcami po bokach przelotowe okucie i przesunąć je w górę.



Prosimy Państwa o zapamiętanie dla swego bezpieczeństwa poniższych zasad dotyczących używania pasa, gdyż inaczej jego działanie ochronne może być niepełne. Prosimy nakłonić współjadących do przestrzegania tych zasad:

Jednym pasem przypina się tylko jedna osoba. Niemowląt i dzieci nie wolno brać na kolana. Pas należy ułożyć nie poskręcany i napięty na biodrach i barku. Pod pasem w kieszeniach odzieży, nie może być twardych albo łamliwych przedmiotów. Pas nie może przylegać do szyi, być gdzieś zaciśnięty, ani trzeć o ostre przedmioty. Pas musi przylegać do tułowia jak najciśniej; dlatego należy unikać luźnej, pogrubiającej odzieży i często dociągać pas pociągając go nad barkiem. Inaczej w razie czołowego zderzenia pas w części biodrowej może przesunąć się na udach i zranić podbrzusze. Ponadto w razie większych odstępów od tułowia opóźnia się działanie przytrzymujące pasa.

54 Pasy bezpieczeństwa

Będąc w ciąży należy także zawsze zapiąć pas bezpieczeństwa, uważając szczególnie, aby jego odcinek biodrowy dobrze przylegał do ud i nie uciskał podbrzusza.

Nie wolno wprowadzać zmian w systemie pasów bezpieczeństwa. ◀

Konserwacja patrz strona 190.

Systemy zabezpieczające dzieci*

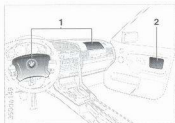
Dla dzieci do lat 12 o wzroście poniżej 150 cm muszą być stosowane odpowiednie i atestowane systemy zabezpieczające.

Małe dzieci do 18 miesięcy można chronić na kanapie w odwróconym tyłem do kierunku jazdy foteliku zabezpieczającym, używając seryjnych pasów bezpieczeństwa.

Dla każdej grupy wiekowej ASO BMW oferuje Państwu odpowiednie systemy fotelików dla dzieci.



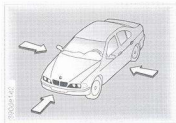
Na fotelu obok kierowcy nie wolno umieszczać fotelików zabezpieczających dzieci. ◀



- 1 Poduszki powietrzne przednie: poduszka powietrzna kierowcy i poduszka powietrzna pasażera
- 2 Poduszka powietrzna boczna*

Działanie ochronne

Poduszki powietrzne przednie chronią jadących na fotelach w razie zderzenia czołowego, podczas którego samo działanie pasów bezpieczeństwa byłoby już niewystarczające. Poduszki powietrzne boczne chronią w razie podobnego zderzenia bocznego. Z poduszek powietrznych bocznych uruchamia się tylko poduszka po stronie uderzenia.



Ilustracja przedstawia schematycznie kierunki na które reagują poduszki powietrzne w razie zderzenia. Ochrona z boku ma miejsce tylko, gdy w wyposażeniu są poduszki boczne.

Lampka kontrolna w zestawie wskaźników

Lampka sygnalizuje gotowość systemu do działania od pozycji 1 kluczyka zapłonu.

System gotów do działania:

- ▷ Lampka kontrolna zapala się na chwilę i potem gaśnie.

System ma usterkę:

- ▷ Lampka kontrolna nie zapala się.
- ▷ Lampka kontrolna zapala się na ok. 4 sekundy, gaśnie na chwilę i znowu zapala się.

Gdy system ma usterkę istnieje niebezpieczeństwo, że w razie wypadku mimo uderzenia w strefie działania system nie zadziała mimo dostatecznej siły bezwładności podczas wypadku.

Prosimy natychmiast zlecić ASO BMW sprawdzenie systemu.



Prosimy o przestrzeganie dla swego bezpieczeństwa poniższych zasad dotyczących poduszek powietrznych, gdyż inaczej ich działanie ochronne może być niepełne. Prosimy nakłonić współjadących do przestrzegania tych zasad:

Pas bezpieczeństwa należy zapiąć do każdej jazdy, mimo poduszki powietrznej, gdyż jest ona urządzeniem chroniącym dodatkowo. W razie lżejszych wypadków, wywrócenia samochodu, uderzenia w tył, a w samochodach bez poduszek powietrznych bocznych także uderzenia z boku, chroni Państwa tylko pas bezpieczeństwa.

Należy siedzieć w wygodnej dla siebie pozycji i jak najdalej od koła kierownicy, tablicy rozdzielczej i drzwi.

Koło kierownicy trzeba trzymać zawsze za obręcz, gdyż inaczej może dojść do poranienia dłoni wzgl. ramion.

Poduszki powietrzne

Między poduszką i jadącym nie może być żadnych przedmiotów.

Nie wolno też odkładać ich na osłonie poduszki pasażera.

Miękkich osłon na kole kierownicy, w tablicy rozdzielczej i w bocznych okładzinach przednich drzwi nie wolno oklejać, pokrywać ani zmieniać w inny sposób.

Na fotelu pasażera nie wolno zakładać fotelików chroniących dzieci.

Dzieci poniżej 12 lat mogą jechać tylko z tyłu na kanapie. ◀

Wobec odmienności każdego przypadku nawet przestrzeganie wszystkich wskazówek nie wyklucza całkowicie zranienia twarzy na skutek działania poduszki powietrznej. U osób wrażliwych może dojść do krótkotrwałego, przejściowego pogorszenia słuchu.

Co się dzieje, gdy system zadziała

Poduszki powietrzne ułożone pod osłonami w kierownicy, w tablicy rozdzielczej wzgl. w okładzinie przednich drzwi napełniają się rozrywając miękkie osłony w przewidzianych miejscach.

Wszystko to następuje z ogromną prędkością w ciągu jednej dwudziestej sekundy.

Detonacja, napełnianie i opróżnianie wobec krótkiego czasu reakcji podczas wypadku są niezauważalne.

Podczas zadziałania wraz z gazem napełniającym poduszkę pojawia się niewielka ilość dymu. Jest on nieszkodliwy dla zdrowia i nie świadczy o pożarze w samochodzie.

Informacje dla bezpieczeństwa

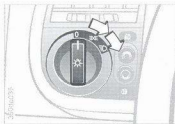
Generatora gazu systemu poduszki powietrznej nie wolno wymontować z samochodu. Czynności kontrolne i montażowe może przeprowadzać tylko przeszkolony do tego personel. W razie usterek, wyłączenia się albo zadziałania zgodnie z przeznaczeniem (wypadek) naprawę lub wymontowanie należy zlecić ASO BMW.

Nie wolno wprowadzać jakichkolwiek zmian w poszczególnych elementach i w okablowaniu. Dotyczy to również miękkich osłon na kole kierownicy, tablicy rozdzielczej wzgl. w okładzinach przednich drzwi. Nie wolno ich oklejać, pokrywać ani w inny sposób zmieniać lub przerabiać. Nie wolno też demontować samego koła kierownicy.

Z uwagi na obowiązujące przepisy bezpieczeństwa generator poduszki powietrznej wolno zdemontować tylko ASO BMW.

Prace wykonane niewłaściwie mogą spowodować uszkodzenie albo niezamierzone zadziałanie systemu i poranienie.

Światło postojowe/mijania



Układ do jazdy na światłach w dzień*

Można pozostawić włącznik światel na drugim stopniu. Po wyłączeniu zapłonu gasną światła zewnętrzne samochodu.

Zależnie od wersji, światła do jazdy w dzień włączają się samoczynnie w pozycji 2 kluczyka zapłonu, jeżeli włącznik światel jest ustawiony na 0.

Światło postojowe



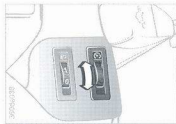
Światło mijania



Po wyłączeniu zapłonu, gdy włączone są światła mijania, następuje samoczynne przełączenie na światła postojowe.

Po obróceniu kluczyka zapłonu w pozycję 0 przez kilka sekund odzywa się brzęczyk, zwracający uwagę na nie wyłączone światła.

Oświetlenie wskaźników 57



Zmiana natężenia światła wymaga pokręcenia kółkiem.

Regulacja zasięgu światel



Aby nie oślepić jadących z przeciwka należy ustawić kółko zasięgu światel mijania stosownie do obciążenia samochodu.

Położenie 0 jest dla 1 do 2 osób bez bagażu i bez przyczepy (z przyczepą położenie 1).

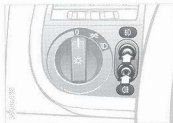
Dalsze ustawienia patrz tabela obok.

Model	Obciążenie	Ustawienie
limuz / coupé	3-5 osób, bez bagażu 3-5 osób, pełen bagażnik	1 (2)
	1 osoba, pełen bagażnik	2 (2)
cabrio	3-4 osoby, bez bagażu 3-4 osoby, pełen bagażnik	0 (1)
	1 osoba, pełen bagażnik	1 (2)
touring	3-5 osób, bez bagażu	0 (1)
	3-5 osób, pełen bagażnik	1 (1)
	1 osoba, pełen bagażnik	2 (2)

Wartości w nawiasach () dotyczą jazdy z przyczepą.

Prosimy przestrzegać dopuszczalnego obciążenia tylnej osi.

Światła przeciwmgłowe



Reflektory przeciwmgłowe*



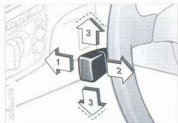
Zielona lampka kontrolna w zestawie wskaźników świeci, kiedy włączone są reflektory przeciwmgłowe.

Tylne światła przeciwmgłowe*



Żółta lampka kontrolna w zestawie wskaźników świeci, kiedy włączone są tylne światła przeciwmgłowe.

Prosimy przestrzegać przepisów kodeksu drogowego o używaniu światel przeciwmgłowych.



- 1 Światła drogowe (niebieska lampka kontrolna)
- 2 Sygnał świetlny
- 3 Kierunkowskaz (zielona lampka kontrolna i rytmiczny odgłos przerywacza).

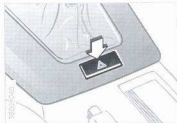
Szybsze niż normalnie pulsowanie lampki kontrolnej i odgłos przerywacza oznacza, że przepalona jest jedna z żarówek kierunkowskazu.

Krótkie włączenie kierunkowskazu

Dźwignię należy nacisnąć lekko, tylko do punktu oporu.

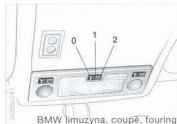
Światło postojowe lewe lub prawe

Po zablokowaniu kierownicy należy nacisnąć dźwignię poza położenie włączania kierunkowskazu.



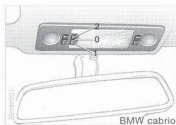
Kiedy włączone są światła awaryjne, światło przycisku pulsuje wraz z nimi.

Kiedy włączone są światła samochodu, przycisk jest podświetlony.



BMW limuzyna, coupé, touring

- 0 Wyłączone na stałe.
- 1 Lampy świecą:
 - ▷ kiedy drzwi są otwarte (włączanie włącznikami drzwiowymi),
 - ▷ kilka sekund po zamknięciu drzwi; gasną zaraz z chwilą włączenia zapłonu,
 - ▷ kilka sekund po wyłączeniu zapłonu, jeżeli włączone były światła samochodu,
 - ▷ w połączeniu z wyposażeniem w ogrzewanie zamka drzwi kierowcy, gdy na kilka sekund zostanie uniesiona klamka drzwi kierowcy, a samochód jest zamknięty (tylko do 3 razy),
 - ▷ po wypadku.



2 Stale włączone.

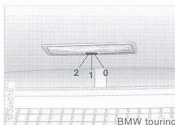
BMW cabrio: W położeniu 1 włącznika, około 15 minut po opuszczeniu samochodu, układ zabezpieczający wyłącza w samochodzie lampy ewentualnie jeszcze nie wyłączone.

Lampki nadpodłogowe*

Lampki nadpodłogowe działają tak jak oświetlenie wnętrza.

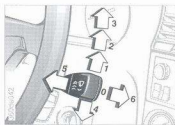
Lampki do czytania*

Lampki do czytania są z przodu obok lampy oświetlenia wnętrza oraz z tyłu wnętrza*. Można je włączać i wyłączać od położenia 1 kluczyka zapłonu przyciskiem znajdującym się obok każdej z nich.



Lampa przestrzeni bagażowej

Jest włączana tak samo jak oświetlenie wnętrza i reaguje na otwieranie wzgl. zamykanie piątych drzwi.



0 Położenie spoczynkowe wycieraczek

1 Praca wycieraczek przerywana

2 Praca wycieraczek normalna

3 Praca wycieraczek szybka

4 Praca wycieraczek krótkotrwała

5 Zmywanie automatyczne szyby

BMW touring: szyba tylna

6 Praca wycieraczek przerywana/
Zmywanie automatyczne szyby

Wycieraczki szyb

1 Praca wycieraczek przerywana

Czas przerwy jest sterowany automatycznie zależnie od prędkości jazdy.

W razie wyposażenia w spryskiwacz reflektorów* mogą Państwo czas przerwy ustawiać także sami:

- ▷ Z położenia 0 przełączyć na chwilę na 1 i z powrotem na 0.
- ▷ Czas przełączenia (z 0 na 1) jest nastawionym czasem przerwy (maksymalnie 25 sekund).

Nastawiony czas przerwy można skasować, ustawiając dźwignię na 0 albo wyłączając silnik.

2 Praca wycieraczek normalna

Kiedy samochód stoi następuje samoczynne przełączenie na pracę przerywaną.

5 Automatyczne zmywanie szyby

Szyba przednia jest spryskiwana płynem do zmywania i na krótko włączają się wycieraczki.

(Wyjątek: Krótkie pociągnięcie powoduje spryskanie szyby bez włączenia wycieraczek).

6 Praca przerywana i automatyczne zmywanie szyby

Nacisnąć krótko dźwignię:

Następuje włączenie wzgl. wyłączenie pracy przerywanej wycieraczki tylnej szyby.

Dźwignię nacisnąć i przytrzymać:

Tylna szyba zostaje spryskana płynem do zmywania i włącza się wycieraczka. Po puszczeniu dźwigni wycieraczka pracuje jeszcze kilka sekund.

Po zakończeniu cyklu zmywania wycieraczka wraca do poprzedniego nastawienia „wyłączona” albo „praca przerywana”.

Wymiana piór wycieraczek patrz strona 160.

Zmywanie reflektorów*

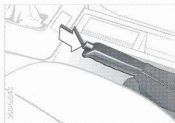
Jeżeli włączone jest oświetlenie samochodu, to reflektory są zmywane co każde piąte włączenie automatycznego zmywania szyby (5).



Ze spryskiwaczy wolno korzystać, gdy nie grozi zamarznięcie płynu do zmywania na przedniej szybie; inaczej nastąpi pogorszenie widoczności. Powinni Państwo stosować środki przeciw zamarzaniu, patrz strona 146. Nie wolno włączać spryskiwania, jeżeli zbiornik płynu jest pusty, gdyż uszkadza się pompa spryskiwacza. ◀

Ogrzewane dysze spryskiwacza szyby*

Dysze spryskiwacza szyby są ogrzewane automatycznie od położenia 2 kluczyka zapłonu.



Zaciąganie hamulca

Dźwignia blokuje się samoczynnie, a lampka kontrolna „P” w zestawie wskaźników zapala się w położeniu 2 kluczyka zapłonu, patrz strona 17.

Zwalnianie hamulca

Dźwignię należy pociągnąć nieco w górę i naciskając przycisk przesunąć dźwignię w dół.

Hamulec ręczny służy zasadniczo do zabezpieczenia stojącego samochodu przed przetoczeniem się i działa na tylne koła.



Jeżeli wyjątkowo trzeba użyć hamulca ręcznego podczas jazdy, to należy ciągnąć go lekko, z wyczuciem i stale przytrzymywać przycisk w dźwigni hamulca.

Silne pociągnięcie hamulca ręcznego może doprowadzić do nadmiernego hamowania tylnych kół i wiążącego się z tym zarzucenia tyłu samochodu. Pociągnięcie hamulca ręcznego nie powoduje włączenia świateł hamowania.

Samochody z ręczną skrzynią biegów: W razie zaparkowania na stromej jezdni należy zaciągnąć hamulec ręczny, gdyż niekiedy włączenie biegu pierwszego nie chroni dostatecznie samochodu przed potoczeniem się.

Samochody z automatyczną skrzynią biegów:

Należy ustawić dźwignię sterowniczą w położeniu P. ◀

Dla uniknięcia korozji hamulca ręcznego trzeba od czasu do czasu, jadąc na dobiegu przed czerwonym światłem, lekko pociągnąć hamulec ręczny, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu.



Położenie spoczynkowe dźwigni zmiany biegów (punkt) jest w płaszczyźnie zmiany między 3. i 4. biegiem.

Po przełączeniu z dowolnego biegu na „luz” dźwignia zmiany sama wraca w płaszczyznę zmiany między biegiem 3. i 4.

Bieg wsteczny

Można włączać go tylko, gdy samochód stoi. Trzeba nacisnąć dźwignię zmiany biegów w lewo i pokonać mały opór.

Światła cofania

Świecą w pozycji 2 kluczyka zapłonu, gdy włączony jest bieg wsteczny.



Nie należy utrzymywać samochodu na podjeździe korzystając ze ślizgającego się sprzęgła, ale trzeba użyć hamulca ręcznego. Sprzęgło ślizgając się ulega szybkiemu zużyciu. ◀



BMW 316i 318i 318is 325td



BMW 320i 323i 328i 325tds

Położenia dźwigni sterowniczej

BMW 316i, 318i,
318is, 325td P R N D 3 2 1

BMW 320i, 323i,
328i, 325tds P R N D 4 3 2

Ponadto są trzy programy zmiany biegów wybierane przełącznikiem:

E (Economy) nacisnąć przełącznik

S (Sport)

M (Manuell) przesunąć przełącznik
wzgl. na wybraną pozycję

* Zima

Objaśnienie programów patrz następna strona.

Przestawianie dźwigni sterowniczej

Blokada zapobiega niezamierzonemu przestawieniu dźwigni sterowniczej w inne położenie. Dla odblokowania trzeba nacisnąć przycisk z przodu rękojeści dźwigni (strzałka).

Rozruch silnika jest możliwy tylko w położeniach P albo N.



Przed przestawieniem dźwigni z P albo N muszą Państwo nacisnąć pedał hamulca, gdyż inaczej nie można jej przestawić.

Blokada ta działa także, gdy liczba obrotów silnika wynosi ponad 2500/min. Pedał hamulca trzeba nacisnąć także przed ustawieniem dźwigni w położeniu jazdy, bowiem w tym położeniu dźwigni samochód „pełźnie”. ◀

Możliwe jest „rozhuśtanie” samochodu i uwolnienie go, np. z głębokiego śniegu albo piachu, jeśli szybko przestawia się dźwignie między D oraz R.



Nim opuścisz Państwo samochód, w którym pracuje silnik, należy ustawić dźwignię na P lub N i zaciągnąć hamulec ręczny – inaczej samochód może ruszyć. W razie omyłkowego przestawienia dźwigni na N podczas wyższych obrotów, trzeba zaraz zwolnić pedał gazu. Należy odczekać do obrotów biegu jałowego i dopiero potem ustawić dźwignię w wybrane położenie. ◀

P – Parkowanie

Koła napędzane są blokowane.

R – Bieg wsteczny

Na R wolno ustawiać tylko, jeżeli samochód stoi.

N – Neutral (bieg jałowy)

Na N wolno ustawiać tylko w razie dłuższych przerw w jeździe. Podczas jazdy można ustawiać na N tylko dla przeciwdziałania poślizgowi.

D – Drive (jazda z automatyczną zmianą biegów)

Położenie do jazdy w przód z automatyczną zmianą wszystkich 4 wzgl. 5 biegów.

Automatyczna skrzynia biegów*

3 – bieg bezpośredni

(BMW 316i, 318i, 318is, 325td)

4 – bieg bezpośredni

(BMW 320i, 323i, 328i, 325tds)

Na 4 należy ustawiać, gdy na D czują Państwo częste zmiany między biegami 4. i 3. (BMW 316i, 318i, 318is, 325td) wzgl. 5. i 4. (BMW 320i, 323i, 328i, 325tds).

Nie włącza się wtedy bieg 4, wzgl. 5.

2 i 1 – bieg górski i do hamowania

(BMW 316i, 318i, 318is, 325td)

3 i 2 – bieg górski i do hamowania

(BMW 320i, 323i, 328i, 325tds)

Na 3 wzgl. 2 należy ustawiać w górach na długich podjazdach i zjazdach. Moc silnika jest lepiej wykorzystywana, większa jest skuteczność hamowania silnikiem, rzadko włączane są wyższe biegi.

W samochodach BMW 316i, 318i, 318is i 325td nie wolno ustawiać na te położenia powyżej prędkości 170 km/h.

W samochodach BMW 320i, 323i, 328i i 325tds można ustawiać w te położenia podczas każdej prędkości. Skrzynia

przechodzi na niższy bieg, dopiero gdy prędkość odpowiednio zmaleje. W położeniu 2 bieg 1. jest włączany samoczynnie. Dzięki odpowiedniemu sterowaniu pozycja ta nadaje się szczególnie do jazdy z przyczepą.

„Kick-Down“

Dla jeszcze większego przyspieszenia naciskają Państwo pedał gazu poza położenie pełnego gazu. Trzeba wtedy pokonać zwiększony opór.

Programy jazdy

E – Program Economy

Do jazdy w sposób najbardziej oszczędzający paliwo. Program ten włącza się samoczynnie po każdym uruchomieniu silnika.

S – Program Sport

Do jazdy sportowej. Dzięki późniejszemu przechodzeniu na wyższy bieg korzystna się w pełni z rezerwy mocy silnika.

M – Program Manuell

(BMW 316i, 318i, 318is, 325td)

Do warunków wymagających jazdy stałe na wybranym biegu. Tzn., że na tym biegu można też ruszać i w razie

przyspieszania nie ma przełączenia na bieg niższy. W tym programie w położeniu D jadą Państwo tylko na 3. biegu.

Jest to korzystne, np. podczas jazdy pod górę lub z przyczepą, gdy dźwignia sterownicza jest w położeniu 1 lub 2 oraz zimą na śliskich nawierzchniach, gdy dźwignia ta jest w położeniu 3, można bowiem łagodnie ruszać i nie ma zbędnej zmiany biegów.

* – Program Zima

(BMW 320i, 323i, 328i, 325tds)

Do jazdy w warunkach zimowych. Gdy dźwignia sterownicza jest na D, to biegi 2. do 5. są włączane tak, aby koła miały lepszą przyczepność do nawierzchni.

Gdy dźwignia jest na 4, 3 i 2 nie ma zmiany biegu. Tzn., że na tych biegach można także ruszać i w razie przyspieszania nie ma zmiany biegu na niższy.

Jest to korzystne, np. podczas jazdy pod górę lub z przyczepą, gdy dźwignia sterownicza jest w położeniu 2 albo zimą na śliskich nawierzchniach, gdy dźwignia sterownicza jest w położeniu 4, można bowiem łagodnie ruszać i nie ma zbędnej zmiany biegów.

Lampka kontrolna elektroniki zmiany biegów

Lampka gaśnie po uruchomieniu silnika.

- ▷ Jeżeli lampka nie zgaśnie albo
- ▷ zapali się podczas jazdy, to nastąpiła usterka w działaniu elektroniki zmiany biegów wzgl. skrzyni biegów.

Dźwignię sterowniczą można nadal ustawiać we wszystkich położeniach, jednak w położeniach D, 3, 2 i 1 wzgl. D, 4, 3 i 2 samochód jedzie tylko na następującym biegu:

BMW 316i, 318i, 318is, 325td:
w położeniu D i 3 na 4. biegu,
w położeniu 2 i 1 na 3. biegu.

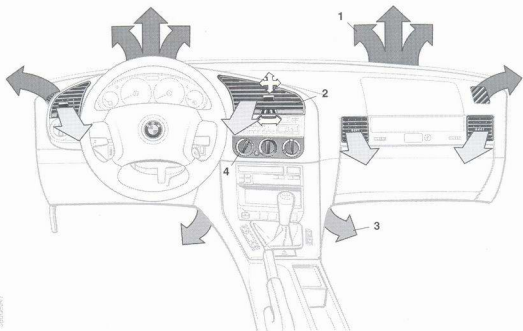
BMW 320i, 323i, 328i, 325tds:
w położeniach jazdy do przodu
samochód jedzie co najmniej
na 4. biegu.

Należy unikać dużego obciążenia i udać się do najbliższej ASO BMW.



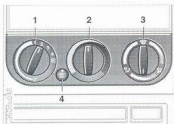
Nie wolno wykonywać prac w komorze silnika, gdy dźwignia sterownicza jest w położeniu jazdy. Nie wolno zostawiać w samochodzie dzieci bez opieki. ◀

Zaciąganie i holowanie patrz strona 152, 153; rozruch awaryjny strona 154.



Ogrzewanie i przewietrzanie

- 1 Powietrze na szybę przednią i szyby boczne z przodu
- 2 Powietrze na tułów
Kółka umożliwiają bezstopniowe otwieranie i zamykanie dopływu powietrza, a dźwignie zmianę kierunku wypływu powietrza.
- 3 Powietrze na stopy z przodu
Odpowiednie wyloty powietrza na stopy są także z tyłu.
- 4 Urządzenie regulacyjne



Urządzenie regulacyjne

- 1 Dopływ powietrza
Ogrzewanie i przewietrzanie działają od położenia 1.
- 2 Temperatura
- 3 Rozdział powietrza
kierunek szyby, tułów, stopy
Możliwe wszystkie ustawienia pośrednie.
- 4 Ogrzewanie tylnej szyby
BMW cabrio: ogrzewanie nawiewne tylnej szyby.

Dopływ powietrza



Mogą Państwo sami wybrać stopnie dmuchawy w położeniach 1 do 4. Ogrzewanie i przewietrzanie działają od

położenia 1.

W zakresie między 1 i 0 można podczas dużych prędkości ograniczać dopływ powietrza bezstopniowo.

W położeniach między 1 i 0 dmuchawa jest wyłączona.

Temperatura



Dla podwyższenia temperatury we wnętrzu obracają Państwo pokrętko w prawo. (czerwone).

Rozdział powietrza



Wypływające powietrze można kierować na szyby, na tułów, na stopy



Możliwe są wszystkie ustawienia pośrednie. W położeniu na stopy niewielka ilość powietrza płynie także na szyby, aby nie zaparowały.

W zakresie oznaczonym na niebiesko powietrze wypływające z kratek na tułów nie jest ogrzane.

Ogrzewanie tylnej szyby

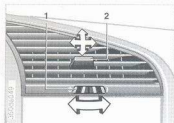


Kiedy ogrzewanie tylnej szyby jest włączone, świeci lampka kontrolna w przycisku.

BMW Cabrio: Ogrzewanie nawiewne tylnej szyby.

Kiedy składany dach jest schowany, ogrzewanie nawiewne tylnej szyby jest stale wyłączone.

Kiedy nałożony jest dach sztywny hardtop*, ogrzewanie nawiewne tylnej szyby jest włączane i wyłączane przyciskiem.



Przewietrzanie bez przewiewu

Kratki nawiewu na tułów można ustawić całkowicie według własnych potrzeb:

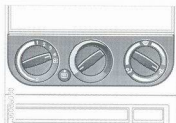
Kółkami 1 można otwierać i zamykać kratki bezstopniowo.

Dźwigniami 2 można zmieniać kierunek wypływu.


Mikrofiltr*

Mikrofiltr zatrzymuje pył oraz pyłki kwiatowe z powietrza napływającego z zewnątrz. Filtr z węglem aktywnym przyczynia się dodatkowo do oczyszczenia z zanieczyszczeń gazowych powietrza napływającego z zewnątrz. ASO BMW wymienia ten kombinowany filtr podczas przeglądu.

Potrzebę wcześniejszej wymiany filtra poznaje się po zauważalnym zmniejszeniu intensywności największego napływu powietrza.




Szybkie przewietrzanie latem

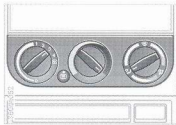
- ▷ Pokrętko napływu powietrza na stopniu 4.
- ▷ Pokrętko temperatury do końca w lewo (niebieski).
- ▷ Pokrętko rozdziału powietrza w położeniu .
- ▷ Kratki wypływu powietrza na tułów otwarte.






Ogrzewanie zimą

Jeżeli szyby nie są oszronione ani zaparowane, to zaleca się poniższe nastawienie:

- ▷ Pokrętko napływu powietrza na stopniu 2.
- ▷ Pokrętkiem temperatury można wybrać przyjemną dla siebie temperaturę wnętrza.
- ▷ Pokrętko rozdziału powietrza w położeniu .




Szybkie nagrzewanie zimą

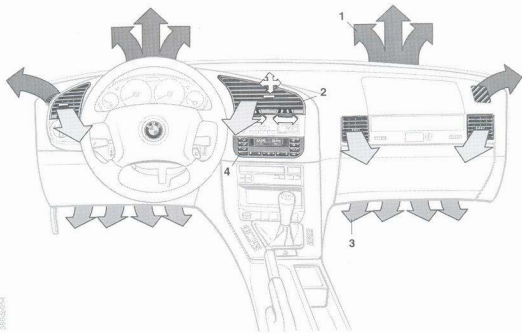
- ▷ Pokrętko napływu powietrza na stopniu 3.
- ▷ Pokrętko temperatury do końca w prawo (czerwony).
- ▷ Pokrętko rozdziału powietrza w położeniu . Jeżeli więcej powietrza ma płynąć na tułów, to należy wybrać położenie między  i , aż do zakresu niebieskiego i otworzyć kratki wypływu powietrza na tułów.



Odmrażanie i osuszanie szyb

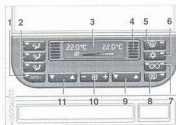
- ▷ Pokrętko napływu powietrza na stopniu 4.
- ▷ Pokrętko temperatury do końca w prawo (czerwony).
- ▷ Pokrętko rozdziału powietrza w położeniu .
- ▷ Dla odmrożenia tylnej szyby włączyć jej ogrzewanie.

74 Automatische urządzenie klimatyzacyjne*



Automatyczne urządzenie klimatyzacyjne*


- 1 Powietrze na szybę przednią i szyby boczne
- 2 Powietrze na tułów
Kółka umożliwiają bezstopniowe otwieranie i zamykanie napływu powietrza, a dźwignie zmianę kierunku wypływu powietrza.
- 3 Powietrze na stopy z przodu
Odpowiednie wyloty powietrza na stopy są także z tyłu.
- 4 Urządzenie regylacyjne




Urządzenie regulacyjne

- 1 Automacyjny rozdział powietrza
- 2 Indywidualny rozdział powietrza
- 3 Wskaźnik temperatury i napływu powietrza
- 4 Kratka napływu powietrza do czujnika temperatury wnętrza – prosimy nie zakrywać.
- 5 Odmrażanie i osuszanie szyb
- 6 Urządzenie klimatyzacyjne
- 7 Zamknięty obieg powietrza
- 8 Ogrzewanie tylnej szyby
- 9 Temperatura – wnętrze strona prawa
- 10 Napływ powietrza
- 11 Temperatura – wnętrze strona lewa

Automacyjny rozdział powietrza


 Program AUTO przejmuje za jadących ustawianie rozdziału powietrza, a ponadto dostosowuje ich własne ustawienie dopływu powietrza i temperatury do warunków zewnętrznych (lato, zima). W każdej porze roku program ten dba o przyjemny, komfortowy klimat w samochodzie. Jadący wybiera przyjemne dla siebie warunki np. temperaturę wnętrza 22°C i położenie środkowe pokrętki dopływu powietrza. Ustawienia te pojawiają się na wyświetlaczu 3. Należy włączyć wkratki wypływu na tułów. W ciepłej porze roku należy włączyć urządzenie klimatyzacyjne. Największe ochłodzenie uzyskuje się po ustawieniu kółka 3 na „zimno”, patrz strona 78.

Indywidualny rozdział powietrza


 Można ustawić swój indywidualny rozdział powietrza i przez to wyłączyć program AUTO. Powietrze płynie

na szyby 
 na tułów  i
 na stopy .

Odmrażania i osuszanie szyb

 Program ten służy do szybkiego odmrażania i osuszania szyby przedniej i szyb bocznych.

Urządzenie klimatyzacyjne

 Po włączeniu urządzenia klimatyzacyjnego powietrze jest schładzane, osuszone i znów podgrzewane odpowiednio do ustawionej temperatury. Po uruchomieniu silnika, zależnie od pogody szyba przednia może na chwilę zaparować. Podczas temperatur na zewnątrz poniżej 5°C unika się zaparowania szyb wyłączając urządzenie klimatyzacyjne. Powodem zaparowywania szyb może być też częste włączanie i wyłączanie urządzenia klimatyzacyjnego. Urządzenie klimatyzacyjne osusza powietrze, a powstałe wtedy skropliny wyciekają pod samochód. Zatem ślady wody pod samochodem to normalne zjawisko.

Automatyczne urządzenie klimatyzacyjne*

Obieg zamknięty powietrza/ automatyczny obieg zamknięty (AUC)*



W razie zapylenia albo przykrej woni powietrza z zewnątrz można zamknąć jego dopływ. Powietrze we wnętrzu krąży wtedy w obiegu zamkniętym.

Naciskając kolejno przycisk można wybierać spośród trzech rodzajów pracy:

- ▷ Lampki kontrolne nie świecą:
Napływa powietrze z zewnątrz.
- ▷ Świeci lewa lampka kontrolna:
System wykrywa duże zanieczyszczenie powietrza na zewnątrz i gdy to konieczne, odcina jego dopływ. Powietrze we wnętrzu krąży wtedy w obiegu zamkniętym.
- ▷ Świeci prawa lampka kontrolna:
W razie zapylenia albo przykrej woni można na stałe odciąć dopływ powietrza z zewnątrz. Powietrze we wnętrzu krąży wtedy w obiegu zamkniętym.



Jeżeli podczas zamkniętego obiegu powietrza szyby zaparują, to należy wyłączyć zamknięty obieg powietrza. ◀

Ogrzewanie tylnej szyby



Po włączeniu ogrzewania tylnej szyby świeci lampka kontrolna.

Po 15 minutach ogrzewanie tylnej szyby wyłącza się automatycznie.

BMW cabrio: Nawiewne ogrzewanie tylnej szyby.

Kiedy dach z tkaniny jest otwarty, to nawiewne ogrzewanie tylnej szyby jest stale wyłączone.

Kiedy założony jest dach sztywny hardtop*, to do włączenia ogrzewania tylnej szyby służy przycisk.

Nastawianie temperatury



Kierowca albo pasażer może zawsze nastawić sobie temperaturę indywidualnie. Wyświetlane wartości temperatur są wartościami odnoszącymi się do temperatury we wnętrzu. Także gdy włączone jest urządzenie klimatyzacyjne, dla uniknięcia przeziębienia zaleca się nastawienie temperatury 22 °C, odczuwanej jako przyjemna. Po rozpoczęciu jazdy – tak latem jak i zimą – nastawiona temperatura zostaje osiągnięta bardzo szybko i jest dalej utrzymywana przez układ regulacji.


Dopływ powietrza



Dopływ powietrza można nastawiać stopniowo bardzo dokładnie.

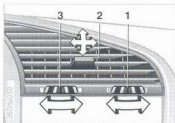
Nastawione wtedy wartości pojawiają się na wyświetlaczu 3.

Te wartości są samoczynnie korygowane z uwzględnieniem przejściowego skrajnego zapotrzebowania na ogrzewanie lub chłodzenie.

Jeżeli dmuchawa jest na najmniejszym stopniu, to naciskając na , kasuje się wyświetlane wartości; dmuchawa, ogrzewanie i urządzenie klimatyzacyjne zostają wyłączone, dopływ powietrza zamknięty.

Naciskając dowolny przycisk włącza się urządzenie z powrotem.

Grzanie i chłodzenie jest skuteczne od środkowego stopnia dmuchawy.



Mikrofiltr

Mikrofiltr zatrzymuje pył i pyłki kwiatowe z powietrza napływającego z zewnątrz. Filtr z węglem aktywnym przyczynia się dodatkowo do oczyszczenia powietrza napływającego z zewnątrz z zanieczyszczeń gazowych. ASO BMW wymienia ten kombinowany filtr podczas przeglądu. Potrzebę wcześniejszej wymiany filtra poznają Państwo po zauważalnym ograniczeniu największego dopływu powietrza.

Rozwiązanie to zapewnia przewietrzanie wnętrza i obniżanie w nim temperatury z wykorzystaniem dmuchawy ogrzewania wzgl. automatycznego urządzenia klimatyzacyjnego.

Urządzenie obsługuje się przez komputer wybierając godzinę włączenia, patrz strona 109.

Urządzenie włącza się wówczas na 30 minut. Można je też włączyć i wyłączyć bezpośrednio.

Z uwagi na duży pobór prądu nie należy korzystać z przewietrzania dwa razy po sobie, jeżeli między włączeniami nie będzie można doładować akumulatora podczas jazdy.

Niezależne przewietrzanie działa gdy temperatura na zewnątrz wynosi ponad 16°C, ale nie podczas jazdy.

Powietrze płynie z kratki wypływu na tułów. Dlatego do pracy niezależnego przewietrzania kratki te muszą być otwarte.

Przewietrzanie bez przewiewu

Kratki wypływu na tułów można ustawiać całkowicie według swych potrzeb:

Kratki wypływu można otwierać i zamykać bezstopniowo kółkiem 1.

Dźwigniami 2 można zmieniać kierunek wypływu.

Kółkiem 3 dodaje się mniej lub więcej chłodnego powietrza do powietrza z kratki wypływu na tułów:

obracanie ku niebieskiemu – chłodniej
obracanie ku czerwonemu – cieplej

System HiFi w BMW*



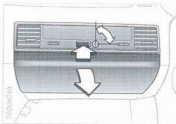
System HiFi harman/kardon w BMW

- 1 załączony
- 2 wyłączony

W położeniu 'zał.' powstaje wrażenie wyraźnego akustycznego powiększenia kabiny pasażerskiej z poprawą efektu stereofonii na wszystkich miejscach.

W razie częstych zmian stereo/mono na skutek słabego odbioru radiowego funkcję tę należy wyłączyć.

Schówek na rękawiczki



Otwieranie

Nacisnąć przycisk i opuścić pokrywę.

Oświetlenie schowka na rękawiczki włącza się od położenia 1 kluczyka zapłonu.

Zamykanie

Docisnąć pokrywę.

Ryglowanie

Możliwe tylko kluczykiem głównym.



Dla uniknięcia niebezpieczeństwa zranienia pokrywę należy zamykać zaraz po skorzystaniu ze schowka. ◀

Latarka akumulatorowa*

Gniazdo ładowania* latarki akumulatorowej znajduje się w schowku na rękawiczki po lewej stronie.

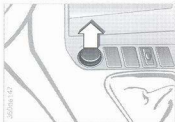
Latarka jest zabezpieczona przed przeładowaniem i może stale pozostawać w gnieździe.

Latarkę trzeba jednak wyjąć, jeżeli akumulator samochodu ma być odłączony lub wyjęty.



W gniazdo wolno wetknąć tylko latarkę wyłączoną. ◀

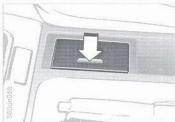
80 Gniazdo wtykowe*



Zdjąć zaślepkę. Gniazdo można wykorzystać do zasilania napięciem 12 V lampy, odkurzacza samochodowego itp. o mocy do 200 W.

Nie uszkodzić gniazda nieodpowiednią wtyczką.

Popielniczki*



Otwieranie

Nacisnąć zagłębienie (Strzałka).

Aby zgasić papieros, należy strząsnąć popiół i papieros nieco wsunąć w lejek.

Opóźnianie

Po otwarciu popielniczki należy nacisnąć krawędź pokrywy; wkład popielniczki wysuwa się i można go wyjąć.

Z popielniczką z tyłu postępuje się tak samo.

Zapalniczka*



Wcisnąć. Gdy zapalniczka odskoczy, można ją wyciągnąć.

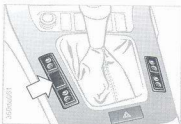


Gorącą zapalniczkę chwytać tylko za przycisk, inaczej grozi poparzenie. Zapalniczka działa także po wyjęciu kluczyka zapłonu. Dlatego nie zostawiać w samochodzie dzieci bez opieki. ◀

Gniazdo zapalniczki

Można je wykorzystać do zasilania napięciem 12 V lampy, odkurzacza samochodowego itp. o mocy do 200 W. Nie uszkodzić gniazda nieodpowiednią wtyczką.

Szyby poruszane elektrycznie*



Szyby drzwi poruszają się od położenia 1 kluczyka zapłonu.

- ▷ Przelącznik przechylny nacisnąć do punktu oporu:
Szyba porusza się, dopóki naciskany przelącznik.
- ▷ Przelącznik przechylny nacisnąć krótko poza punkt oporu (funkcja impulsowa):
Szyba porusza się automatycznie. Dla zatrzymania ruchu ponownie krótko nacisnąć przelącznik przechylny poza punkt oporu (funkcja impulsowa).

Funkcją impulsową można opuszczać i podnosić szyby z przodu wzgl. też opuszczać szyby z tyłu*.

W razie wyposażenia w elektrycznie poruszane szyby z przodu i z tyłu*: Z tyłu, pod oknami znajdują się oddzielne przelączniki przechylny (wyjątek BMW cabrio).


Szyby boczne z tyłu uchylane elektrycznie*

Obsługuje się je przelącznikami przechylnymi tylnych szyb.

- ▷ Podczas zamykania należy przytrzymać wciśnięty przelącznik, aż nastąpi widoczne i słyszalne zablokowanie dźwigni uchylającej. ◀

Wyłącznik bezpieczeństwa* (strzałka)

Uniemożliwia, np. dzieciom, uruchamianie tylnych szyb przelącznikami z tyłu.

- ▶  Wyłącznik bezpieczeństwa (strzałka) należy wcisnąć zawsze, gdy z tyłu są dzieci.

Opuszczając samochód należy zawsze wyjąć kluczyk zapłonu. ◀

Uruchamianie szyb jest też jeszcze możliwe

- ▷ w położeniu 1 i 0 kluczyka zapłonu wzgl. gdy kluczyk jest wyjęty oraz

- ▷ gdy drzwi są otwarte (do 15 minut) wzgl. tylko dopóki przednie drzwi nie zostaną otwarte i zamknięte (zależy od wersji).

Zamykanie komfortowe

Po zamknięciu drzwi przytrzymać kluczyk w położeniu zamykanie: Opuszczone jeszcze szyby zostają podniesione.

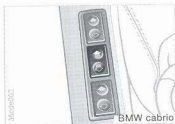
Ze uwagi na bezpieczeństwo komfortowe podnoszenie szyb wymaga nadzorowania i dlatego jest ono możliwe tylko przez zamek drzwi kierowcy (również w samochodach z pilotem*).

- ▶  Niekontrolowane i nieuważne zamykanie okien może doprowadzić do zranienia. ◀

Zabezpieczenie przed zranieniem

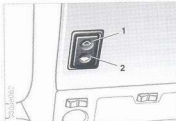
Jeżeli jedna z szyb przednich drzwi natrafi na opór, zatrzymuje się i nieco opuszcza.

Działanie tego zabezpieczenia mogą Państwo wyłączyć (np. gdy szyba porusza się z trudem podczas mrozu), naciskając przelącznik poza punkt oporu i przytrzymując go.



Wciśnięcie i przytrzymanie środkowego przycisku powoduje równoczesne opuszczanie albo podnoszenie wszystkich szyb bocznych.

Dla opuszczenia szyb należy krótko nacisnąć przechylny przełącznik poza punkt oporu (funkcja impulsowa): Szyby boczne poruszają się automatycznie. Aby zatrzymać ruch, należy ponownie nacisnąć krótko ten sam przełącznik.



Uruchamianie dachu w położeniu 2 kluczyka zapłonu.

Otwieranie i opuszczanie

Przycisk z zagłębieniem (1) nacisnąć do punktu oporu.

Zamykanie i podnoszenie

Przycisk z wypukłością (2) nacisnąć do punktu oporu. Przejście z zamykania na podnoszenie i odwrotnie: Znowu nacisnąć przycisk.

Funkcja impulsowa

(tylko otwieranie/podnoszenie)

Odpowiedni przycisk nacisnąć krótko poza punkt oporu:

Dach przesuwno uchylny porusza się automatycznie. Aby zatrzymać ruch, ponownie nacisnąć przycisk.

▶ Otwieranie (tylko BMW touring): Dla ograniczenia hałasu z zewnątrz, dach przesuwno-uchylny nie otwiera się całkowicie po pierwszym naciśnięciu przycisku. Jeżeli jednak pożądane jest całkowite otwarcie dachu, należy ponownie nacisnąć przycisk 1. ◀

▶ Podczas podnoszenia dach przesuwa się do tyłu tylko o kilka centymetrów. ◀

W razie usterki elektrycznej dach przesuwno-uchylny można uruchomić ręcznie, patrz strona 159.

Po wyłączeniu zapłonu uruchomienie dachu jest jeszcze możliwe:

- ▶ w położeniu 1 i 0 kluczyka zapłonu, wzgl. po wyjęciu kluczyka także
- ▶ gdy przednie drzwi są otwarte (do 15 minut) wzgl. dopóki przednie drzwi nie zostaną otwarte i zamknięte (zależnie od wersji).

Dach przesuwno-uchylny*

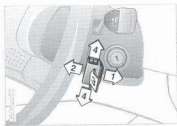
Zamykanie komfortowe*

Po zamknięciu drzwi przytrzymać kluczyk w położeniu zamykania: Otwarty jeszcze dach przesuwno-uchylny zostaje zamknięty. Zamykanie dachu wymaga nadzoru, dlatego nawet w samochodach z pilotem* z uwagi na bezpieczeństwo zamykanie komfortowe jest możliwe tylko poprzez zamek drzwi.



Niekontrolowane i nieuważne zamykanie dachu przesuwno-uchylnego może doprowadzić do zranienia. Opuszczając samochód zawsze należy zabrać kluczyk. ◀

Aby po otwarciu, a zwłaszcza po uchyleniu dachu uniknąć podciśnienia albo przewiewu, należy utrzymać napływ powietrza przez kratki i ewentualnie nawet zwiększyć ten napływ.



Od ok. 40 km/h nastawiona przez Państwa prędkość będzie przez samochód pamiętana i utrzymywana.

Wyłączenie silnika kasuje zapamiętaną prędkość.

1 Przyspieszanie – BESCHL.

Krótko nacisnąć dźwignię:
Aktualna prędkość jazdy zostaje zapamiętana i będzie utrzymywana. Każde kolejne krótkie naciśnięcie dźwigni zwiększy prędkość o ok. 1 km/h.

Przytrzymać dźwignię w tym położeniu:
Samochód przyspiesza bez naciskania pedału gazu. Po puszczeniu dźwigni osiągnięta prędkość zostaje zapamiętana i będzie utrzymywana.

2 Zwalnianie – VERZÖG.

Przytrzymać dźwignię w tym położeniu:
Jeżeli samochód jedzie z automatyczną regulacją prędkości, to zwolni na skutek samoczynnego przemykania przepustnicy. Po puszczeniu dźwigni niższa prędkość zostaje zapamiętana i będzie utrzymywana.

Krótko nacisnąć dźwignię:
Jeżeli samochód jedzie z automatyczną regulacją prędkości, to po każdym krótkim naciśnięciu zwolni o ok. 1 km/h,

3 Przywołanie – ABRUF

Nacisnąć krótko dźwignię:
Samochód pojedzie z ostatnio zapamiętaną prędkością i utrzyma ją.

4 Wyłączenie – AUS

Nacisnąć krótko dźwignię:
Automatyczna regulacja prędkości zostaje natychmiast wyłączona.

Ponadto automatyczna regulacja prędkości wyłącza się samoczynnie:

- ▷ w razie hamowania i naciśnięcia pedału sprzęgła wzgl. przestawienia dźwigni sterowniczej automatycznej skrzyni biegów z D na N oraz
- ▷ w samochodzie z silnikiem benzynowym:
jeżeli nastawiona prędkość przez ponad 30 sekund zostanie przekroczona o ponad 16 km/h,
- ▷ w samochodzie z silnikiem wysokoprężnym:
jeżeli nastawiona prędkość zostanie przekroczona o ponad 16 km/h albo nastąpi zwolnienie o ponad 20 km/h poniżej tej prędkości.



Nie należy korzystać z automatycznej regulacji prędkości, jeżeli droga ma liczne zakręty, duże natężenie ruchu nie pozwala na utrzymanie stałej prędkości lub nawierzchnia jest śliska (śnieg, deszcz, lód) wzgl. podłoże luźne (kamienie, piasek). Sposób jazdy nie byłby bowiem dostosowany do warunków ruchu i warunków drogowych. ◀



Automatyczna kontrola stabilności i trakcji ASC+T*

System ten poprawia stabilność jazdy, zwłaszcza podczas przyspieszania i jazdy na łukach.

System działa po każdym uruchomieniu silnika.

Lampka kontrolna w zestawie wskaźników gaśnie krótko po włączeniu zapłonu.

Wyłączenie systemu

Nacisnąć przycisk, lampka kontrolna świeci.

Włączenie systemu z powrotem

Ponownie nacisnąć przycisk, lampka kontrolna zgaśnie.

Lampka kontrolna pulsuje

System reguluje siły napędowe analizując ich stan podczas jazdy.

Lampka kontrolna nie gaśnie po rozruchu silnika albo świeci podczas jazdy

System ma usterkę, ale samochód jest normalnie sprawny do jazdy bez ASC+T. Prosimy o zgłoszenie się do ASO BMW w celu naprawy.

Sposób działania

Układ dokładnie nadzoruje prędkości obrotowe kół. W razie różnicy między tymi prędkościami i niebezpieczeństwa obracania się kół z poślizgiem system redukuje siłę napędową. Dodatkowo koło napędowe zagrożone takim poślizgiem jest samoczynnie hamowane bez udziału kierowcy.

Działanie systemu może być podczas jazdy odczuwane jako ograniczenie w wykorzystaniu mocy silnika i może wymagać przyzwyczajenia. Należy jednak mieć świadomość, że w każdych warunkach (stan jezdni, właściwości trasy) system zawsze zapewnia optymalną siłę napędową wzgl. optymalne przyspieszenie.

Działaniu systemu towarzyszą odgłosy napełniania zbiornika ciśnieniowego i hamowania.



Także ASC+T podlega prawom fizyki. Jeżeli zostanie przekroczona prędkość krytyczna, to za utratę przenoszenia napędu i przyczepności poprzecznej nadal odpowiada kierujący. Prosimy więc o unikanie ryzykownej jazdy mimo zapewnienia dodatkowego marginesu bezpieczeństwa dzięki systemowi ASC+T. ◀

System jest wrażliwy na różnice w ogumieniu.

Dlatego prosimy używać opon jednej marki i o jednakowej rzeźbie bieżnika.

Po wyłączeniu systemu ASC+T można jechać tak jak z napędem bez takiego układu. Wyłączenie systemu jest wskazane z uwagi na lepsze przenoszenie sił napędowych:

- ▷ w razie potrzeby „rozkołysania” samochodu, który utknął lub w razie ruszania w głębokim śniegu wzgl. na luźnym podłożu (patrz „Utknięcie samochodu”, strona 168)
- ▷ podczas jazdy z łańcuchami przeciwślizgowymi.

Park Distance Control PDC*

Kontrola odstępów parkowania PDC ułatwia parkowanie samochodu tyłem. Sygnał dźwiękowy informuje o aktualnym odstępie od przeszkody. W tym celu cztery czujniki ultradźwiękowe w tylnym zderzaku mierzą odstęp do najbliższego obiektu. Pole pomiaru obu czujników narożnych kończy się ok. 60 cm za zderzakiem. Oba czujniki środkowe mają zasięg ok. 1,50 m.

W położeniu 2 kluczyka zapłonu system automatycznie w ciągu sekundy staje się aktywny po włączeniu biegu wstecznego wzgl. ustawieniu dźwigni sterowniczej automatycznej skrzyni biegów w położenie R. Odpowiednio też system wyłącza się, po wyłączeniu biegu wstecznego. Podczas jazdy z przyczepą, system nie może dokonać sensownego pomiaru – dlatego nie włącza się. Jeżeli w samochodzie z PDC urządzenie holownicze zostanie założone dodatkowo, to podczas jazdy z przyczepą, po włączeniu biegu wstecznego wzgl. ustawieniu dźwigni sterowniczej automatycznej skrzyni biegów na R, rozlega się sygnał ostrzegawczy. Systemu nie można wyłączyć.

Sygnaly dźwiękowe

Odstęp do przeszkody jest sygnalizowany przez przerywany dźwięk. Im bardziej samochód zbliża do niej, tym krótsze stają się przerwy. Gdy odstęp od wykrytej przeszkody wynosi mniej niż 30 cm, dźwięk staje się ciągły.

Dźwięk ustaje po ok. 3 sekundach, jeżeli w tym czasie odstęp od przeszkody nie zmieni się; np. samochód jedzie równoległe do ściany.

Wyższy niż zawsze dźwięk podczas pierwszego uaktywnienia się PDC świadczy o usterce w jego działaniu. Prosimy zlecić ASO BMW usunięcie przyczyny usterki.



Mimo systemu PDC za ocenę przeszkód odpowiada kierowca. Także w przypadku czujników występuje martwa strefa, w której obiekty nie mogą już być wykryte. Ponadto w pomiarze ultradźwiękowym istnieją fizyczne granice wykrywania przeszkód, jak np. w przypadku dyszli przyczep i urządzeń holowniczych do przyczep, albo cienkich i lakierowanych przedmiotów. ◀



Należy dbać, aby czujniki były czyste i nie oblodzone, co zapewni pełną sprawność działania. Strumieniem pary wolno działać na czujniki tylko krótko i zawsze z odległości większej niż 10 cm. ◀

W razie potrzeby wyciągnąć podłokietnik pociągając za opaskę.

Schówek* – otwieranie:

Pociągając schówek za uchwyt, odryglować go i wyciągnąć. Schówek można zablokować w każdej pozycji. Uchwyt napojów można w razie potrzeby przesunąć.

BMW cabrio

Samochody bez worka na narty*:
Półka, dostępna po wyjęciu wkładki i odpięciu pokrycia (patrz strona 89).

88 Worek na narty*

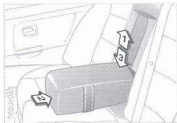
W worku na narty można bezpiecznie i czysto przewozić 3 do 4 par nart (BMW cabrio do 2 par nart).

Wykorzystując długość worka na narty i oraz miejsce w bagażniku można zmieścić narty o długości 2,10 m. W razie większej liczby nart można ze względu na zwężenie worka przewozić tylko 2 pary nart o długości 2,10 m.

Jeżeli worek na narty ma być długo nie używany, to należy go wysuszyć.

Zaleca się osuszać wodoszczelny worek od czasu do czasu, z wody pochodzącej z topnienia i skraplania, zależnie od stopnia wykorzystania worka.


 Worek na narty nie może przeszkadzać kierowcy podczas jazdy. ◀



BMW limuzyna – umieszczanie nart w worku

Podłokietnik środkowy kanapy należy odchylić do przodu. Jedną ręką trzeba wysunąć go z gniazd zatrzasków (1), drugą ręką nacisnąć nieco do tyłu (2) i wyjąć ku górze.

Odpiąć rzepy zapinające na górze osłonę otworu i położyć ją na kanapie.

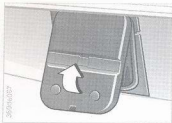
 Zakładając z powrotem podłokietnik środkowy kanapy wprowadzić go na górze nieco głębiej i przesunąć w dół aż do wyraźnego odgłosu zatrzasków w gniazdach (3). ◀



Nacisnąć okrągły przycisk: Pokrywa od strony bagażnika zostaje odryglowana.

Następnie odczepić u góry pasek worka i przełożyć go w dół.

Worek na narty wyłożyć między przednie siedzenia. Zamek błyskawiczny ułatwia dostęp do przedmiotów w worku i wysuszenie worka.



Pokrywę worka na narty mocuje się od strony bagażnika magnesem pod spodem tylnej półki.

Prosimy umieszczać w worku tylko czyste narty i uważać, by nie uszkodzić go ostrymi krawędziami.

Ogólne wiadomości o worku na narty patrz strona 88.




BMW cabrio – umieszczanie nart w worku

Zdjąć nakładkę.



Odczepić na dole osłonę wycięcia.

Worek na narty wyłożyć między przednie siedzenia. Zamek błyskawiczny ułatwia dostęp do przedmiotów w worku i wysuszenie worka.

 Zakładając z powrotem osłonę dobrze ją docisnąć na dole przy prowadzącym przecię. ◀

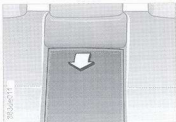


Pokrywę worka na narty mocuje się od strony bagażnika magnesem pod spodem pojemnika składanego dachu.



Narty lub inne przedmioty należy zabezpieczyć w worku znajdującym się na nim paskiem, wykorzystując zaciskający się zamek paska. ◀

Ogólne wiadomości o worku na narty patrz strona 88.



BMW touring – umieszczanie nart w worku

Podłokietnik środkowy kanapy trzeba odchylić do przodu.

Odpiąć rzepy zapinające na górze osłonę otworu i położyć ją na kanapie.



Wyjąć podłokietnik środkowy kanapy. W tym celu ścisnąć ku sobie obie dźwigienki (strzałki) i wyjąć podłokietnik ku przodowi.

Worek na narty*



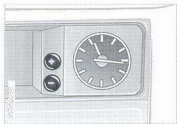
Odchylić pokrywkę i położyć ją na siedzeniu.



Nacisnąć przycisk znajdujący się pod pokryciem oparcia kanapy (strzałka):
Pokrywa worka w bagażniku zostaje odryglowana i leży na dnie bagażnika.

Ogólne wiadomości o worku na narty patrz strona 88.

92 Zegar analogowy*



Przycisk + : przestawianie do przodu

Przycisk - : przestawianie do tyłu

Krótkie naciśnięcie przycisku:

wskazówka minutowa przeskakuje
o 1 minutę.

Przytrzymanie wciśniętego przycisku:

wskazówki zegara poruszają się
coraz szybciej w prawo

Wyświetlacz informacyjny MID*

Zależnie od wersji poza godziną i datą mogą być wyświetlane informacje np. o zużyciu paliwa, o usterkach w systemach i ostrzeżenia.

Dotyczy wszystkich wersji:

Nie są przyjmowane nierealne dane cyfrowe.

Wartości cyfrowe rosną o jeden po każdym krótkim naciśnięciu przycisku, wzgl. samoczynnie co pół sekundy, gdy przycisk jest wciśnięty.

Liczby można wprowadzać w dowolnej kolejności.

Wprowadzenie do pamięci wymaga naciśnięcia przycisku SET/RES wzgl. SET.

Przerwanie zasilania, np. w razie wymiany akumulatora, kasuje wszystkie wprowadzone dane. Po przywróceniu zasilania trzeba znowu wprowadzić godzinę, datę i ewent. czasy włączania, odległość i ograniczenie prędkości.



Wskaźnik temperatury na zewnątrz i zegar cyfrowy

Objaśnienia i opis obsługi patrz od strony 95.



Check Control

Objaśnienia i opis obsługi patrz od strony 98.



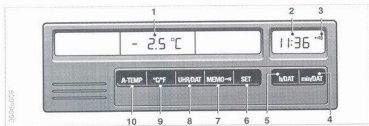
Check Control ze wskaźnikiem temperatury zewnętrznej i zegarem cyfrowym

Objaśnienia i opis obsługi patrz od strony 102.



Komputer pokładowy

Objaśnienia i opis obsługi patrz od strony 105.



Można:

- ▷ wyświetlić godzinę i datę,
- ▷ zaprogramować codzienny sygnał przypomnienia (memo) np. dla przypomnienia o wiadomościach w radio,
- ▷ wyświetlić temperaturę zewnętrzną.

- 1 Wyświetlacz temperatury na zewnątrz
- 2 Wyświetlacz godziny i daty
- 3 Symbol dźwięku aktywnej funkcji memo
- 4 Przycisk wprowadzania minut/daty
- 5 Przycisk wprowadzania godzin/daty
- 6 Przycisk potwierdzenia/startu SET
- 7 Przycisk funkcji memo
- 8 Przycisk funkcji godzina/data
- 9 Przycisk zmiany jednostek
- 10 Przycisk funkcji temperatura zewnętrzna.

Wyświetlanie godziny albo daty

▷ Nacisnąć przycisk funkcji (8).

W położeniu 0 kluczyka zapłonu albowo wyjęciu go, data i godzina pojawiają się na kilka sekund; od położenia 1 kluczyka zapłonu godzina albo data (zależnie od wyboru) są wyświetlane stale.

Można ustawić wyświetlanie godzin w cyklu 12- wzgl. 24-godzinowym, a kolejność dni i miesięcy także w zapisie angielskim.

Dla przełączenia należy:

- ▷ nacisnąć na 3 sekundy przycisk funkcji UHR/DAT, aż na wyświetlaczu będzie pulsować dwukropek,
- ▷ nacisnąć przycisk zmiany jednostek.

W cyklu 12-godzinowym na wyświetlaczu godzin pojawia się z prawej strony AM wzgl. PM.

96 Wskaźnik temperatury na zewnątrz i zegar cyfrowy*

Funkcja memo

Włączanie i wyłączanie przyciskiem MEMO.

Ponowne naciśnięcie przycisku MEMO włącza lub wyłącza aktywność sygnału. Gdy funkcja jest aktywna, na prawym wyświetlaczu pojawia się symbol dźwięku. Sygnał rozbrzmiewa co godzinę o zaprogramowanym czasie, wzgl. bez zaprogramowania na 15 sekund przed każdą pełną godziną.

Temperatura na zewnątrz

Wyświetlanie:

Nacisnąć przycisk A-TEMP.

Gdy temperatura na zewnątrz spadnie poniżej $+3^{\circ}\text{C}$, to jako sygnał ostrzegawczy rozlega się gong i na wyświetlaczu samoczynnie pojawia się wartość temperatury, pulsująca 8 sekund.

Ostrzeżenie powtarza się, jeżeli od ostatniego ostrzeżenia temperatura choć raz osiągnie $+6^{\circ}\text{C}$, a potem znów spadnie do $+3^{\circ}\text{C}$.



Brak ostrzeżenia nawet w temperaturze ponad $+3^{\circ}\text{C}$ nie wyklucza występowania oblodzenia jezdni, np. na mostach i w cieniu. ◀



Wprowadzanie cyfr

Wszystkie cyfry godziny i daty należy wprowadzać przyciskami według poniższych zasad: Kolejność wprowadzania cyfr jest dowolna. Wartości cyfrowe rosną o jeden po każdym krótkim naciśnięciu przycisku, wzgl. samoczynnie co pół sekundy, gdy przycisk jest wciśnięty.

Dłuższe przytrzymanie tego przycisku powoduje szybką zmianę cyfr.

Wskaźnik temperatury na zewnątrz i zegar cyfrowy*

Po przerwie w zasilaniu

Na wyświetlaczu pulsują punkty.

- ▷ Ewentualnie nacisnąć przycisk zmiany jednostek,
- ▷ Wprowadzić godzinę przyciskami h/DAT i min/DAT.
- ▷ Nacisnąć przycisk SET. Zegar rusza.
- ▷ Nacisnąć przycisk UHR/DAT (GODZINA/DATA).
- ▷ Przyciskami h/DAT i min/DAT wprowadzić datę .
- ▷ Nacisnąć przycisk SET.
- ▷ Naciskając przycisk SET potwierdzić rok, wzgl. skorygować go przyciskami h/DAT i min/DAT i zakończyć wprowadzanie cyfr naciskając przycisk SET.



Zmiana godziny

Podczas wyświetlania godziny nacisnąć na ok. 3 sekundy przycisk UHR/DAT (GODZINA/DATA), aż na wyświetlaczu będzie pulsować dwukropek. Wprowadzanie cyfr zakończyć naciśnięciem przycisku SET.



Zmiana daty

Podczas wyświetlania daty nacisnąć na ok. 3 sekundy przycisk UHR/DAT (GODZINA/DATA). Wprowadzanie cyfr daty/roku zakończyć naciśnięciem przycisku SET.

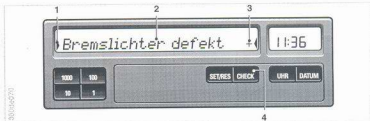
Check Control*



Programowanie sygnału przypomnienia memo

Nacisnąć na ok. 3 sekundy przycisk MEMO, aż na wyświetlaczu zamiast minut pojawią się 2 zera.

Wprowadzanie cyfr (rosnąco min/Dat, malejąco h/Dat) zakończyć naciskając przycisk SET.



W formie tekstu są podawane informacje i ostrzeżenia o usterkach w systemach. Sygnalizuje je także lampka informacyjna w zestawie wskaźników.

Wykorzystując zegar cyfrowy można wyświetlać godzinę i datę.

- 1 Znak wskazujący
- 2 Wyświetlacz
- 3 Znak plus: dalsze komunikaty
- 4 Przycisk CHECK

Komunikaty o usterkach w systemach mają 3-stopniowy priorytet:

Priorytet 1

Te usterki są zaraz sygnalizowane przez pulsującą lampkę w zestawie wskaźników i pulsujący znak (1). Komunikaty o usterkach występujących równocześnie są wyświetlane kolejno po sobie. Po 20 sekundach lub po naciśnięciu przycisku CHECK przestaje pulsować lampka sygnalizacyjna w zestawie wskaźników.

Komunikaty pozostają aż do usunięcia usterek i nie można ich skasować przyciskiem CHECK (4).

Bremslicht Elektrik (Elektr. światel hamowania)

Brak światel hamowania. Uszkodzony bezpiecznik lub obwód elektryczny. Patrz strona 150, wzgl. prosimy zgłosić się do ASO BMW.

Check Control*

Bremslichter defekt (Brak świateł hamow.)

Brak świateł hamowania – przepalona żarówka.

Wymienić żarówkę. Patrz strona 163/4.

Priorytet 2

Komunikaty o tych usterkach są wyświetlane w położeniu 2 kluczyka zapłonu. Po wygaszeniu pozostaje znak usterki. Znak plus (3) oznacza, że są jeszcze dalsze komunikaty. By je wyświetlić nacisnąć przycisk CHECK.

1 Bremslicht defekt (Brak światła hamow.)

Przepalona jedna żarówka. p. str. 163.

Abblendlicht defekt (Brak światła mijania),

Rücklicht defekt (Brak światła cofania),

Kennzeichenlicht (Oświetlenie tablicy rejestr.)

Przepalona żarówka, bezpiecznik lub usterka w obwodzie. Patrz strona 161, 150, wzgl. zgłosić się do ASO BMW.

Waschwasserstand (Płyn spryskiwacza)

Za mało płynu w zbiorniku spryskiwacza. Pilnie uzupełnić; p. str. 146.

Check-Control inaktiv (Brak Check Control)

Nie jest już możliwe wyświetlanie komunikatów i ostrzeżeń. Proszę zgłosić się do ASO BMW.

Priorytet 3

Najważniejszy komunikat dopiero po zakończeniu jazdy w położeniu 0 kluczyka zapłonu (w razie kilku usterek są one sygnalizowane kolejno – komunikaty priorytetu 3 następują po komunikatach priorytetu 2 i 1).

Także po wyjęciu kluczyka i gdy wyświetlacz jest wygaszony można do dwóch minut po zakończeniu jazdy wyświetlić komunikaty naciskając przycisk CHECK.

Tak samo można wyświetlić komunikaty również przed rozpoczęciem jazdy w położeniu 2 kluczyka zapłonu. Tekst gaśnie potem po krótkim czasie wzgl. po rozpoczęciu jazdy i nie pozostają żadne znaki wskazujące.

Ponownie komunikat pojawi się dopiero w położeniu 0 kluczyka zapłonu.

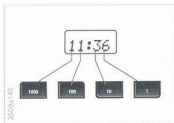
Świeci znak plus: Wyświetlić dalsze komunikaty naciskając przycisk CHECK.

Kühlwasser prüfen (Płyn w chłodnicy)

Poziom płynu spadł w pobliżu minimum. Należy uzupełnić płyn przy najbliższej okazji. Patrz strona 145.

Sprawdzanie wyświetlacza Check Control (tylko, gdy nie są wyświetlane komunikaty):

Ustawić kluczyk zapłonu w położeniu 2 i nacisnąć przycisk CHECK:
Na wyświetlaczu pojawi się Check Control OK.



Wprowadzanie cyfr

Wszystkie cyfry godziny i daty należy wprowadzać przyciskami według poniższej zasady:

Kolejność wprowadzania cyfr jest dowolna. Po każdym naciśnięciu przycisku, wzgl. co 1/2 s, gdy przycisk jest wciśnięty, wartość w cyfrach rośnie o jeden.

Wyświetlanie godziny albo daty

- ▷ Nacisnąć przycisk funkcji UHR/DATUM (GODZINA/DATA).

W położeniu 0 kluczyka zapłonu, wzgl. po wyjęciu go, wyświetlanie trwa kilka sekund; od położenia 1 kluczyka stale wyświetlana jest wybrana informacja, tj. godzina albo data.

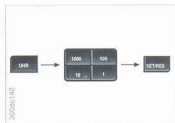
Po przerwie w zasilaniu

Wyświetlacz zegara pulsuje, a na lewym wyświetlaczu jest komunikat: Uhrzeit eingeben (Wprowadź godzinę).

- ▷ Wprowadzić godzinę przyciskami h/DAT i min/DAT.
- ▷ Nacisnąć przycisk SET/RES. Zegar rusza.

Na lewym wyświetlaczu pojawia się komunikat: Datum eingeben (Wprowadź datę)

- ▷ Przyciskami h/DAT i min/DAT wprowadzić datę.
- ▷ Nacisnąć przycisk SET/RES.
- ▷ Naciskając przycisk SET/RES potwierdzić rok wzgl. skorygować go przyciskami h/DAT i min/DAT i zakończyć wprowadzanie cyfr naciskając przycisk SET/RES.



Zmiana godziny

Nacisnąć i przytrzymać przycisk UHR (GODZINA), aż na lewym wyświetlaczu pojawi się komunikat: Uhrzeit eingeben (Wprowadź godzinę). Pulsuje dwukropek.

Wprowadzanie cyfr zakończyć naciskając przycisk SET/RES.

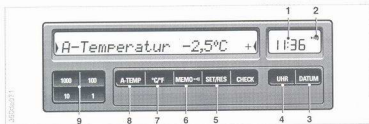


Zmiana daty

Przytrzymać przycisk DATUM (DATA), aż na lewym wyświetlaczu pojawi się komunikat: Datum eingeben (Wprowadzić datę). Pulsuje dwukropek.

Wprowadzanie cyfr daty i roku zakończyć naciskając przycisk SET/RES.

Jeżeli wymaga tego komunikat na wyświetlaczu, to przed naciśnięciem przycisku SET/RES należy wprowadzić jeszcze rok. W programie są ujęte lata przestępne i nie trzeba ich uwzględniać.



W formie tekstu są podawane informacje i ostrzeżenia o usterkach w systemach. Sygnalizuje je także lampka ostrzegawcza w zestawie wskaźników. Szczegóły i wskazówki dotyczące obsługi patrz strona 98, 99.

Ponadto można wyświetlić wartość temperatury na zewnątrz.

Wykorzystując zegar cyfrowy można:

- ▷ wyświetlać godzinę i datę,
- ▷ zaprogramować codzienny sygnał przypomnienia (memo) np. dla przypomnienia o wiadomościach w radio.

- 1 Wyświetlacz zegara cyfrowego
- 2 Symbol dźwięku funkcji memo
- 3 Przycisk funkcji data
- 4 Przycisk funkcji godzina
- 5 Przycisk SET/RES
- 6 Przycisk funkcji memo
- 7 Przycisk zmiany jednostek
- 8 Przycisk funkcji temperatura na zewnątrz
- 9 Przycisk wprowadzania cyfr

Wyświetlanie godziny albo daty

▷ Nacisnąć przycisk odpowiedniej funkcji (4/3).

W położeniu 0 kluczyka zapłonu, lub po wyjęciu go, data i godzina pojawiają się na kilka sekund; od położenia 1 kluczyka godzina lub data (zależnie od wyboru) są wyświetlane stale.

Można ustawić wyświetlanie godzin w cyklu 12- wzgl. 24-godzinowym, a kolejność dni i miesięcy także w zapisie angielskim. Dla przełączenia:

- ▷ Nacisnąć na 3 sekundy przycisk funkcji UHR/DAT (GODZ/DATA), aż na wyświetlaczu będą pulsować punkty.
- ▷ Nacisnąć przycisk zmiany jednostek. W cyklu 12-godzinowym na wyświetlaczu godzin pojawia się z prawej strony AM wzgl. PM.

Funkcja memo

Włączanie i wyłączenie przyciskiem MEMO.

Ponowne naciśnięcie przycisku MEMO włącza lub wyłącza aktywność sygnału. Gdy funkcja jest aktywna, na prawym wyświetlaczu pojawia się symbol dźwięku. Sygnał rozbrzmiewa co godzinę o zaprogramowanym czasie, wzgl. 15 sekund przed każdą pełną godziną bez zaprogramowania.

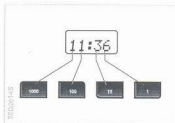
Wyświetlanie temperatury na zewnątrz

Nacisnąć przycisk A-TEMP.

Gdy temperatura na zewnątrz spadnie poniżej $+3^{\circ}\text{C}$, to rozlega się sygnał ostrzegawczy i na wyświetlaczu samoczynnie pojawia się wartość temperatury, pulsująca 8 sekund.

Ostrzeżenie powtarza się, jeżeli od ostatniego ostrzeżenia temperatura choć raz osiągnie $+6^{\circ}\text{C}$, a potem znów spadnie do $+3^{\circ}\text{C}$.

⚠ Brak ostrzeżenia nie wyklucza nawet w temperaturze ponad $+3^{\circ}\text{C}$ występowania oblodzenia jezdni, np. na mostach i w cieniu. ◀



Wprowadzanie cyfr

Wszystkie cyfry godziny i daty należy wprowadzać przyciskami, według poniższej zasady: Kolejność wprowadzania cyfr jest dowolna. Po każdym naciśnięciu przycisku wzgl. co pół sekundy, gdy przycisk jest wciśnięty, wartość wyświetlanych danych cyfrowych różnie o jeden.

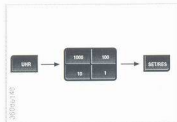
Po przerwie w zasilaniu

Wyświetlacz zegara pulsuje, a na lewym wyświetlaczu jest komunikat: Uhrzeit eingeben (Wprowadzić godzinę).

- ▷ Wprowadzić godzinę przyciskami h/DAT i min/DAT .
- ▷ Nacisnąć przycisk SET/RES. Zegar rusza.

Na lewym wyświetlaczu pojawia się komunikat: Datum eingeben (Wprowadzić datę).

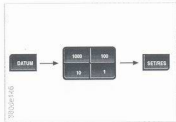
- ▷ Przyciskami h/DAT i min/DAT wprowadzić datę.
- ▷ Nacisnąć przycisk SET/RES.
- ▷ Naciskając przycisk SET/RES potwierdzić rok wzgl. skorygować go przyciskami h/DAT i min/DAT i zakończyć wprowadzanie cyfr naciskając przycisk SET/RES.



Zmiana godziny

Nacisnąć i przytrzymać przycisk UHR (GODZINA), aż na lewym wyświetlaczu pojawi się komunikat: Uhrzeit eingeben (Wprowadzić godzinę). Punkty pulsują.

Wprowadzanie cyfr zakończyć naciskając przycisk SET/RES.



Zmiana daty

Przytrzymać przycisk DATUM (DATA), aż na lewym wyświetlaczu pojawi się komunikat: Datum eingeben (Wprowadzić datę). Pulsuje dwukropek.

Wprowadzanie cyfr daty i roku zakończyć naciśnięciem przycisku SET/RES.

Jeżeli wymaga tego komunikat na wyświetlaczu, to przed naciśnięciem przycisku SET/RES należy wprowadzić jeszcze rok. W programie są ujęte lata przestępne i nie trzeba ich uwzględniać.



Programowanie sygnału przypomnienia memo

Nacisnąć na ok. 3 sekundy przycisk MEMO, aż na lewym wyświetlaczu pojawi się komunikat: Memo eingeben (Wprowadzić memo).

Wprowadzanie cyfr (rosnąco min/Dat, malejąco h/Dat) zakończyć naciskając przycisk SET/RES.



Można wyświetlać informacje ułatwiające bezpieczną jazdę i ograniczenie zużycia paliwa.

W wersji z Check Control podawane są w formie tekstu komunikaty i ostrzeżenia o usterkach w systemach. Sygnalizuje je także lampka ostrzegawcza w zestawie wskaźników. Szczegóły i wskazówki odnośnie obsługi patrz strona 98, 99.

Wykorzystując zegar cyfrowy można

- ▷ wyświetlać godzinę i datę,
- ▷ zaprogramować codzienny sygnał przypomnienia (memo) np. dla przypomnienia o wiadomościach w radio.

Szczegóły i informacje odnośnie obsługi zegara cyfrowego patrz strona 100.

- 1 Wyświetlacz
- 2 Czas przyjazdu
- 3 Przyciski wprowadzania liczb
- 4 Przyciski informacyjne
W wersji komputera bez Check Control po naciśnięciu przycisku CHECK następuje tylko uaktywnienie elementów wyświetlacza.
- 5 Diody świecące
- 6 Przełącznik jednostek
- 7 Przycisk SET/RES (start/stop)

Wyświetlanie bez uprzedniego wprowadzania danych

		Strona
A-TEMP	temperatura zewn.	106
REICHW	przewidywany zasięg	107
GESCHW	prędkość przeciętna	106
VERBR	2 przeciętne zużycia paliwa	107

Po uprzednim wprowadzeniu danych

DISTANZ	odległość pozostająca do celu jazdy i godzina przyjazdu	107
LIMIT	ograniczenie prędkości	108

Komputer pokładowy steruje następującymi systemami:

		Strona
TIMER	- 2 czasy włączenia przewietrzania na postoju	109
	- przewietrzanie na postoju włączane bezpośrednio	110
	- albo stoper	108
CODE	blokada rozruchu/ zabezpieczenie przed użyciem pojazdu	110

Komputer pokładowy jest gotów do pracy od położenia 1 kluczyka zapłonu.

Komputer pokładowy*

Z uwagi na bezpieczeństwo jazdy dane należy wprowadzać zawsze przed ruszeniem wzgl. po zatrzymaniu samochodu.

Komputer pokładowy zaczyna swe obliczenia, gdy samochód ruszy.

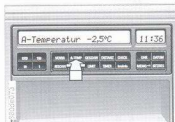
Informacje można wyświetlać także zdalnie używając dźwigni kierunkowskazu, patrz strona 111.

Korzystając z przełącznika jednostek można wyświetlić każdą informację w jednostkach metrycznych albo angielskich.



Komunikaty Check Control mają w wyświetlaniu pierwszeństwo przed informacjami komputera pokładowego. Z wyjątkiem komunikatów priorytetu 1 komunikaty na wyświetlaczu można skasować przyciskiem CHECK. ◀

W razie komunikatu o uszkodzeniu „PPPP” prosimy zgłosić się do ASO BMW.



Temperatura na zewnątrz

(A-Temperatur)

Wyświetlanie: Nacisnąć przycisk A-TEMP.

Gdy temperatura zewnętrzna spadnie poniżej $+3^{\circ}\text{C}$, to jako sygnał ostrzegawczy rozlega się gong i na wyświetlaczu samoczynnie pojawia się wartość temperatury, pulsująca przez 8 sekund.

Ostrzeżenie powtarza się, jeżeli od ostatniego ostrzeżenia temperatura choć raz osiągnie $+6^{\circ}\text{C}$, a potem znów spadnie do $+3^{\circ}\text{C}$.



Brak ostrzeżenia nie wyklucza nawet w temperaturze ponad $+3^{\circ}\text{C}$ występowania oblodzenia jezdni, np. na mostach i w cieniu. ◀



Prędkość przeciętna (Geschw)

Rozpoczęcie obliczenia:

Nacisnąć przyciski kolejno wg ilustracji.

Wyświetlanie: Nacisnąć przycisk GESCHW (PRĘDKOŚĆ).



Przewidywany zasięg (Reichweite)

Podawany jest przewidywany zasięg na paliwie, które jest w zbiorniku. Następuje pomiar ilości paliwa w zbiorniku i obliczenie zasięgu z uwzględnieniem sposobu jazdy.

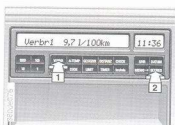
Wyświetlanie: Nacisnąć przycisk REICHW (ZASIEG).

Znak plus (+) przed wartością oznacza, że obliczenie ulegnie jeszcze korekcie. (tolerancja pomiaru).

Jeżeli na wyświetlaczu pulsują trzy segmenty, to zasięg wynosi poniżej 15 km. Najwyższy czas tankować.

Komputer rejestruje tankowanie tylko

- ▷ powyżej 4 litrów paliwa
- ▷ po wyłączeniu silnika.



Przeciętne zużycie paliwa (Verbr)

W tym samym czasie może być obliczane przeciętne zużycie paliwa dla dwóch tras, np dla całej podróży i zarazem dla jej odcinka.

Rozpoczęcie obliczania dla 1. trasy: Nacisnąć przyciski kolejno wg ilustracji.

Rozpoczęcie obliczania dla 2. trasy: Kolejność naciśnięcia przycisków jak na ilustracji.

Wyświetlanie: Nacisnąć przycisk VERBR (Zużycie).

Naciskając powtórnie przycisk wyświetla się na przemian przeciętne zużycie na trasie 1. lub 2. Zarazem wyświetlacz informuje, czy chodzi o zużycie 1. czy 2.



Odległość pozostająca do celu jazdy

Wyświetlana jest odległość pozostająca aktualnie do celu jazdy (Dist), jeśli przed jazdą wprowadzono długość trasy.

Wprowadzanie długości trasy: Nacisnąć przyciski kolejno wg ilustracji.

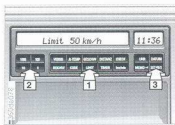
Wyświetlanie: Nacisnąć przycisk DISTANZ (ODLEGŁOŚĆ).

Wyświetlana jest też przewidywana godzina przyjazdu, obliczona wg sposobu jazdy.

Po przejechaniu wprowadzonej długości trasy dalsze liczenie następuje ze znakiem minus (-).

Przełączanie jednostek: Przycisk km/mls nacisnąć jeden raz,

- ▷ aby zmienić km/mls, wzgl. dwa razy,
- ▷ aby zmienić zapis godziny przyjazdu.



Ograniczenie prędkości (limit)

Po przekroczeniu prędkości wprowadzonej przez siebie (np. w związku z ograniczeniem prędkości) następuje ostrzeżenie. Rozlega się sygnał, pulsuje odpowiednia dioda i przez chwilę wyświetlany jest wprowadzony limit prędkości.

Kolejne ostrzeżenie nastąpi pod warunkiem, że prędkość podczas dalszej jazdy spadnie co najmniej o 5 km/h poniżej nastawionego limitu.

Wprowadzanie ograniczenia prędkości:

- ▷ Nacisnąć przyciski kolejno według ilustracji. Świeci dioda.

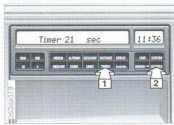
Wyłączenie ostrzeżenia o prędkości :

- ▷ Ponownie nacisnąć przycisk LIMIT.

Gaśnie dioda, ale wprowadzone ograniczenie prędkości pozostaje w pamięci i przyciskiem LIMIT można je zaktywizować.

Przyjęcie aktualnej prędkości jako wartości ograniczenia:

- ▷ Nacisnąć przyciski LIMIT i SET/RES .



Stoper

Ze stopera można korzystać tylko w samochodach bez układu przewietrzania na postoju. Stoper odmierza czas do 99 godzin i 59 minut. Czas pokazywany na wyświetlaczu: najpierw w sekundach i dziesiątych sekundy, po minucie w minutach i sekundach, po godzinie w godzinach i minutach.

Start:

- ▷ Nacisnąć przyciski kolejno według ilustracji.

Dioda świeci, a wyświetlacz podaje bieżący czas.

Zatrzymanie:

Jeżeli wyświetlany jest czas:

▷ Nacisnąć przycisk SET/RES .

Jeżeli wyświetlana jest inna informacja:

▷ Nacisnąć przyciski kolejno wg ilustracji.


Pomiar czasu pośredniego:

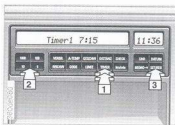
▷ Nacisnąć przycisk TIMER.

Dioda pulsuje, wyświetlany jest czas pośredni, stoper dalej odmierza czas.

Ponowne wyświetlanie odmierzanego czasu:

▷ nacisnąć znowu przycisk TIMER .

 Stoper zatrzymuje się w położeniu 0 kluczyka zapłonu, a potem od położenia 1 dalej odmierza czas. ◀



Przewietrzanie na postoju

Wprowadzanie godzin włączenia

Można wprowadzić dwie godziny włączenia niezależnego przewietrzania. Po 30 minutach przewietrzanie wyłącza się automatycznie .

Ważne informacje o pracy układu przewietrzania na postoju patrz strona 78.

Po naciśnięciu przycisku TIMER pojawia się na wyświetlaczu informacja o aktualnym stanie układu przewietrzania na postoju.

Wprowadzenie godziny 1. włączenia:

Wprowadzenie jest możliwe tylko, gdy działa zegar cyfrowy, a kluczyk zapłonu jest w położeniu 1.

Nacisnąć przyciski kolejno wg ilustracji (przycisk TIMER nacisnąć dwukrotnie).

Wprowadzenie godziny 2. włączenia:

Ponownie nacisnąć przyciski kolejno wg ilustracji.

Korygowanie wprowadzonej godziny:

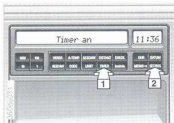
Nacisnąć przyciski kolejno wg ilustracji, ale wprowadzić inną godzinę.

Po wprowadzeniu na wyświetlaczu pojawia się * i świeci dioda, można więc poznać, że godzina włączenia została wprowadzona.

Podczas przewietrzania dioda pulsuje. Gaśnie ona w razie wyłączenia.

Wyświetlanie wybranej godziny włączenia (dioda świeci):

- ▷ Dla 1. godziny włączenia przycisk TIMER nacisnąć dwukrotnie.
- ▷ Dla 2. godziny włączenia przycisk TIMER nacisnąć trzykrotnie.



Włączanie bezpośrednie

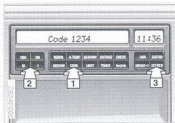
Możliwe tylko w położeniu 1 kluczyka zapłonu.

Nacisnąć przyciski kolejno wg ilustracji.

Wyłączanie bezpośrednie

W położeniu 1 kluczyka zapłonu – nacisnąć przyciski kolejno wg ilustracji.

W położeniu 0 kluczyka zapłonu – nacisnąć tylko przycisk SET/RES.



Wprowadzenie kodu

Dodatkowo do elektronicznej blokady rozruchu silnika (patrz strona 32) wprowadzenie kodu do komputera pokładowego jest dalszą przeszkodą w rozruchu silnika wzgl. zabezpieczeniem przed uprowadzeniem samochodu.

Nadzorowane są: pokrywa komory silnikowej, radio i próby rozruchu silnika.

Zabezpieczenie jest uaktywniane liczbą kodową. Rozruch jest wtedy możliwy tylko po ponownym wprowadzeniu liczby kodowej. Dlatego należy bezwzględnie zapamiętać liczbę kodową.

Uaktywnianie w położeniu 1 kluczyka zapłonu:

Nacisnąć przyciski kolejno wg ilustracji, potem obrócić kluczyk w położeniu 0 wzgl. wyciągnąć.

Można wprowadzać liczby kodowe od „0000” do „9999”.
(Każde uaktywnienie wymaga ponownego wprowadzenia liczby kodowej).

W położeniu 0 kluczyka zapłonu wzgl. gdy jest on wyjęty dioda świeci do 36 godz. Gdy dioda pulsuje ok. 10 s, to nie jest zamknięta pokrywa komory silnikowej albo wyjęte jest radio.

Wyłączanie aktywności w położeniu 1 albo 2 kluczyka zapłonu:

Sygnal dźwiękowy i wyświetlenie „--- Code” wzywają do wprowadzenia liczby kodowej.

- ▷ Wprowadzić liczbę kodową przyciskami 2,
- ▷ Nacisnąć przycisk SET/RES,
- ▷ Uruchomić silnik.

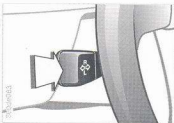
W razie próby rozruchu bez liczby kodowej lub z liczbą niewłaściwą rozlega się sygnał dźwiękowy i silnik nie zostaje uruchomiony.

Komputer pokładowy*

W razie zapomnienia liczby kodowej trzeba postąpić jak niżej:

- ▷ Odłączyć akumulator i po ok. 2 minutach ponownie go podłączyć; rozlegnie się alarm.
- ▷ Kluczyk zapłonu ustawić w położeniu 1.
- ▷ Na wyświetlaczu następuje odliczanie czasu od 15 minut do zera.

W razie przypomnienia sobie liczby kodowej można ją jeszcze wprowadzić podczas tych 15 minut. Wówczas należy nacisnąć przyciski kolejno wg ilustracji.



Obsługa dźwignią kierunkowskazu

Korzystając z dźwigni kierunkowskazu można po zaprogramowaniu wyświetlać wybrane informacje komputera pokładowego.

Wprowadzanie:

- ▷ Wcisnąć dźwignię kierunkowskazu, aż na wyświetlaczu pojawi się „Prog 1”.
- ▷ Nacisnąć przyciski w kolejności, w jakiej mają być wyświetlane informacje.
Po każdym wprowadzeniu do pamięci wyświetlacz podaje kolejną pozycję programu „Prog -”.
- ▷ Nacisnąć przycisk SET/RES.

Jeżeli mają być wyświetlane wszystkie informacje, to:

- ▷ Nacisnąć dźwignię kierunkowskazu aż na wyświetlaczu pojawi się „Prog 1”.
- ▷ Nacisnąć przycisk SET/RES.



W przypadku przeciętnego zużycia 1 i 2 oraz 1. i 2. godziny włączenia przewietrzania na postoju należy zapamiętać: Jeżeli mają być wyświetlane oba zużycia, to przycisk VERBR (ZUŻYCIE) należy nacisnąć dwa razy. Jeżeli np. ma być wyświetlany tylko zużycie 2 (a nie zużycie 1), to po naciśnięciu przycisku VERBR (ZUŻYCIE) nacisnąć przycisk zmiany jednostek km/mls (dalej można dowolną ilość razy naciskać przycisk zmiany jednostek przełączając za każdym razem na zużycie 1 lub 2). Podobnie postępuje się w przypadku 1. i 2. godziny włączenia przewietrzania na postoju. ◀

Wyświetlanie:


Krótko nacisnąć dźwignię kierunkowskazu.

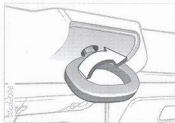
Dach składany poruszany ręcznie

Dach składany jest doskonałym zabezpieczeniem w każdych warunkach atmosferycznych, a jedna osoba może go łatwo i szybko nałożyć lub złożyć.

Zalecamy nałożenie dachu, jeżeli pozostawiają Państwo samochód. Nałożony dach składany chroni kabinę pasażerską nie tylko przed niespodziewanym, szkodliwym działaniem pogody; chroni on też przed kradzieżą. Ponadto zalecamy przechowywanie wartościowych przedmiotów tylko w zaryglowanym bagażniku, nawet w razie nałożenia dachu składanego.

Na dachu składanym nie wolno mocować systemów bagażnikowych. O odpowiednie uchwyty i inny osprzęt prosimy pytać w ASO BMW


 Podczas jazdy, chcąc podnieść do końca wszystkie elektrycznie uruchamiane szyby, należy zawsze albo najpierw podnieść obie szyby tylne albo naraz wszystkie cztery szyby, inaczej bowiem podczas dużej prędkości okna mogą zamknąć się nieszczelnie. ◀


**Nakładanie dachu składanego**

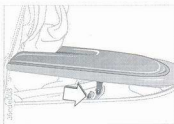
- ▷ Odchylić uchwyt blokady i obrócić do oporu. Unieść dach o ok. 20 cm (rozluźnić).



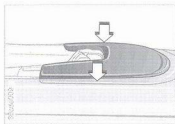
- ▷ Uchwyt w tylnej lewej okładzinie boku odryglować pokrywę pojemnika dachu.

 Od położenia 1 kluczyka zapłonu albo gdy drzwi są otwarte: Szyby boczne podniesione do końca opuszczają się nieco po pociągnięciu uchwyty, przed odryglowaniem pokrywy pojemnika dachu. ◀

 Nie można odryglować pokrywy pojemnika dachu, gdy otwarta jest pokrywa bagażnika – zapobiega to uszkodzeniom. ◀



- ▷ Tylny pałąk dachu ustawić pionowo i przytrzymać. Pokrywę pojemnika dachu nieco unieść i odryglować zaczep zabezpieczający, naciskając go w prawo. Pokrywę pojemnika dachu otworzyć do końca.
- ▷ Uchwytem blokady naciągnąć ramę dachu na ramę przedniej szyby i zaryglować dach obracając uchwyt aż do usłyszenia odgłosu zamka.
- ▷ Tylny pałąk dachu zostaje samoczynnie dociśnięty do pokrywy pojemnika dachu i przylega szczelnie pod wpływem siły naciągającej.



- ▷ Pokrywę pojemnika dachu dobrze zamknąć, naciskając ją z obu stron aż do usłyszenia odgłosu zamka.

Wraz z zamknięciem pokrywy pojemnika dachu centralne ryglowanie odryglowuje samoczynnie pokrywę bagażnika, tzn., że nie jest ona już blokowana i znów można ją otworzyć.



Gdy pokrywa pojemnika dachu jest źle zamknięta, to nie otwiera się pokrywa bagażnika, co zapobiega uszkodzeniu.

Dla uniknięcia uszkodzeń na skutek utrzymującej się wilgoci nie wolno składać dachu, nim nie wyschnie (p. też rozdz. 'Mycie i konserwacja' od str. 192). ◀



Składanie dachu

- ▷ Kluczyk zapłonu ustawić w położenie 1.
- ▷ Pokrywę pojemnika dachu odryglować i otworzyć. Dach wyciągnąć w górę za boczną prowadnicę i przednią ramę dachu.



Od położenia 1 kluczyka zapłonu, albo gdy drzwi są otwarte: Jeżeli szyby boczne są podniesione do końca, to wraz z pociągnięciem uchwyty odryglowania pokrywy skrzyni dachu opuszczają się one nieco. Po złożeniu dachu można ustawić boczne szyby w wybranym przez siebie położeniu. ◀

- ▷ Ustawić pionowo tylny pałąk dachu i przytrzymać go. Pokrywę pojemnika dachu dobrze zamknąć naciskając ją po obu stronach aż do usłyszenia odgłosu zamka. Pałąk dachu opuścić.
- ▷ Wraz z zamknięciem pokrywy pojemnika dachu centralne ryglowanie odryglowuje samoczynnie pokrywę bagażnika, tzn., że nie jest ona już blokowana i znów można ją otworzyć.
- ▷ Tylny pałąk dachu ułożyć w pojemniku dachu. Dach unieść z przodu i także ułożyć do tyłu.
- ▷ Zwrócić przy tym uwagę na to, aby tylna szyba była położona równomiernie i bez zagięcia. Dla uniknięcia porysowania tylnej szyby należy między jej fałdy włożyć miękką ściereczkę.



Jeżeli podczas dużej prędkości dach wzgl. tylna szyba zaczną łopotać, to należy zwiększyć napływ powietrza z układu przewietrzania, aby w kabinie pasażerskiej nie było podciśnienia. ◀

Dach składany poruszany elektrycznie*

Poruszany elektrycznie dach kabrioletu łączy w doskonały sposób prostą i wygodną obsługę z niezawodną ochroną przed niesprzyjającymi warunkami atmosferycznymi.

Zalecamy nałożenie dachu, jeżeli pozostawia się samochód. Nałożony dach składany chroni kabinę pasażerską nie tylko przed niespodziewanym, szkodliwym działaniem pogody; chroni on też przed kradzieżą. Ponadto zalecamy przechowywanie wartościowych przedmiotów tylko w zaryglowanym bagażniku, nawet w razie nałożenia dachu składanego.

Na dachu składanym nie wolno mocować systemów bagażnikowych. O odpowiednie uchwyty i inny osprzęt prosimy pytać w ASO BMW.

Otwieranie i zamykanie dachu – od położenia 1 kluczyka zapłonu – jest dopuszczalne tylko, gdy samochód stoi.

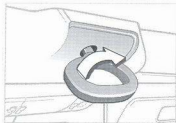
Jeżeli podczas poruszania się dachu samochód ruszy, to działanie elektrycznego napędu dachu zostaje samoczynnie wyłączone, tzn. dach pozostanie ewent. częściowo otwarty.

Dla uniknięcia uszkodzeń nie wolno uruchamiać dachu w temperaturze poniżej 0°C.

Aby oszczędzić akumulator zalecamy uruchamianie dachu, gdy silnik pracuje.

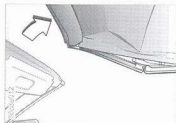


Nie można uruchomić dachu, gdy otwarta jest pokrywa bagażnika. Podczas jazdy, chcąc podnieść do końca wszystkie elektrycznie uruchamiane szyby, należy zawsze albo najpierw podnieść obie szyby tylne albo naraz wszystkie cztery szyby, inaczej bowiem podczas dużej prędkości okna mogą zamknąć się nieszczelnie. ◀



Nakładanie dachu

- ▷ Odchylić uchwyt blokady i obrócić do oporu.

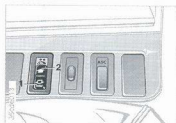


Unieść dach o ok. 20 cm (rozluźnić), aż tylny pałąk dachu podniesie się nieco nad pokrywę pojemnika dachu.



Podczas nakładania/składania nie dotykać mechanizmu dachu. W tym czasie nie wolno dopuszczać dzieci do strefy ruchu dachu.

Po puszczeniu przycisku samoczynne nakładanie/składanie dachu zaraz ustaje. Ruch dachu można kontynuować naciskając przycisk w odpowiednim kierunku. ◀



- ▷ Przycisk uruchamiający dach przytrzymać w kierunku 'nakładanie' (1) dopóki otwieranie nie zakończy się zaryglowaniem pokrywy pojemnika dachu.

Wraz z zamknięciem pokrywy pojemnika dachu centralne rygłowanie odryglowuje samoczynnie pokrywę bagażnika, tzn., że nie jest ona już blokowana i znów można ją otworzyć.



Wraz z naciśnięciem przycisku uruchamiającego dach, szyby boczne opuszczają się nieco, a bezpośrednio po zakończeniu otwierania podnoszą się z powrotem. ◀



Dla uniknięcia uszkodzeń na skutek utrzymującej się wilgoci nie wolno składać dachu, zanim nie wyschnie (patrz też rozdział konserwacja, od strony 192). ◀

Składanie dachu

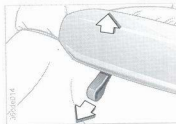
- ▷ Przycisk wciśnięty w kierunku „składanie” (2) przytrzymać dopóki składanie nie dobiegnie końca i system nie wyłączy się. Wraz z zamknięciem pokrywy pojemnika dachu centralne rygłowanie odryglowuje samoczynnie pokrywę bagażnika, tzn., że nie jest ona już blokowana i znów można ją otworzyć.
- ▷ Uchwytem blokady naciągnąć ramę dachu na ramę przedniej szyby i zaryglować dach obracając uchwyt aż do usłyszenia odgłosu zamka.



Wraz z naciśnięciem przycisku uruchamiającego dach, szyby boczne opuszczają się nieco. Po nałożeniu dachu można ustawić boczne szyby w wybranym przez siebie położeniu wzgl. zamknąć je. Jeżeli podczas dużej prędkości dach wzgl. tylna szyba zaczną łopotać, to należy zwiększyć napływ powietrza z układu przewietrzania, aby w kabinie pasażerskiej nie było podciśnienia. ◀



W razie przerwania nakładania lub składania dachu, pokrywa bagażnika może nie dać się otworzyć. ◀



Nakładanie ręczne w razie usterki elektrycznej



- ▷ Dach nakłada się ręcznie najlepiej z zewnątrz, gdy drzwi kierowcy są otwarte, a siedzenie kierowcy położone do przodu. Nie wolno w tym czasie zajmować miejsca na kanapie. ◀
- ▷ Unieść z lewej strony siedzenie kanapy. Wyciągnąć do oporu pętlę. Dalsze silne pociągnięcie (słychać 2-krotne kliknięcie) odryglowuje napędy dachu i pokrywy pojemnika dachu.
- ▷ Gdy pokrywa bagażnika jest zamknięta, otworzyć do oporu pokrywę pojemnika dachu.



W razie usterki elektrycznej nie wolno składać dachu ręcznie: Pokrywa pojemnika dachu nie zostanie zaryglowana i może otworzyć się podczas jazdy. ◀

Prosimy zwrócić się do ASO BMW o usunięcie usterki i o ponowne sprzężenie napędów.

- ▷ Dach kabrioletu chwycić za boczną część prowadzącą i przednią ramę dachu (strzałki) i wyciągnąć w górę. Tylny pałąk dachu ustawić pionowo i zamknąć pokrywę pojemnika dachu. Tylny pałąk dachu opuścić w dół.
- ▷ Uchwytym blokady naciągnąć ramę dachu na ramę przedniej szyby i zaryglować dach obracając uchwyt aż do usłyszenia odgłosu zamka. Pod wpływem siły naciągającej tylny pałąk dachu jest samoczynnie dociskany do pokrywy pojemnika dachu i szczelnie przylega.

BMW cabrio

Dach składany poruszany całkowicie automatycznie*

Całkowicie automatycznie poruszany dach kabrioletu łączy niezawodną ochronę przed niesprzyjającą pogodą z prostą i wygodną obsługą. Aby kabriolet był źródłem radości, prosimy przyjąć kilka rad:

Zalecamy nałożenie dachu, jeżeli zostawia się samochód. Nałożony dach składany chroni kabinę pasażerską nie tylko przed niespodziewanym szkodliwym działaniem pogody; stanowi on też ochronę przed kradzieżą. Ponadto zalecamy przechowywanie wartościowych przedmiotów tylko w zaryglowanym bagażniku, nawet w razie nałożenia dachu składanego.

Na dachu składanym nie wolno mocować systemów bagażnikowych. O odpowiednie mocowania i inny osprzęt prosimy zapytać w ASO BMW.

Dla uniknięcia uszkodzeń nie wolno uruchamiać dachu w temperaturze poniżej 0°C.

Aby oszczędzić akumulator, zalecamy uruchamianie dachu, gdy silnik pracuje.

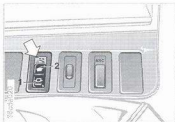


Dach składany porusza się całkowicie automatycznie. Tylko w wyjątkowym przypadku konieczne jest wspomaganie ręczne (patrz informacja na następnej stronie). Dach wolno uruchamiać, tylko gdy samochód stoi i podczas ruchu dachu nie wolno ruszyć samochodem, gdyż nastąpi przerwanie działania. Dach częściowo otwarty może być powodem szkód albo obrażeń. Przed nałożeniem dachu należy usunąć przedmioty z ramy przedniej szyby, gdyż mogą one przeszkadzać w nakładaniu dachu. Nie wolno kłaść na dachu przedmiotów, gdyż w razie uruchomienia dachu mogą one spaść i być powodem szkód oraz obrażeń. Podczas jazdy, chcąc podnieść do końca wszystkie elektrycznie uruchamiane szyby, należy zawsze albo najpierw podnieść obie szyby tylne albo naraz wszystkie cztery szyby, inaczej bowiem podczas dużej prędkości okna mogą zamknąć się nieszczelnie. ◀

BMW cabrio

! Podczas nakładania/składania nie wolno dotykać mechanizmu dachu. W tym czasie nie należy dopuszczać dzieci do strefy ruchu dachu. Po puszczeniu przycisku samoczynne nakładanie/składanie dachu zaraz ustaje. Ruch dachu można kontynuować naciskając przycisk w odpowiednim kierunku. ◀

▷ Jeżeli dach pozostawał złożony w pojemniku przez dłuższy okres – np. zimą z powodu stosowania dachu sztywnego hardtop – może być konieczne ręczne wspomaganie pierwszego samoczynnego nakładania dachu: Gdyby dach zatrzymał się krótko przed końcem fazy nakładania (brak 20 cm), to należy chwycić za zagłębiony uchwyt w środku przedniej ramy dachu i naciskając przycisk wspomóc przez chwilę nakładanie, aż znowu stanie się samoczynne. ◀



Składanie i nakładanie

- 1 Składanie
- 2 Nakładanie

▷ Przycisk nakładania/składania dachu przytrzymać wciśnięty, aż zakończy się nakładanie albo składanie.

Podczas ruchu dachu stale świeci lampka kontrolna (strzałka). Lampka kontrolna pulsuje po puszczeniu przycisku, jeżeli nakładanie/składanie nie dobiegło końca.

▷ Podczas ruchu dachu nie można otworzyć bagażnika. Wraz z naciśnięciem przycisku uruchamiającego dach szyby boczne opuszczają się nieco, a bezpośrednio po zakończeniu otwierania podnoszą się z powrotem, jeżeli przycisk jest nadal naciskany po zgaśnięciu lampki kontrolnej. ◀

! Podczas ruchu dachu szyby boczne muszą być nieco opuszczone. W razie przerwania ruchu dachu nie wolno podnosić szyb przyciskami elektrycznego podnoszenia szyb. W razie przerwania nakładania/składania nie można czasem otworzyć bagażnika. Dla uniknięcia uszkodzeń na skutek utrzymującej się wilgoci, nie wolno składać dachu, zanim nie wyschnie. ◀

Zamykanie komfortowe poprzez zamek drzwi

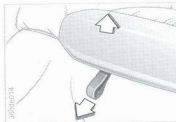
Gdy drzwi są zamknięte przytrzymać kluczyk w położeniu „ryglowanie”.

Po puszczeniu kluczyka ruch ustaje.

Podnoszenie szyb wymaga nadzoru, dlatego także w samochodach z pilotem* z uwagi na bezpieczeństwo zamykanie komfortowe jest możliwe tylko poprzez zamek drzwi.

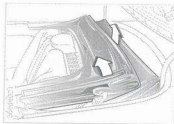


Podciśnienie w kabinie pasażerskiej powstające podczas większej prędkości może spowodować, że dach i tylna szyba będą łopotać. Aby nie było w samochodzie podciśnienia, należy wtedy zwiększyć dopływ powietrza z kratki przewietrzania i ewent. włączyć dmuchawę. ◀

**Nakładanie ręczne w razie usterki elektrycznej**

Dach nakłada się ręcznie najlepiej z zewnątrz, gdy drzwi kierowcy są otwarte, a siedzenie kierowcy położone do przodu. Nie wolno w tym czasie zajmować miejsca na kanapie. ◀

▷ Unieść z lewej strony siedzenie kanapy. Wyciągnąć do oporu pętlę. Dalsze silne pociągnięcie (słychać 2-krotne kliknięcie) odryglowuje napędy dachu i pokrywy pojemnika dachu.



- ▷ Gdy pokrywa bagażnika jest zamknięta, otworzyć aż do oporu pokrywę pojemnika dachu.
- ▷ Dach kabrioletu chwycić i wyciągnąć w górę za boczną część prowadzącą i przednią ramę dachu (strzałki). Tylny pałąk dachu ustawić pionowo i zamknąć pokrywę pojemnika dachu. Tylny pałąk dachu opuścić w dół.



- ▷ Śrubokrętem włożonym w szczelinę podważyć i wyjąć pokrywkę po środku przedniej ramy dachu.
- ▷ Wygięty dwukrotnie 6-kątny klucz trzpieniowy z zestawu narzędzi wetknąć w 6-kątny otwór (strzałka).
- ▷ Obracając w lewo kontynuować nakładanie dachu; obracać tak długo, aż przednia rama dachu zarygluje się na ramie przedniej szyby. Pod wpływem siły naciągającej, tylny pałąk dachu jest samoczynnie dociskany do pokrywy pojemnika dachu i szczelnie przylega.

! W razie usterki elektrycznej nie wolno składać dachu: Pokrywa pojemnika dachu nie będzie zaryglowana i może otworzyć się podczas jazdy. ◀

Prosimy zwrócić się do ASO BMW o usunięcie usterki i o ponowne sprzężenie napędów.

System ochrony w razie wywrócenia*

System ochrony w razie wywrócenia staje się automatycznie aktywny podczas wypadku albo krytycznej sytuacji podczas jazdy (niebezpieczne nachylenie do przodu, tyłu lub na bok, utrata kontaktu z podłożem). Pałaki ochronne znajdujące się za tylnymi zagłówkami wysuwają się w ułamku sekundy.

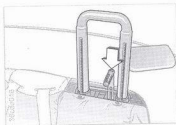
Wraz z pałakiem zespolonym z szybą przednią system ochrony w razie wywrócenia zapewnia wszystkim jadącym, a zwłaszcza jadącym z tyłu, dostateczną przestrzeń nad głową.



Gdy nałożony jest dach hardtop* zalecamy stosowanie miękkich nakładek ochronnych, aby w razie zadziałania systemu uniknąć uszkodzenia tylnej szyby. Prosimy zwrócić się do ASO BMW. ◀



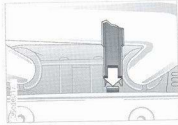
Nad pałakami systemu ochrony w razie wywrócenia powinna być zawsze wolna przestrzeń na ich ruch. W razie lżejszych wypadków chroni Państwa tylko zapięty pas bezpieczeństwa wraz z napinaczem zamka pasa oraz, zależnie od rodzaju wypadku, system poduszki powietrznej. ◀



Jeżeli pałaki ochronne wysuną się samoczynnie bez uzasadnionego powodu samoczynnie, to można je wsunąć z powrotem.

Należy wyjąć z zestawu narzędzi uchwyt śrubokrętu i narzędzie specjalne (umieszczone z kluczem nasadowym) i złożyć je razem.

- ▷ Wyciągnąć w górę zagłówek.
- ▷ Z pałaka ochronnego zdjąć w górę osłonę.




- ▷ Narzędzie specjalne wsunąć do oporu w prowadzenie mechanizmu zapadkowego (uchwyt przylega do oparcia fotela) i przytrzymać.
- ▷ Pałak ochronny wcisnąć lekko na tyle, aż narzędzie specjalne będzie luźne.
- ▷ Wyjąć narzędzie specjalne i wcisnąć pałak ochronny do końca.
- ▷ Z powrotem nałożyć osłonę na pałak ochronny i dobrze docisnąć.
- ▷ Z powrotem wprowadzić zagłówek.

BMW cabrio

Tak samo postąpić z drugim pałąkiem ochronnym.

Zlecić ASO BMW sprawdzenie systemu ochrony w razie wywrócenia.

 Jeżeli pałąki ochronne są wysunięte, nie można nałożyć dachu złożonego w pojemniku. ◀

Informacja o bezpieczeństwie

W elementach składowych systemu ochrony w razie wywrócenia i w okablowaniu nie wolno wprowadzać jakichkolwiek zmian.

Tylko ASO BMW wolno wykonywać prace przy systemie ochrony w razie wywrócenia.

Prace wykonane bez koniecznej wiedzy mogą być powodem wypadku albo niezamierzonego zadziałania systemu.

Dla kontroli systemu i zapewnienia długotrwałej sprawności należy bezwzględnie przestrzegać terminów obsługi określanych przez wskaźnik obsługi technicznych.

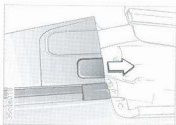
Najpóźniej co 2 lata należy zlecić ASO BMW sprawdzenie systemu ochrony w razie wywrócenia.

Dach twardy – hardtop*

Także zimą, jeżeli ewent. stale korzysta się z dachu hardtop, nie trzeba demontować dachu składanego. Zanim składany dach z tkaniny zostanie schowany w pojemniku, musi on być absolutnie suchy, aby nie powstały plamy od wody i pleśni.

Do nałożenia i zdjęcia potrzeba dwóch osób. Prosimy o zachowanie przy tym największej ostrożności, aby nie zadrapać lakieru i nie uszkodzić nadwozia oraz dachu hardtop.

Dla łatwiejszego nakładania i zdejmowania dachu hardtop mogą Państwo nabyć u dealera BMW specjalnie skonstruowany żurawik do dachu hardtop*.



Nakładanie

- ▷ Opuścić boczne szyby i ewent. zdjąć antenę prętową, aby jej nie uszkodzić.
- ▷ W samochodach z ręcznie poruszonym dachem składanym odryglować pokrywę pojemnika tego dachu, wzgl. w samochodach z elektrycznie poruszonym dachem składanym, przyciskiem uruchamiania dachu otworzyć nieco pokrywę pojemnika dachu, jak to pokazano na ilustracji.
- ▷ Z obu stron zdjąć zaślepki i z powrotem zamknąć pokrywę pojemnika dachu składanego.



Nie należy chwytać dachu hardtop za uszczelki. Uszczelki przez nieuwagę przemieszczone albo wysunięte są powodem nieszczelności. ◀

Zdejmowanie

Tak jak nakładanie ale w odwrotnej kolejności.

- ▷ Przed nałożeniem dachu hardtop trzeba odchylić w nim w dół osłony poniżej lamp oświetlenia wnętrza i odchylić dźwignie ryglowania.
- ▷ W dwie osoby należy nałożyć dach hardtop na gniazda.
- ▷ Dźwignie ryglowania z tyłu należy zablokować dociskając je (strzałka), aż do oporu założonego za okładziną.
- ▷ Podobnie jak w przypadku składanego dachu z tkaniny, odchylić wewnątrz uchwyt ryglowania i obracając go zaryglować dach hardtop z przodu, aż do usłyszenia odgłosu zamka.

Jazda – porady 126
 Katalizator 126
 Radio – użytkowanie 127
 Telefon samochodowy 127
 Diody świecące 128
 Pokrywa komory silnikowej 129
 Komora silnikowa
 BMW 316i, 318i 130
 BMW 318is 132
 BMW 320i, 323i, 328i 134
 BMW 318tds 136
 BMW 325td, 325tds 138
 Tabliczka znamionowa 140
 Numer
 identyfikacyjny samochodu 140
 Olej silnikowy 140
 Olej do wspomaganego
 układu kierowniczego 144
 Płyn hamulcowy 144
 Płyn chłodzący 145
 Płyn do spryskiwaczy 146
 Wspomagany układ kierowniczy
 147
 Układ hamulcowy 147
 Akumulator 148
 Bezpieczniki 150
 Zestaw narzędzi 150
 Trójkąt ostrzegawczy 151

Apteczka 151
 Gaśnica 151
 Ucho holownicze 152
 Zaciąganie 153
 Holowanie 153
 Rozruch awaryjny 154
 Wymiana koła 155
 Śruby kół z zabezpieczeniem
 158
 Obsługa ręczna urządzeń
 w razie usterki elektrycznej 159
 Wymiana pióra wycieraczki 160
 Wymiana żarówek 161
 Użytkowanie zimą 167
 Użytkowanie z przyczepą 169
 Bagażnik dachowy 172
 Przesławienie reflektorów
 – ruch lewo-/prawostronny 173
 Dopuszczenie
 do ruchu za granicą 173
 System przeciw
 blokowaniu kół ABS 174
 Hamulce tarczowe 175
 Samoblokujący płytkowy
 mechanizm różnicowy 176
 Opony 177

Pierwsze spojrzenie

Obsługa

Użytkowanie – wskazówki

Przeglądy i konserwacja

Dane techniczne

Skorowidz haseł



Hamowanie:

Podczas jazdy stopa nie powinna spoczywać na pedale hamulca. Nawet lekki ale stały nacisk na pedał hamulca może powodować nadmierne rozgrzanie i zużycie elementów hamulca, a czasem awarię układu hamulcowego.

Akwaplaning:

Podczas jazdy po mokrej lub pokrytej topniejącym śniegiem drodze, między oponami i nawierzchnią może utworzyć się klin wodny. Ten stan, określany jako akwaplaning, może powodować częściową lub pełną utratę styku z nawierzchnią, kontroli nad samochodem i zdolności hamowania. Dlatego na mokrej drodze należy ograniczyć prędkość.

Półka pod tylną szybą:

Nie wolno kłaść na niej przedmiotów ciężkich albo twardych, ponieważ podczas hamowania mogą one być zagrożeniem dla jadących.

Wieszaki na odzież:

Odzież wisząca na wieszakach może ograniczać pola widzenia kierowcy. Nie wolno wieszać na wieszakach ciężkich przedmiotów, aby podczas hamowania nie doszło do poranienia jadących. ◀

Katalizator

Katalizator redukuje ilość szkodliwych związków chemicznych w spalinach.

Do napędu wolno stosować wyłącznie paliwo bezołowiowe. Nawet niewielka ilość ołowiu uszkadza nieodwracalnie sondę lambda i katalizator.

Warunkiem nienagannej pracy silnika i uniknięcia ewentualnych uszkodzeń jest przestrzeganie poniższych zasad:

- ▷ Wszystkie prace obsługowe muszą być wykonane w przewidzianych terminach.
- ▷ Nie wolno dopuścić do zupełnego opróżnienia zbiornika paliwa.
- ▷ W razie przerw w pracy silnika należy go natychmiast wyłączyć. Rozruch awaryjny silnika przez zaciąganie samochodu innym pojazdem albo pchanie go, jest dopuszczalny tylko, kiedy silnik jest zimny, gdyż kiedy silnik jest gorący, niespalone paliwo dostaje się do katalizatora. Najlepiej skorzystać z drugiego akumulatora i pomocniczych przewodów rozruchowych.
- ▷ Należy unikać także innych sytuacji, w których paliwo nie jest spalane lub jest spalane częściowo np.:
 - częste albo długotrwałe uruchamianie rozrusznika raz za razem,

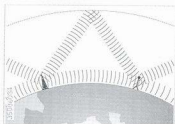
wzgl.

- wielokrotne nieskuteczne próby uruchomienia silnika (wyłączanie i uruchamianie dobrze pracującego silnika nie jest szkodliwe),
- pozostawienie pracującego silnika z odłączonym wtykiem świecy zapłonowej.



Bezwzględnie należy przestrzegać powyższych zaleceń, aby do katalizatora nie dotarło nie spalone paliwo. Inaczej bowiem istnieje niebezpieczeństwo przegrzania i uszkodzenia katalizatora. W każdym samochodzie katalizator osiąga wysoką temperaturę. Osłon termicznych znajdujących się w strefie układu wydechowego nie wolno ani zdejmować, ani pokrywać środkiem zabezpieczającym spód samochodu. Należy zwracać uwagę, aby podczas jazdy, pracy silnika na postoju albo parkowania nie zetknęły się z układem wydechowym łatwopalne materiały (np. siano, liście, trawa itp.), gdyż inaczej istnieje niebezpieczeństwo zapalenia się ich, z ryzykiem poważnych obrażeń osób i strat materialnych. ◀

Radio – użytkowanie*



Zakresy fal średnich, długich i krótkich (AM) umożliwiają odbiór bardzo odległych stacji, gdyż fale te rozchodzą się jako fale powierzchniowe wzdłuż powierzchni ziemi oraz jako fale przestrzenne odbite od jonosfery.

Zakres UKF (FM) zapewnia o wiele lepszą jakość odtwarzania niż inne zakresy. Zasięg nadajnika jest jednak ograniczony na skutek prostoliniowego rozchodzenia się fal.

Jakość odbioru i odtwarzania samochodowego urządzenia radiowego zależy od zasięgu wybranego nadajnika i od ukierunkowania anteny.

Czynniki zakłócające jak przewody wysokiego napięcia, przeszkody budowlane lub naturalne mogą być źródłem, szumów, których nie eliminuje własna dobra instalacja przeciwzakłóceńowa samochodu. Na pracę radia mają wpływ także czynniki atmosferyczne jak aktywność słońca, mgła, deszcz albo opady śniegu.

Nie dopuszczone przez BMW telefony samochodowe wzgl. przenośne mogą zakłócać pracę radia samochodowego. Objawia się to np. buczeniem niskiej częstotliwości w zestawie głośników.

Informacje odnośnie nastawiania i obsługi radia samochodowego prosimy zaczerpnąć z dołączonej dodatkowej instrukcji obsługi.

Telefon samochodowy* 127

Ruchomy sprzęt telekomunikacyjny (telefon samochodowy, radionadajnik itd.) może być powodem usterek w działaniu Państwa samochodu, jeżeli nie jest do niego przystosowany. BMW nie może sprawdzić każdego wyrobu, a tym samym ponosić za niego odpowiedzialności. Przed zakupem takiego sprzętu zalecamy zasięgnąć rady w ASO BMW.

Dla zapewnienia niezawodności samochodu nie wolno korzystać z telefonu samochodowego albo samochodowych nadajników radiowych z anteną znajdującą się wewnątrz kabiny albo mocowaną inaczej niż na zewnątrz samochodu.



Antenę telefonu należy zdjąć przed wprowadzeniem samochodu na wagon kolejowy i na myjnię automatyczną. ◀

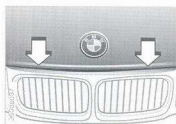
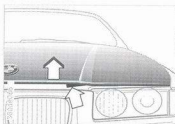
Telefony samochodowe z oferty BMW można stosować w Polsce w sieci telefonii cyfrowej GSM.

128 Diody świecące

Elementy obsługi, wskaźniki i inne elementy wyposażenia wewnętrznego samochodu mają za osłonę jako źródło światła diody świecące. Diody te są w działaniu zbliżone do zwykłych laserów i przez ustawodawcę są określane jako „diody elektroluminescencyjne klasy 1”.



Nie wolno zdejmować osłony i wpatrywać się przez długi czas w niefiltrowany strumień światła, gdyż może dojść do podrażnienia tęczówki oka. ◀



Odryglowanie

Pociągnąć dźwignię z lewej strony pod tablicą rozdzielczą.

⚠ Przed wszelkimi pracami w komorze silnikowej wyłączyć silnik i poczekać aż ostygnie. Zawsze przed wszelkimi pracami przy instalacji elektrycznej należy najpierw odłączyć zaciski od akumulatora. Należy przestrzegać odpowiednich wskazówek i instrukcji. W razie ich nieznajomości prosimy zlecić wykonanie prac ASO BMW, gdyż niewłaściwe obchodzenia się z częściami i materiałami podczas prac przy samochodzie może spowodować zagrożenie osobistego bezpieczeństwa. ◀

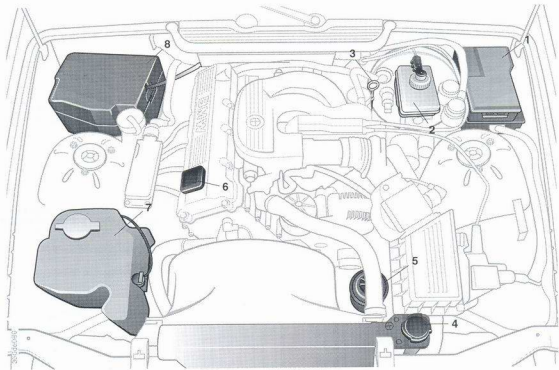
Otwieranie

Nacisnąć w górę hak zaczepu – z przodu z lewej strony pod pokrywą komory silnikowej – i otworzyć pokrywę.

Zamykanie

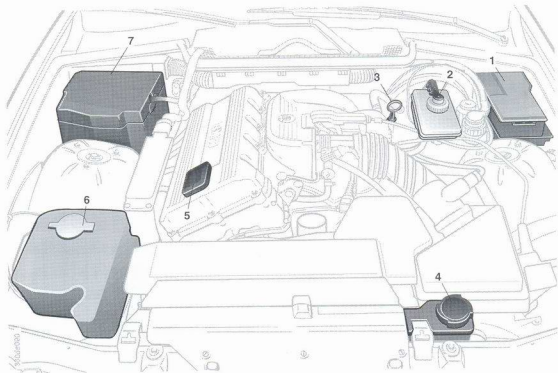
Pokrywę komory silnikowej docisnąć równocześnie z obu stron, aż do usłyszenia mechanicznego odgłosu.

⚠ Gdy podczas jazdy okaże się, że pokrywa komory silnikowej nie jest prawidłowo zaryglowana, to należy natychmiast zatrzymać się i zamknąć ją prawidłowo. ◀



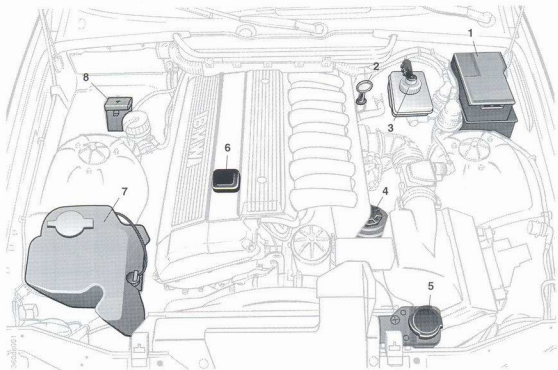
Komora silnikowa BMW 316i, 318i

- 1 Skrzynka bezpieczników
- 2 Zbiornik płynu hamulcowego
- 3 Miarka poziomu oleju w silniku
- 4 Zbiornik wyrównawczy płynu chłodzącego
- 5 Zbiornik oleju wspomaganego układu kierowniczego
- 6 Korek wlewu oleju do silnika
- 7 Zbiornik płynu spryskiwacza reflektorów* i szyby
- 8 Akumulator (w BMW 318i Cabrio i w wersjach dla niektórych krajów akumulator jest umieszczony w bagażniku)



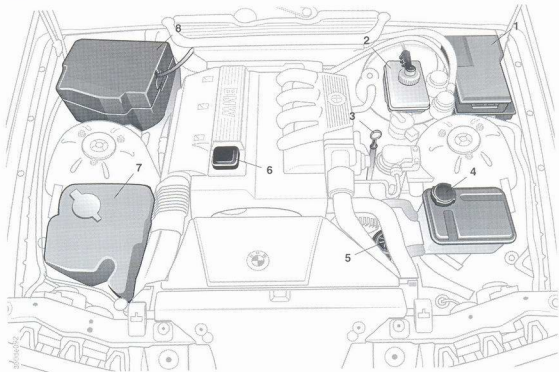
Komora silnikowa BMW 318is

- 1 Skrzynka bezpieczników
- 2 Zbiornik płynu hamulcowego
- 3 Miarka poziomu oleju w silniku
- 4 Zbiornik wyrównawczy płynu chłodzącego
- 5 Korek wlewu oleju do silnika
- 6 Zbiornik płynu spryskiwacza reflektorów* i szyby
- 7 Akumulator (w wersjach dla niektórych krajów akumulator jest umieszczony bagażniku)

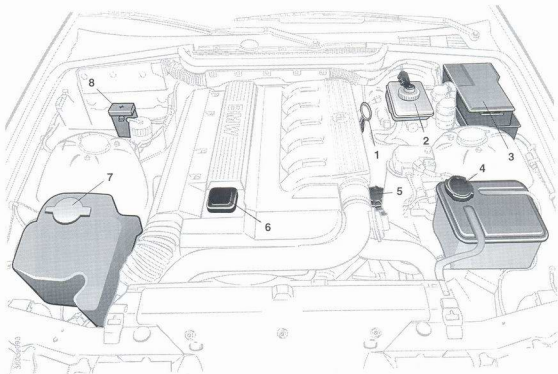


Komora silnikowa BMW 320i, 323i, 328i

- 1 Skrzynka bezpieczników
- 2 Miarka poziomu oleju w silniku
- 3 Zbiornik płynu hamulcowego
- 4 Zbiornik oleju wspomaganego układu kierowniczego
- 5 Zbiornik wyrównawczy płynu chłodzącego
- 6 Korek wlewu oleju do silnika
- 7 Zbiornik płynu spryskiwacza reflektorów* i szyby
- 8 Wyprowadzenie pomocnicze bieguna „+” akumulatora

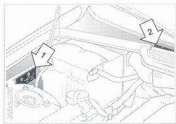


- 1 Skrzynka bezpieczników
- 2 Zbiornik płynu hamulcowego
- 3 Miarka poziomu oleju w silniku
- 4 Zbiornik wyrównawczy płynu chłodzącego
- 5 Zbiornik oleju wspomaganego układu kierowniczego
- 6 Korek wlewu oleju do silnika
- 7 Zbiornik płynu spryskiwacza reflektorów* i szyby
- 8 Akumulator (w wersjach dla niektórych krajów akumulator jest umieszczony bagażniku)



Komora silnikowa BMW 325td, 325tds

- 1 Miarka poziomu oleju w silniku
- 2 Zbiornik płynu hamulcowego
- 3 Skrzynka bezpieczników
- 4 Zbiornik wyrównawczy płynu chłodzącego
- 5 Zbiornik oleju wspomaganego układu kierowniczego
- 6 Korek wlewu oleju do silnika
- 7 Zbiornik płynu spryskiwacza reflektorów* i szyby
- 8 Wyprowadzenie pomocnicze bieguna „+” akumulatora



Tabliczka znamionowa (1)

Znajduje się w komorze silnikowej na prawej ścianie bocznej, ewent. także na lewej górnej powierzchni tablicy rozdzielczej.

Numer identyfikacyjny

Numer identyfikacyjny (numer nadwozia) znajduje się w komorze silnikowej po prawej stronie na podszyciu.

Dane na tabliczce znamionowej i numer identyfikacyjny (numer nadwozia) samochodu muszą być zgodne z dokumentami samochodu.

Dane identyfikacyjne samochodu są potrzebne do uzyskiwania informacji, kontroli i zamawiania części zamiennych.

Olej silnikowy



Sprawdzanie poziomu oleju

Zużycie oleju, tak jak zużycie paliwa, zależy od sposobu jazdy i warunków użytkowania samochodu.

Dlatego poziom oleju należy sprawdzać regularnie co ok. 1000 km, a jeżeli silnik pracuje w ciężkich warunkach, to nawet częściej. Podczas pomiaru samochód powinien stać poziomo.

Największa dokładność pomiaru: Gdy silnik zimny, to przed rozruchem. Gdy silnik ma temperaturę pracy, to po krótkim odczekaniu aż olej ścieknie do miski olejowej (np. podczas tankowania). Miarkę poziomu oleju należy wsunąć do oporu w rurkę pomiarową. Poziom oleju musi być między obydwojma oznaczeniami.



Uzupełnianie oleju w silniku

Olej należy uzupełnić dopiero, gdy jego poziom obniży się prawie do dolnego oznaczenia na miarce poziomu. Poziom oleju nie może jednak spaść poniżej dolnego oznaczenia.

Ilość oleju między dolnym i górnym oznaczeniem na miarce wynosi ok. 1 l. Nie wolno przekraczać górnego oznaczenia na miarce poziomu. Nadmiar oleju jest szkodliwy dla silnika i zostaje szybko zużyty, co może być błędnie uważane za dowód wysokiego zużycia oleju.



Silniki BMW są tak skonstruowane, że stosowanie dodatków do olejów jest zbędne, a niekiedy może nawet doprowadzić do uszkodzeń. Dotyczy to także ręcznej i automatycznej skrzyni biegów, przekładni głównej tylnego mostu i wspomaganego układu kierowniczego. ◀

Zasady użycia oleju silnikowego

W oznaczeniu jakości dopuszczonych olejów silnikowych miarodajna jest wyłącznie klasyfikacja ACEA. Gdy brak oleju z tą klasyfikacją, wolno użyć oleju z klasyfikacją CCMC wzgl. API.

Wymagane klasy jakości:

Silniki	Jakość zalecana	Jakość dopuszczalna
benzynowe	ACEA: A2-96	CCMC-G4
	ACEA: A3-96	CCMC-G5
	ACEA: A2-96/ B2-96	CCMC-G4/ PD2
	ACEA: A3-96/ B2-96	CCMC-G5/ PD2
	ACEA: A2-96/ B3-96	API SH
	ACEA: A3-96/ B3-96	API-SH/CD API-SH/CE
wysokoprężne	ACEA: A3-96/ B3-96	CCMC-G5/ PD2



Silniki wysokoprężne:
Olej silnikowy musi zawsze spełniać warunki obu klasyfikacji
ACEA: A3-96 i ACEA: B3-96
wzgl. CCMC-G5 i CCMC-PD2.

Do BMW 325td/tds należy używać wyłącznie gatunków oleju silnikowego podanych obok. ◀



Prosimy, aby pozbywając się staro oleju bezwzględnie przestrzegać odpowiednich przepisów ochrony środowiska. ◀

Zalecenie: Wymianę oleju powinni Państwo zlecać tylko ASO BMW.



Testy laboratoryjne wykazały, że długotrwały kontakt ze zużytym olejem może być przyczyną nowotworów. Dlatego po pracy należy dokładnie zmyć olej ze skóry mydłem i wodą. Oleje, smary itp. zawsze przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci i przestrzegać odpowiednich ostrzeżeń umieszczonych na opakowaniach. ◀

Oleje dopuszczone dla BMW 325td/tds dostępne na rynku polskim

Nazwa oleju i lepkość:

Agip Tecslint , 5W-30
Aral Super Tronic, 5W-40
BMW Super Power Oil, 5W-50
Castrol TXT Softecc plus, 5W-40
Elf Synthese, 5W-40
Esso Ultra Synthetic Oil, 5W-40
Fina First, 5W-40
Gulf Formula G, 5W-50

Mobil 1, 5W-40
Mobil 1, 5W-50
Mobil 1 Rally Formula, 5W-40
Mobil 1 Rally Formula, 5W-50

ÖMV Full Syn, 5W-40
Shell Helix Diesel Ultra, 5W-30
Slovnaft Madit Prima, 5W-40

Valvoline Syn Power, 5W-40
Valvoline Syn Power, 5W-50

Veedol Spezial E Plus, 5W-40
Veedol Spezial Z, 5W-40

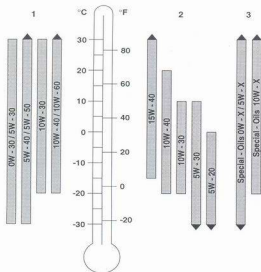
Lepkość

Lepkość = gęstość oleju ustalona w klasach SAE.

Wybór klasy SAE zależy od średniej temperatury powietrza uwarunkowanej porami roku.

W tabeli przeglądowej na następnej stronie można odczytać odpowiednią klasę SAE.

Granice temperatur wg klas SAE mogą być przekraczane w górę lub w dół przez krótki czas.



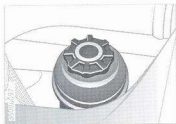
- 1 Samochody z silnikiem wysoko-
prężnym
BMW 318tds



BMW 325td/tds:

Używać wyłącznie gatunków oleju silnikowego podanych na stronie poprzedniej. ◀

- 2 Samochody z silnikiem benzynowym
BMW 316i, 318i, 318is,
320i, 323i, 328i
- 3 Samochody z silnikiem wysoko-
prężnym albo benzynowym
Informacji o dopuszczonych
indywidualnie przez BMW
olejach specjalnych udzieli
Państwu ASO BMW.



Gdy silnik nie pracuje, odkręcić pokrywkę zbiornika i nałożyć ją z powrotem.

Poziom oleju musi być między oznaczeniami na miarce.

Ewentualnie dolać oleju ATF. Gatunki oleju zna każda ASO BMW.

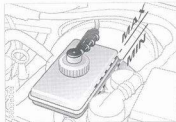
Uruchomić silnik. Ewentualnie dolać oleju, tak aby jego poziom był między oznaczeniami na miarce.

Wyłączyć silnik. Poziom oleju może przekroczyć o ok. 5 mm górne oznaczenie.

Dokręcić pokrywkę zbiornika.



BMW 318is: O wykonanie koniecznych prac prosimy zwrócić się do ASO BMW. ◀



Świeci lampka kontrolna hydraulicznego układu hamulcowego:

Ubyło płynu hamulcowego, a przez to zwiększył się skok pedału hamulca.

Poziom płynu powinien sięgać do górnego oznaczenia MAX (można sprawdzić z zewnątrz).

Dopuszczone przez BMW płyny hamulcowe (DOT 4) znają ASO BMW.



Płyn hamulcowy jest higroskopijny tzn., że z upływem czasu pochłania wilgoć z powietrza. Dla zapewnienia niezawodności układu hamulcowego należy bezwzględnie co 2 lata zlecić ASO BMW wymianę płynu hamulcowego, patrz też strona 19, 149, 194 oraz książka obsługa technicznych (Serviceheft). ◀

Płyn hamulcowy jest trujący i niszczy lakier samochodu. Dlatego należy go przechowywać tylko w zamkniętych oryginalnych pojemnikach i w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Prosimy uważać, aby nie rozlać płynu hamulcowego. Wolno dolać go tylko do oznaczenia MAX na zbiorniku. Płyn hamulcowy po zetknięciu z gorącymi częściami silnika może zapalić się i spowodować poważne poparzenia. ◀



Prosimy, aby pozbywając się płynu hamulcowego bezwzględnie przestrzegać odpowiednich przepisów ochrony środowiska. ◀

Płyn chłodzący



Ilustracja przedstawia przykładowo zbiornik wyrównawczy płynu chłodzącego silnika benzynowego. Zbiorniki wyrównawcze silników wysokoprężnych patrz komory silnikowe od str. 136.

Poziom płynu chłodzącego, gdy silnik jest zimny: do oznaczenia KALT/COLD (ZIMNY) na przezroczystym zbiorniku wyrównawczym.

Płyn chłodzący składa się z wody oraz trwałego środka przeciw zamarzaniu i korozji. Proporcja mieszaniny 1:1 musi być utrzymana przez cały rok ze względu na konieczność ochrony przed korozją. Inne dodatki są zbędne.

Płyn chłodzący należy wymieniać co 3 lata.

Uzupełnianie

Pokrywkę zbiornika wyrównawczego wolno otwierać tylko, gdy silnik jest zimny. Wskazówka wskaźnika temperatury silnika powinna być na niebieskim polu skali, inaczej grozi poparzenie.

- ▷ Pokrywkę obrócić nieco w lewo, poczekać, aż spadnie ciśnienie, potem odkręcić.
- ▷ Powoli dolać płynu tylko do oznaczenia KALT/COLD (ZIMNY) – nie przełać.

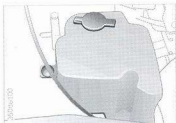


Nie wolno dolewać płynu do układu chłodzenia, gdy silnik jest gorący. Dla uniknięcia ewentualnych uszkodzeń wolno stosować tylko dopuszczone przez BMW trwałe płyny chroniące przed zamarzaniem i korozją, nie zawierające azotynów i amin. Płyny te znają ASO BMW.

Płyny chroniące przed zamarzaniem i korozją są trujące. Należy je więc przechowywać tylko w oryginalnych pojemnikach i niedostępne dla dzieci. Trwałe płyny chroniące przed zamarzaniem i korozją zawierają łatwo zapalający glikol etylenowy. Nie wolno więc rozlać płynu na gorące części silnika, gdyż płyn może zapalić się i spowodować poważne poparzenia. ◀



Prosimy, aby pozbywając się trwałego płynu chłodzącego chroniącego przed zamarzaniem i korozją bezwzględnie przestrzegać odpowiednich przepisów ochrony środowiska. ◀



Spryskiwacz reflektorów* i przedniej szyby

Zbiornik spryskiwacza szyby
– w BMW touring także szyby tylnej –
ma pojemność ok. 2,5 l wzgl. 5,0 l
w połączeniu ze spryskiwaczem
reflektorów.

Napełniać wodą, kiedy trzeba
z dodatkiem płynu przeciw zamarzaniu
(według instrukcji producenta płynu).



Wskazane jest wymieszanie
płynu przed waniem do zbiornika
spryskiwacza. ◀

Dysze spryskiwacza przedniej szyby

Dysze powinny spryskiwać przednią
szybę pod takim kątem, aby była
ona dokładnie zmywana także podczas
jazdy z dużą prędkością.

W razie potrzeby należy skorygować
ustawienie dysz igłą wzgl. zlecić
ustawienie dysz ASO BMW.

Dysze spryskiwacza reflektorów

W razie potrzeby zlecić ustawienie
dysz ASO BMW.

Wspomaganie kierownicy Układ hamulcowy

Koło kierownicy obraca się ciężko:
Sprawdzić poziom oleju, patrz
strona 143.

Koło kierownicy obraca się ciężko
podczas szybkich ruchów:
Bezwzględnie zgłosić się dla
sprawdzenia do ASO BMW.



W razie usterki we wspomaganym
układzie kierowniczym, obracanie koła
kierownicy wymaga większej siły. ◀

Nieczynny jeden obwód hamulca

Skok pedału hamulca zwiększa się,
konieczne jest silniejsze naciskanie
pedału.

Skuteczność hamowania nawet tylko
jednym pozostałym obwodem układu
hamulcowego jest jeszcze dobra.



W razie jakiegokolwiek usterki
w układzie hamulcowym należy jak
najszybciej zgłosić się do najbliższej
ASO BMW.



BMW 316i, 318tds, 318i, 318is:
Akumulator znajduje się w głębi komory silnikowej po prawej stronie (w BMW 318i cabrio i w wersjach do niektórych krajów akumulator jest w bagażniku).

BMW 320i, 323i, 328i, 325td/tds:
Akumulator znajduje się w bagażniku za boczną wykładziną. W komorze silnikowej znajduje się pomocnicze wyprowadzenie bieguna „+”, na którym można ewentualnie zaciśnąć pomocniczy przewód rozruchowy (p. też str. 154). W BMW cabrio wolno stosować tylko określone typy akumulatorów. Szczegóły znają ASO BMW.

Akumulator nie wymaga obsługi wg normy DIN 43539/2, tzn., że raz wlały elektrolit wystarcza normalnie na cały okres żywotności akumulatora.

Gdy obniży się poziom elektrolitu, np. na skutek dłuższego pobytu w gorących regionach, należy dolać wody destylowanej (nigdy kwasu!).

Poziom elektrolitu: w każdym ogniwie do oznaczenia „MAX” na zewnątrz akumulatora (ok. 5 mm nad górną krawędź płyt).

Górną część akumulatora należy utrzymywać czysto i sucho

Symbole

Na akumulatorze Państwa samochodu znajdują się poniższe symbole. Dla Państwa bezpieczeństwa prosimy zapamiętać co oznaczają.



Prosimy, przed pracami przy akumulatorze przeczytać poniższe wskazówki.



Założyć okulary ochronne. Chronić oczy, skórę i odzież przed cząstkami zawierającymi kwas albo ołów.



Kwas akumulatorowy jest silnie żrący. Należy założyć rękawice i okulary ochronne. Nie przechyłać akumulatora, bo kwas może się wydostać z otworów odgazowujących.



Dzieci nie mogą mieć dostępu do kwasu i akumulatora.



Zabrania się palenia ognia i tytoniu, iskrzenia i używania otwartych źródeł światła. Korzystając z przewodów i urządzeń elektrycznych unikać iskrzenia. Nie zwierać biegunów akumulatora. Duża energia wyładowania grozi obrażeniami.



Podczas ładowania akumulatora powstaje łatwo wybuchająca mieszanina gazów.




W razie prysnięcia kwasu do oka zaraz wypłukiwać go kilka minut czystą wodą. Potem od razu udać się do lekarza. W razie prysnięcia kwasu na skórę albo na odzież zaraz zneutralizować go mydłem i splotać obficie wodą. W razie wypicia kwasu od razu udać się do lekarza.



Należy chronić obudowę akumulatora przed promieniami UV. Nie wystawiać jej na bezpośrednie światło słoneczne. Rozładowany akumulator może zamarznąć, trzeba więc przechowywać go w temperaturze dodatniej.

Akumulator

Wymowanie i zakładanie


 Nie wolno odłączać przewodów od akumulatora, kiedy silnik pracuje, gdyż wzrost napięcia zniszczy elektronikę samochodu. ◀

Najpierw należy odłączyć zacisk „+”, potem „-”. Złuzować śruby mocowania akumulatora. Zakładając akumulator przyłączyć wpiery biegun „+”, potem biegun „-”.

 Zakładając akumulator należy go poprawnie zamocować, aby nie przemieścił się w razie wypadku. ◀

Ładowanie akumulatora

Akumulator wolno ładować w samochodzie tylko, gdy silnik nie pracuje.

 Przed wszelkimi pracami przy instalacji elektrycznej należy dla uniknięcia zwarcia odłączyć od akumulatora zacisk ujemny. ◀

W samochodach z pomocniczym wyprowadzeniem bieguna „+” w komorze silnikowej najprościej jest ładować akumulator poprzez to wyprowadzenie i masę w komorze silnikowej (patrz „rozruch awaryjny” strona 154).

Jeżeli samochód nie będzie używany ponad 4 tygodnie, to należy odłączyć akumulator od instalacji elektrycznej samochodu zdejmując zacisk bieguna „-”.

Jeżeli samochód nie będzie używany ponad 6 tygodni, należy akumulator, wyjąć, naładować i umieścić w miejscu chłodnym ale o temperaturze dodatniej. Najpóźniej po 3 miesiącach akumulator doładować, gdyż inaczej stanie się bezużyteczny. Każde rozładowanie, zwłaszcza na dłużej, skraca żywotność akumulatora.



Zużyty akumulator należy oddać w punkcie zbierania złomu lub w ASO BMW.

Akumulatory z kwasem wolno przewozić i przechowywać tylko na stojąco. W transporcie należy zabezpieczyć akumulator przed przewróceniem.



Wskaźnik obsługi technicznych określa termin wymiany płynu hamulcowego bez uwzględnienia czasu, kiedy akumulator jest odłączony. Dlatego należy pamiętać, aby wymienić płyn hamulcowy co 2 lata, niezależnie od wskaźnika. Bliższe informacje na stronie 144. ◀



Jeżeli przestało działać jedno z urządzeń elektrycznych, to prosimy je wyłączyć i sprawdzić bezpiecznik.

Skrzynka bezpieczników (listwa rozdzielcza prądu) z zapasowymi bezpiecznikami, przekaźnikami i pincetą z tworzywa sztucznego znajduje się w komorze silnikowej z lewej strony.

- ▷ Nacisnąć nosek pokrywy i zdjąć pokrywę ku górze.
- ▷ Bezpiecznik nie działającego odbiornika wyciągnąć z gniazda pincetą ze sztucznego tworzywa.
- ▷ Przepalony bezpiecznik (poznać po stopionym pasku metalu) należy zastąpić nowym o takiej samej wartości w amperach.

Wykaz bezpieczników z podaniem prądu w amperach i przynależnych odbiorników prądu znajduje się na pokrywie skrzynki bezpieczników.

W samochodach wyposażonych w zacpek holowniczy przez ASO BMW, bezpiecznik pomocniczego wyprowadzenia bieguna „+” jest w łączniku między wyprowadzeniem i akumulatorem.



Przepalonych bezpieczników nie naprawiać i nie zastępować bezpiecznikami o innym kolorze albo na innym prądzie znamionowym, gdyż na skutek przeciążenia przewodów elektrycznych może dojść do pożaru w samochodzie. ◀

W razie powtórzonego przepalenia bezpiecznika zlecić ASO BMW usunięcie uszkodzenia.

Zestaw narzędzi

Zestaw narzędzi znajduje się pod spodem pokrywy bagażnika. Narzędzia są dostępne po odkręceniu śruby motylkowej.

BMW touring: Torebka z narzędziami znajduje się za prawą pokrywą w przestrzeni bagażowej.

Trójkąt ostrzegawczy

Trójkąt ostrzegawczy można umieścić gotowy do wyjęcia w bagażniku, w zagłębieniu z prawej strony.

BMW touring: Trójkąt ostrzegawczy znajduje się za prawą pokrywą w przestrzeni bagażowej.



Prosimy o przestrzeganie przepisów kodeksu drogowego o posiadaniu w samochodzie i używaniu trójkąta ostrzegawczego. ◀

Apteczka

Apteczka znajduje się w bagażniku w zagłębieniu z prawej strony.

BMW touring: Apteczka znajduje się w bagażniku za prawą pokrywą przestrzeni ładunkowej w zagłębieniu z prawej strony.



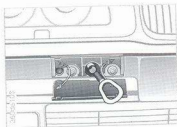
Okres przydatności niektórych artykułów w apteczce jest ograniczony. Dlatego trzeba regularnie sprawdzać zawartość i na czas wymieniać artykuły przeterminowane. Są one do nabycia w każdej aptece. Prosimy o przestrzeganie przepisów kodeksu drogowego o posiadaniu apteczki w samochodzie. ◀

Gaśnica

Gaśnica znajduje się w uchwycie zamocowanym do fotela kierowcy.

Dla zapewnienia sprawności gaśnicy powinni Państwo co 2 lata zlecić jej sprawdzenie w punkcie autoryzowanym przez producenta gaśnic.

Jeżeli na gaśnicy nie podano takich punktów, to prosimy o odszukanie ich aktualnych adresów w katalogu branżowym.



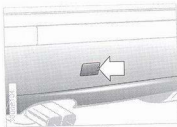
Ucho holownicze

Wkręcane ucho holownicze znajduje się w zestawie narzędzi i należy mieć je zawsze w samochodzie. Można je wkręcić z przodu albo z tyłu.

Dostęp do otworu z gwintem

Z przodu:

Podważyć pokrywkę wkrętakiem.



Z tyłu:

Podważyć zaślepkę wkrętakiem.



Ucho holownicze wkręcać do oporu. ◀

Do holowania należy używać albo dyszla holowniczego albo linki nylonowej wzgl. taśm, które dzięki swej elastyczności wykluczają silne szarpnięcia.

Holowanie z użyciem dyszla

Ucha holownicze obu samochodów powinny być po tej samej stronie.

Jeżeli nie można uniknąć skośnego położenia dyszla, to trzeba pamiętać, że:

- ▷ podczas jazdy na łuku ograniczona jest swoboda ruchu,
- ▷ skośne położenie dyszla daje się boczna (niebezpieczne, zwłaszcza na śliskiej jezdni),
- ▷ wyrównanie skośnego położenia dyszla wymaga przesunięcia w bok toru jazdy holowanego samochodu w stosunku do toru jazdy samochodu holującego,
- ▷ gdy samochód holujący hamuje, grozi wyłamanie się obydwu samochodów z toru jazdy.



Nie wolno holować samochodu, który jest cięższy od samochodu holującego. ◀

Holowanie i zaciąganie

Holowanie

- ▷ Kluczyk zapłonu ustawić w położeniu 1, aby było można korzystać ze świateł hamowania, kierunkowskazów, sygnału dźwiękowego i wycieraczek.
- ▷ Włączyć światła awaryjne (prosimy przestrzegać przepisów poszczególnych krajów).

W razie awarii instalacji elektrycznej oznakować holowany samochód w sposób widoczny dla jadących z tyłu, np. tablicą informacyjną albo trójkątem ostrzegawczym na tylnej szybie.



Należy pamiętać, aby nawet w razie awarii instalacji elektrycznej kluczyk zapłonu był też w położeniu 1, co uniemożliwi zadziałanie blokady kierownicy ◀

Samochody z automatyczną skrzynią biegów

BMW 316i, 318i, 318is, 325td:

- ▷ Dźwignia sterownicza na N
- ▷ Prędkość holowania: najwyżej 70 km/h

Droga holowania: najwyżej 50 km.

BMW 320i, 323i, 328i, 325tds:

- ▷ Dźwignia sterownicza na N
- ▷ Prędkość holowania: najwyżej 70 km/h

Droga holowania: najwyżej 150 km



Jeżeli silnik nie pracuje, to nie działa wspomaganie. Dlatego do hamowania i kierowania trzeba użyć większej siły. ◀

Zaciąganie (rozruch awaryjny przez holowanie)

Samochody z katalizatorem zaciągać tylko, gdy silnik jest zimny. Lepiej wykorzystać do rozruchu inny akumulator i przewody rozruchowe.

- ▷ Włączyć światła awaryjne (prosimy przestrzegać przepisów poszczególnych krajów).
- ▷ Kluczyk zapłonu w położeniu 2.
- ▷ Włączyć 3. bieg.
- ▷ Wcisnąć pedał sprzęgła i podczas zaciągania powoli go puścić. Po uruchomieniu silnika ponownie wcisnąć pedał sprzęgła i włączyć bieg jałowy
- ▷ Wylączyć światła awaryjne.

Złocić ASO BMW usunięcie usterki utrudniającej rozruch silnika.

Samochody z automatyczną skrzynią biegów:

Rozruch silnika przez zaciąganie nie jest możliwy.

Rozruch awaryjny patrz strona 154.

Rozruch awaryjny

Do rozruchu silnika nie stosować aerozoli ułatwiających rozruch.

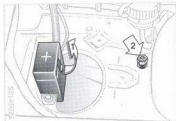
W razie wylądowania akumulatora można uruchomić silnik korzystając z akumulatora innego samochodu i dwóch przewodów rozruchowych. Wolno stosować do tego tylko przewody rozruchowe z całkowicie izolowanymi klamrami biegunowymi.



Kiedy silnik pracuje, dotknięcie części znajdujących się pod napięciem jest niebezpieczne dla życia. ◀

Prosimy o ścisłe przestrzeganie poniższego sposobu postępowania, gdyż inaczej może dojść do poranienia osób albo szkód w obu samochodach:

- ▷ Sprawdzić, czy akumulator drugiego samochodu ma napięcie 12 V oraz zbliżoną pojemność. (Ah – podane na obudowie).
- ▷ Nie odłączać wylądowanego akumulatora od instalacji samochodu.
- ▷ Nadwozia obu samochodów nie mogą się stykać – grozi zwarcie!



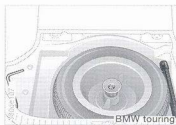
- ▷ Bieguny „+” obu samochodów połączyć przewodem rozruchowym. Jeżeli akumulator BMW nie znajduje się w komorze silnikowej, to jest w niej pomocnicze wyprowadzenie bieguna „+” (znak „+” na pokrywce, dla jej zdjęcia trzeba pociągnąć nosek, patrz ilustracja, strzałka 1).

Następnie połączyć bieguny „-” obu akumulatorów. W tym celu drugi przewód rozruchowy przyłączyć najpierw do bieguna „-” akumulatora dającego prąd, a potem do bieguna „-” albo masy nadwozia samochodu, którego silnik ma zostać uruchomiony (nakrętka mocowania amortyzatora, w BMW patrz ilustracja, strzałka 2).




Aby uniknąć iskrzenia podczas przyłączania przewodów rozruchowych do akumulatora dla wspomnienia innego samochodu, należy także przestrzegać kolejności ich przyłączania. ◀

- ▷ Jeżeli akumulator samochodu dającego prąd jest słaby, to należy uruchomić jego silnik i pozostawić na biegu jałowym.
 - ▷ Drugi silnik uruchomić tak jak zwykle i też pozostawić na biegu jałowym.
 - ▷ Przed odłączeniem przewodów rozruchowych należy w samochodzie BMW włączyć światła, ogrzewanie tylnej szyby i najwyższy stopień dmuchawy, co uchroni przed nadmiernym wzrostem napięcia między regulatorem napięcia i odbiornikami prądu. Następnie odłączyć przewody rozruchowe w odwrotnej kolejności.
- Zależnie od przyczyny niedomagania zlecić doładowanie akumulatora.



Należy ustawić koła do jazdy na wprost i zablokować zamek koła kierownicy, zaciągnąć hamulec ręczny, włączyć pierwszy bieg albo bieg wsteczny, wzgl. ustawić dźwignię sterowniczą w położenie P.

Zabezpieczenie samochodu w razie uszkodzenia opony: Włączyć światła awaryjne ewentualnie ustawić w odpowiedniej odległości trójkąt ostrzegawczy albo pulsującą lampę. Prosimy o przestrzeganie przepisów właściwego kraju!

 Aby uniknąć hałasowania narzędzi podczas jazdy, prosimy pamiętać, jak potrzebne narzędzia są ułożone i po użyciu ułożyć je tak jak przedtem. ◀

Do wymiany koła potrzebny jest podnośnik samochodowy

Podnośnik znajduje się w bagażniku pod wykładziną podłogi, z prawej strony, obok koła zapasowego.

Podnośnik należy po użyciu opuścić do końca i wcisnąć w mocowanie.

Koło zapasowe i adapter* do zdejmowania osłony śrub koła

Koło i adapter znajdują się w bagażniku pod wykładziną podłogi. Należy wyjąć wykładzinę podłogi. Zdjąć czarny 6-kątny adapter (tylko w samochodach z kołami z lekkiego stopu i z osłoną śrub koła w kształcie dużej 6-kątnej nakrętki), złuzować ręką nakrętkę motylkową i wyjąć koło.

Klucz do śrub kół

Klucz jest w bagażniku z prawej strony przy skrzynce.

BMW touring: W gnieździe z lewej strony koła zapasowego.

Kołek centrujący* i wkrętak


Są w zestawie narzędzi po spodem pokrywy bagażnika.

BMW touring: Są w torbie narzędziowej za pokrywą prawej ściany bagażnika.

Adapter do śrub kół z zabezpieczeniem*

Jest w zestawie narzędzi pod spodem pokrywy bagażnika.

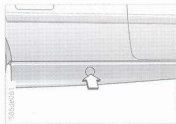
BMW touring: Jest w gnieździe po lewej stronie obok koła zapasowego.

 Miejsce na tarczy koła zapasowego można wykorzystać do umieszczenia małych przedmiotów. Aby nie hałasowały, należy je owinąć np. w ściereczkę. Samochody z zaczepem holowniczym*: Na wyjmowaną głowicę kulistą przeznaczono wytłoczenie z paskiem do mocowania mającym rzep. ◀



Sposób postępowania

- ▷ Zdjąć osłonę śrub koła*.
Stalowe koło tarczowe: Zdjąć ręcznie kołpak koła.
Koło z lekkiego stopu z osłoną śrub koła w formie dużej sześciokątnej nakrętki: Na osłonę śrub nałożyć sześciokątny adapter i nacisnąwszy go obrócić nieco w lewo. Zabezpieczenie śrub koła patrz strona 158.



- ▷ Złuzować śruby koła o 1/2 obrotu.
- ▷ Wyjąć zaślepkę gniazda podnośnika najbliższej zmienianego koła; zależnie od wykonania albo obracając ją w lewo śrubokrętem (strzałka na ilustracji po lewej) albo przez wciśnięcie dolnej części zaślepki (strzałka na ilustracji powyżej).



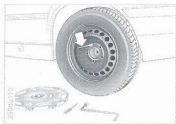
- ▷ Podnośnik samochodowy wprowadzić do końca w gniazdo i tak ustawić, aby stopa podnośnika przylegała pewnie do jezdni. Samochód należy koniecznie zabezpieczyć przed stoczeniem się.
- ▷ Obracając korbą, tak podnieść samochód, aż koło do wymiany uniesie się nad jezdnię.



Podnośnika wolno używać tylko do wymiany koła. Nie wolno próbować podnoszenia innego typu samochodu albo jakichkolwiek ciężarów, ponieważ może dojść do wypadku i zranienia osób.

Nie wolno kłaść się pod uniesiony samochód – zagrożenie dla życia. ◀

- ▷ Odkręcić śruby koła i zdjąć koło.



- ▷ Z zestawu narzędzi wyjąć kolek centrujący i włożyć go nasadką z tworzywa w jeden z gwintowanych otworów (strzałka).
- ▷ Założyć nowe koło wzgl. koło zapasowe, wkręcić co najmniej dwie śruby w kolejności na krzyż i wyjąć kolek centrujący.
- ▷ Wkręcić pozostałe śruby koła; potem wszystkie śruby dobrze dokręcić w kolejności na krzyż.
- ▷ Opuścić samochód i wyjąć podnośnik. Wkręcić śrubokrętem zaślepkę gniazda podnośnika.
- ▷ Dokręcić silnie śruby koła w kolejności na krzyż.



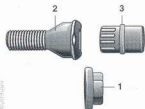
Z uwagi na bezpieczeństwo należy niezwłocznie zlecić sprawdzenie momentu dokręcenia śrub kół (100 Nm) legalizowanym kluczem dynamometrycznym. Jeżeli nową obręcz założono po raz pierwszy (np. koło zapasowe), to moment dokręcenia śrub trzeba ponownie sprawdzić po przejechaniu 1000 km. ◀

- ▷ Założyć kołpak koła. W tym celu nałożyć kołpak koła tak, aby zawór wystający z obręczy przeszedł przez otwór w kołpaku, i obiema rękami docisnąć kołpak do obręczy na jej całym obwodzie.

Prosimy, uważać wkładając koło do bagażnika, aby nie wyjąć pionowej śruby w zagłębieniu na koło zapasowe.

W razie zakładania kół z lekkiego stopu innych niż oryginalne BMW, należy użyć śrub dodanych przez producenta tych kół.

Zdjęte koło oddać jak najprędzej do naprawy i wyważenia.



- 1 Kapturek (tylko, gdy koła nie mają osłony śrub)
- 2 Śruba koła z łbem do adaptera
- 3 Adapter (w zestawie narzędzi)

Odkręcanie:

- ▷ Kluczem do śrub kół lekko obrócić w lewo kapturek (1) i zdjąć.
- ▷ Z zestawu narzędzi wyjąć adapter 3 i włożyć w łeb śruby koła.
- ▷ Odkręcić śrubę koła (2).

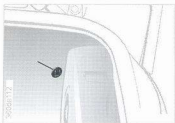
Po przykręceniu koła wyjąć adapter z łba śruby i wcisnąć kapturek.



Kapturek jest zakładany prawidłowo, jeżeli podczas wciskania litera M napisu BMW znajduje się, nad guzkiem śruby koła. ◀

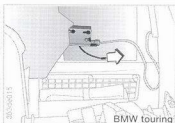
Numer kodowy jest wybitý na stronie czołowej adaptera.

Prosimy zapisać ten numer i zapis przechowywać w bezpiecznym miejscu na wypadek utraty adaptera.



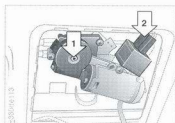
Odryglowanie pokrywki wlewu paliwa

Pociągnąć guzik z symbolem dystrybutora paliwa, znajdujący się w bagażniku na okładzinie prawej ściany.



BMW touring

- ▷ Otworzyć pokrywę w okładzinie prawej ściany bocznej bagażnika.
- ▷ Pociągnąć taśmę z tworzywa sztucznego (strzałka).



Dach przesuwno-uchylny

- ▷ Lampę oświetlenia wnętrza wypchnąć wkrętakiem włożonym w szczelinę z lewej strony.
- ▷ Zdjąć osłonę.
- ▷ Z zestawu narzędzi wyjąć klucz trzpieniowy sześciokątny, włożyć go w sześciokątne gniazdo (strzałka 1) i kręcąc przesunąć dach w wybranym kierunku.



Przesuwanie dachu jest łatwiejsze po zdjęciu wtyczki (strzałka 2). ◀

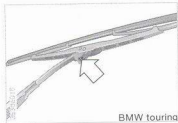
Należy pilnie zlecić usunięcie usterki ASO BMW.

160 Wymiana pióra wycieraczki



Szyba przednia

Unieść ramię wycieraczki, nacisnąć sprężynę zabezpieczającą i ściągnąć pióro wycieraczki w kierunku ramienia wycieraczki.




Szyba tylna


Unieść ramię wycieraczki, sprężynę zabezpieczającą nacisnąć w bok (strzałka), wyczepić pióro wycieraczki z mocowania.

Wymiana żarówek

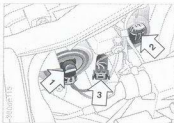
Żarówki i światła mają istotne znaczenie dla bezpieczeństwa samochodu. Dlatego zakładając je należy zachować należyłą staranność. Jeżeli związane z tym prace są Państwu obce, to prosimy zlecić je ASO BMW.

 Szklanych baniek nowych żarówek nie wolno dotykać gołymi palcami. Prosimy użyć czystej ściereczki, papierowej serwetki itp., wzgl. chwycić żarówkę za cokół. ◀

W ASO BMW można nabyć potrzebny zestaw żarówek zapasowych.


 Dla uniknięcia zwarcia podczas wszelkich prac przy instalacji elektrycznej należy przedtem wyłączyć odpowiednie odbiorniki elektryczne wzgl. odłączyć ujemny zacisk akumulatora. ◀

Dla uniknięcia porażenia i uszkodzeń podczas wymiany żarówki należy bezwzględnie przestrzegać ewent. dołączonych wskazówek jej producenta ◀



Światło mijania (1) i światło drogowe (2)

Żarówka H7, 55 W:


 W bańce zastosowanej żarówce jest gaz pod ciśnieniem, dlatego należy założyć okulary i rękawice. Uszkodzenie bańki żarówki grozi zranieniem. ◀

- ▷ Naciskając zatrzask na górze odcepić osłonę żarówki i wyjąć.
- ▷ Wyciągnąć wtyczkę.
- ▷ Odczepić sprężysty zaczep z drutu.
- ▷ Wymienić żarówkę.

Światło postojowe (3)

Żarówka 5 W

- ▷ Naciskając zatrzask na górze odcepić osłonę żarówki i wyjąć.
- ▷ Wyciągnąć oprawkę żarówki.
- ▷ Wyciągnąć żarówkę i wymienić.

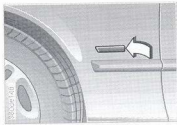
 Czyszcząc szkła reflektorów trzeba przestrzegać poniższych zasad. ◀

- ▷ Nie wycierać szkieł na sucho i nie używać środków czystości, które rysują lub wytrawiają powierzchnię.
- ▷ Zanieczyszczenia (np. owady) zmiękczyć szamponem BMW i zmyć dużą ilością wody
- ▷ Obłodzenie usuwać odmrażaczem w aerozolu – nie używać skrobaka. ◀

**Kierunkowskaz z przodu**

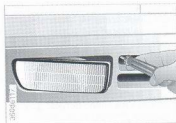
Żarówka 21 W

- ▷ Odczepić zacpek wkrętakiem.
- ▷ Lampę wyjąć do przodu.
- ▷ Odczepić oprawkę żarówki i wyjąć.
- ▷ Żarówkę lekko naciskając obrócić w lewo i wyjąć.
- ▷ Po wymianie żarówki wsunąć lampę z powrotem aż do dwukrotnego usłyszenia mechanicznego odgłosu.

**Kierunkowskaz boczny***

żarówka 5 W

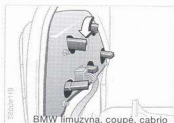
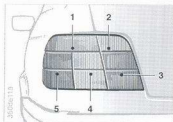
- ▷ Opuszczeniem palca nacisnąć lampę z tyłu do przodu (strzałka) i wyjąć.
- ▷ Lampę lekko naciskając obrócić w lewo i wyjąć.

**Reflektor przeciwmgłowy***

Żarówka H1, 55 W

- ▷ Odryglować wkrętakiem mocowanie reflektora.
- ▷ Reflektor wyjąć do przodu.
- ▷ Osłonę z tworzywa sztucznego z tyłu reflektora obrócić w lewo i zdjąć.
- ▷ Wyciągnąć wtyczkę.
- ▷ Wyczepić sprężysty zacpek z drutu.
- ▷ Po wymianie żarówki z powrotem wprowadzić reflektor i mocno docisnąć, aż do usłyszenia mechanicznego odgłosu.

Mocowanie musi się znajdować w położeniu „otwarte”, gdyż inaczej nie uda się wprowadzić reflektora przeciwmgłowego.



BMW limuzyna, coupé, cabrio



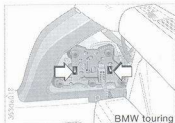
BMW touring

Lampa tylna

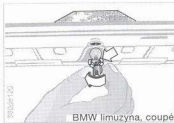
- | | | |
|---|--|----------|
| 1 | Kierunkowskaz
żarówka 21 W | żółty |
| 2 | Światło cofania
żarówka 21 W | białe |
| 3 | Światło hamowania
żarówka 21 W | czerwone |
| 4 | światło pozycyjne,
odblaskowe
żarówka 5 W | czerwone |
| 5 | Światło pozycyjne,
przeciwmgłowe
żarówka 2-włóknowa 21/4 W | czerwone |

- ▷ Obrócić zamek i zdjąć osłonę żarówek.
- ▷ Oprawkę przepalonej żarówki lekko naciskając obrócić w lewo i wyjąć.
- ▷ Tak samo wyjąć żarówkę.

- ▷ Otworzyć pokrywę w wykładzinie odpowiedniej ściany bocznej bagażnika.
- ▷ Obrócić zamknięcie (strzałka) i zdjąć osłonę żarówek.



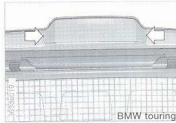
- ▷ Nieco ścisnąć zaczepy (strzałki) i wyjąć oprawki żarówek.
- ▷ Lekko naciskając obrócić przepaloną żarówkę w lewo, wyjąć i wymienić.



Środkowe światło hamowania*
Żarówka 21 W

- ▷ Otworzyć pokrywę bagażnika.
- ▷ Oprawkę przepalonej żarówki lekko naciskając obrócić w lewo i wyjąć.
- ▷ Tak samo wyjąć żarówkę.

BMW Cabrio:
W razie usterki w pasie świecących diod na pokrywie bagażnika prosimy Państwa o zwrócenie się do ASO BMW.



7 żarówek, każda 3 W

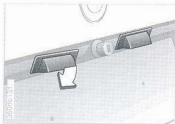
- ▷ Otworzyć pokrywę bagażnika.

Zdjąć obudowę lampy – pomóc sobie wkrętakiem wkładając go w szczeliny (strzałki) i wypychając lampę.

- ▷ Przepaloną żarówkę wyciągnąć z odbłyśnika (ewent. wkrętakiem nieco podważyć żarówkę przy cokole) i wymienić.
- ▷ Montaż w odwrotnej kolejności.



Samochody z szybami przeciwsłonecznymi: Wymiana pojedynczych żarówek nie jest możliwa. Prosimy Państwa o zwrócenie się w razie usterki do ASO BMW. ◀



Oświetlenie tablicy rejestracyjnej

Żarówki 5 W

- ▷ Złuzować wkręty i zdjąć osłonę.
- ▷ Oprawkę żarówki nacisnąć w lewo i wyjąć.
- ▷ Żarówkę wyciągnąć z języczków stykowych.

Lampy oświetlenia wnętrza z przodu

Lampa oświetlenia wnętrza (żarówka 10 W) z lampkami do czytania* (żarówki 10 W)

- ▷ Lampa oświetlenia wnętrza: Klosz lampy wypchnąć wkrętakiem włożonym w szczelinę z lewej strony. Wyciągnąć żarówkę z języczków stykowych.
- Lampa do czytania: Wyjąć całą lampkę z okładziny, wyjąć płytkę z przewodami i lekko naciskając żarówkę obrócić w lewo i wyjąć.



Zakładając lampkę z powrotem najpierw wcisnąć obudowę, a potem klosz. ◀

Lampy oświetlenia wnętrza z tyłu:

BMW limuzyna, coupé

Bez lampki do czytania: żarówka 5 W

- ▷ Wyciągnąć lampę z okładziny.
- ▷ Odchylić odłyśnik i wyjąć żarówkę.

Z lampką do czytania*: żarówka 6 W

- ▷ Wyciągnąć lampę z okładziny.
- ▷ Odchylić płytkę z przewodami i wyjąć żarówkę.

Lusterko do makijażu z oświetleniem*

Żarówka 10 W

- ▷ Zdjąć obudowę lampki (ewent. pomóc sobie wkrętakiem).
- ▷ Wymienić żarówkę.

Lampa bagażnika

BMW limuzyna, coupé

Żarówka 10 W

Lampa pod spodem półki pod tylną szybą:

- ▷ Wypchnąć lampę wkrętakiem włożonym w szczelinę.
- ▷ Wymienić żarówkę.

BMW cabrio:

Żarówki 5 W

Po jednej lampie w osłonach tylnych lamp samochodu.

- ▷ Wypchnąć lampę wkrętakiem włożonym w szczelinę.
- ▷ Wymienić żarówkę.

Wymiana żarówek

Lampa przestrzeni bagażowej

BMW touring

Żarówka 10 W

- ▷ Wypchnąć klosz lampy śrubokrętem włożonym w szczelinę z lewej strony.
- ▷ Wyciągnąć żarówkę z języczków stykowych.

Lampa schowka na rękawiczki

Żarówka 5 W

- ▷ Wypchnąć lampę do przodu śrubokrętem .
- ▷ Wymienić żarówkę.

Lampa nadpodłogowa*

Żarówka 5 W

- ▷ Wypchnąć lampę śrubokrętem z dolnej okładziny tablicy rozdzielczej.
- ▷ Wymienić żarówkę.

Użytkowanie zimą

Z uwagi na często zmieniającą się pogodę w miesiącach zimowych konieczne jest nie tylko dostosowanie sposobu jazdy do różnych warunków, ale również takie przygotowanie samochodu, które zapewni zimą jazdę bezpieczną i bez kłopotów.

Płyn chłodzący

Upewnić się, czy zachowana jest, wymagana przez cały rok proporcja 1 : 1 składników roztworu (wody i trwałego środka przeciw zamarzaniu i korozji). Odpowiada to odporności na mrozy do -37°C . Płyn chłodzący należy wymieniać co 3 lata.

Zamki

Nie należy stosować odmrażaczy – zmywają one smar, a przez to pogarszają działanie zamków.

Części gumowe

Aby zapobiec przymarzaniu, należy części gumowe drzwi, pokrywy silnika i pokrywy bagażnika pokryć środkiem do konserwacji gumy lub silikonem w aerozolu.



Kosmetyki samochodowe są dostępne w ASO BMW. ◀

Olej napędowy

Dla zapewnienia niezawodnej pracy silnika wysokoprężnego podczas chłódów należy używać oleju napędowego zimowego, dostępnego wówczas w stacjach paliwowych. Seryjnie założone ogrzewanie filtra paliwa zapobiega krzepnięciu paliwa podczas jazdy.

Niedopuszczalne jest stosowanie środków polepszających płynność, gdyż mogą one powodować usterki w układzie paliwowym.

Temperaturę krzepnięcia oleju napędowego można obniżyć dodając naftę:

Dodatek nafty:	Olej napędowy	
	zimowy:	letni:
	Temperatura krzepnięcia:	
10%	ok. -20°C	ok. -9°C
30%	ok. -26°C	ok. -15°C
50%	ok. -31°C	ok. -25°C

Wyjątkowo, aby uniknąć wytrącania parafiny, można dodać do 30% normalnej benzyny – dla samochodów z katalizatorem tylko bezołowiowej. Sposób ten pogarsza jednak zużycie paliwa i zachowanie pojazdu.

Łańcuchy przeciślizgowe

Łańcuchy przeciślizgowe BMW* na trudne zimowe warunki drogowe należy zakładać tylko w parze na tylne koła, zarówno na opony letnie jak i zimowe, przestrzegając wskazówek producenta odnośnie bezpieczeństwa. Używając łańcuchów nie wolno przekraczać prędkości 50 km/h. Po założeniu łańcuchów przeciślizgowych wskazane jest wyłączenie ASC+T* dla lepszego przenoszenia sił napędowych, patrz strona 86.

Ruszenie

Do ruszenia z głębokiego śniegu lub do wypchnięcia samochodu przez rozkołysanie go, zaleca się wyłączyć ASC+T*, patrz strona 168.

Jazda na śliskiej drodze

Pedał gazu należy naciskać z wycuciem, unikać wysokich obrotów silnika i wcześniej włączać kolejny wyższy bieg. Na podjazdach albo zjazdach należy włączać na czas kolejny niższy bieg. Trzeba zachować bezpieczny odstęp za jadącym z przodu.

Hamowanie

W zimowych warunkach drogowych dużo mniejsza jest przyczepność opon do nawierzchni jezdni; kierowca musi w każdej sytuacji uwzględniać znaczne wskutek tego wydłużenie drogi hamowania.

System ABS zapobiega blokowaniu kół, samochód pozostaje sterowny i stabilny. Gdyby jednak kiedyś ABS został uszkodzony i koła zablokowały się, to należy zmniejszyć nacisk na pedał hamulca na tyłe, aż koła znowu zaczną się obracać mimo trwającego hamowania. Następnie znowu zwiększyć nacisk na pedał, w razie blokowania zmniejszyć, ponownie zwiększyć itd. Takie hamowanie pulsacyjne skraca drogę hamowania, natomiast samochód pozostaje sterowny. Wtedy zaś zawsze jeszcze można zmniejszyć nacisk na pedał hamulca i próbować objechać przeszkodę



Dla zmniejszenia prędkości na śliskiej jezdni nie wolno przełączać na niższy bieg, gdyż przez to tylne koła mogą wpaść w poślizg i kierowca może wskutek tego utracić kontrolę nad samochodem. ABS i ASC+T* nie zapobiegają temu, bowiem nie mają one wpływu na tego rodzaju zmniejszanie prędkości. ◀



Hamując silnie na śliskiej drodze albo jezdni o bardzo zróżnicowanej przyczepności powinni Państwo nacisnąć sprzęgło. ◀

Poślizg

W razie poślizgu należy nacisnąć sprzęgło i zdjąć nogę z pedału gazu wzgl. dźwignię sterowniczą automatycznej skrzyni biegów przesunąć w położenie N. Próbować odzyskać kontrolę nad samochodem przez korygujące ruchy kierownicą.

Parkowanie

Włączyć bieg 1. lub wsteczny, albo ustawić dźwignię sterowniczą automatycznej skrzyni biegów w położeniu P. Jeżeli wymaga tego nachylenie terenu, to dodatkowo zaciągnąć hamulec ręczny. Aby zapobiec przywarciu okładzin hamulca ręcznego do bębnow na skutek mrozu i korozji, należy osuszyć okładziny tego hamulca, lekko go zaciągając podczas jazdy, tuż przed zatrzymaniem samochodu. Uważać przy tym na pojazdy z tyłu.



Zaciągnięcie hamulca ręcznego nie powoduje włączenia świateł hamowania. ◀

Użytkowanie z przyczepą

Jazda z przyczepą

Podczas jazdy z przyczepą zarówno kierowca jak i samochód muszą sprostać wyższym wymaganiom.

Przyczepa pogarsza zwrotność, zdolność pokonywania wzniesień, możliwość przyspieszania i hamowania, zmienia zachowanie samochodu podczas jazdy, zwłaszcza na zakrętach.

Dopuszczalną masę przyczepy i dopuszczalne obciążenie zaczepu holowniczego znajdują państwo w „Danych technicznych“ (strona 198). W Niemczech dopuszczalną masę przyczepy wpisuje się do dowodu rejestracyjnego samochodu. Informacji o możliwości holowania przyczepy o większej masie udzieli Państwu każda ASO BMW.

Zaczepek holowniczy*

Jeżeli zaczep holowniczy jest zakładany fabrycznie, to samochód fabrycznie zostaje wyposażony w tylne zawieszenie ze wzmocnionym resorowaniem*. Równoważa ono masę zaczepu i poprawia zachowanie samochodu podczas jazdy bez przyczepy.

Zawieszenie dobrane do Państwa samochodu jest rozwiązaniem optymalnym, uwzględniającym bezpieczeństwo jazdy, komfort i cechy sportowe. Tak dobrane zawieszenie nadaje się do jazdy z przyczepą o masie przepisowej dla samochodu seryjnego, o ile z przyczepą nie jeździ się znacznie częściej niż podczas urlopu, a sposób jazdy jest dostosowany do trudniejszych warunków eksploatacji samochodu.

W razie późniejszego zakładania zaczepu holowniczego może to być tylko zaczep holowniczy dopuszczony przez BMW* z wyjmowaną głowicą kulistą. Fachowe założenie należy zlecić ASO.

Zdejmowaną głowicę kulistą należy przechowywać nasmarowaną. Ułatwia to montaż wzgl. demontaż.

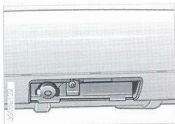
W razie późniejszego zakładania zaczepu holowniczego zalecamy założenie także wzmocnionego resorowania. Jest to też warunek dopuszczenia do holowania większej masy, jaką mają niektóre typy przyczep.

Inne systemy zawieszenia kół oferowane poza BMW w handlu akcesoriami nie są dopuszczone przez BMW.



Na skutek założenia zaczepu holowniczego ograniczone zostaje działanie regenerującego się układu zderzaka z tyłu. ◀

Zastosowanie urządzeń stabilizacyjnych (tłumików skrętu) jest godne zalecenia, zwłaszcza do jazdy z ciężką przyczepą. Informacji o tym udzieli ASO BMW.



Pokrywa

Chwycić na dole pokrywę urządzenia holowniczego i zdjąć ku górze.

Opis zakładania i zdejmowania głowicy kulistej zechcą Państwo zacerpnąć z oddzielnie dołączonej instrukcji.

Aby założyć pokrywę, trzeba najpierw wprowadzić ją na górze, a potem mocno nacisnąć w dół.

Obciążenie zaczepu holowniczego

Dopuszczalnego obciążenia zaczepu holowniczego nie wolno przekraczać ale zawsze, gdy tylko można, należy starać się osiągać to obciążenie, odpowiednio rozmieszczając ładunek w przyczepie.

Działające na samochód obciążenie zaczepu holowniczego nie może podczas jazdy spowodować przekroczenia dopuszczalnej masy całkowitej i dopuszczalnego obciążenia tylnej osi samochodu. Ładowność samochodu zmniejsza się po części o masę zaczepu holowniczego, wzgl. podczas holowania przyczepy także o obciążenie tego zaczepu. Należy to uwzględnić, aby podczas holowania przyczepy nie przekroczyć dopuszczalnej masy samochodu

Ładunek w przyczepie

Zaladuwując przyczepę należy zwrócić uwagę na to, by ładunek umieścić jak najniżej i jak najbliżej osi.

Nisko położony środek ciężkości przyczepy zwiększa bezpieczeństwo jazdy całego zestawu pojazdów.

Nie wolno przekroczyć dopuszczalnej całkowitej masy przyczepy i dopuszczalnej masy, jaką może holować samochód. Miarodajna jest zawsze mniejsza z tych mas.

Przed odbiorem przyczepy radzimy zażądać od producenta przyczepy wystawienia oświadczenia gwarantującego rzeczywistą masę i dopuszczalną ładowność przyczepy.

Podjazdy

Z uwagi na bezpieczeństwo i płynność ruchu zdolność pokonywania wzniesień, mierzona na poziomie morza, jest ograniczona do wzniesień 12%, a w razie holowania cięższej przyczepy – o ile to dopuszczalne – do 8%.

Jak wiadomo, ze wzrostem wysokości ponad poziom morza spada moc silnika. Toteż jadąc w góry, należy szczególnie pamiętać, że maleje tam zdolność pokonywania wzniesień i trzeba zrezygnować z wykorzystania maksymalnego dopuszczalnego obciążenia samochodu i przyczepy.

Użytkowanie z przyczepą

Zjazdy

Zjazd wymaga szczególnej ostrożności. Z zasady należy przed zjazdem przełączyć na kolejny niższy bieg – niekiedy nawet na 1. wzgl. w przypadku automatycznej skrzyni biegów w położenie 2 – i powoli zjeżdżać.

Prędkość maksymalna

W Polsce dopuszczalna jest prędkość maksymalna 70 km/h (w Niemczech 80 km/h). Dopuszczalne obciążenia osi są tak ustalone, że podczas tej prędkości jest zapewniona optymalna stateczność samochodu.

Jeżeli w innych krajach dopuszcza się wyższą prędkość, to i tak ze względu na bezpieczeństwo nie należy jechać szybciej.

Jeżeli przyczepa zacznie jechać wężykiem, to oba pojazdy ustabilizuje tylko natychmiastowe hamowanie.

Ciśnienie w oponach

Szczególnie należy pamiętać o ciśnieniu w oponach samochodu oraz przyczepy. Dla przyczepy miarodajna jest instrukcja jej producenta.

Lusterka zewnętrzne

Jeżeli seryjne lusterko zewnętrzne nie wystarcza do jazdy z przyczepą, to przepisy wymagają dwóch lusterek zewnętrznych, w których kierowca widzi obie tylne krawędzie przyczepy. Takie lusterka, także z nastawnymi ramionami, otrzymają Państwo w ASO BMW.

Zasilanie elektryczne



Użytkując przyczepę mieszkalną należy liczyć się ze wzrostem zużycia prądu.

Z uwagi na pojemność akumulatora okresy włączenia odbiorników prądu powinny być krótkie. ◀



Przed jazdą koniecznie należy sprawdzić działanie tylnych świateł przyczepy. ◀

172 **Bagażniki dachowe***

Do samochodu BMW jest specjalny system bagażników dachowych, należący do akcesoriów. Prosimy o przestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji montażu.

Obciążony bagażnik dachowy znacznie zmienia reakcje samochodu podczas przyspieszania, hamowania i kierowania na skutek przemieszczenia środka ciężkości.

Dlatego proszę pamiętać, że dopuszczalne obciążenie dachu nie może spowodować przekroczenia dopuszczalnej masy całkowitej i obciążenia osi samochodu. Wartości te znajdują się na stronach 206 - 211.

Bagaż na dachu musi być rozłożony równomiernie i jak najbardziej płasko. Najcięższy bagaż należy zawsze umieścić na dole.

Właściwe i pewne zamocowanie bagażu na dachu zapobiega jego przesuwaniu się albo zgubieniu podczas jazdy (zagrożenie dla pojazdów z tyłu).

W BMW touring należy uważać, aby otwierając tylne drzwi nie uszkodzić ich szyby. Dlatego bagaż na dachu, np. narty, pojemniki na narty, deski surfingowe itd. należy mocować przesunięty odpowiednio do przodu.

Należy jechać równomiernie, unikać szarpania ruszając lub hamując i jechać wolniej na łuku.

Bagaż na dachu zwiększa powierzchnię oporu powietrza i parcia wiatru. Na skutek tego rośnie zużycie paliwa i obciążenie dachu.

Reling dachowy*

Reling dachowy to wyposażenie dodatkowe dla BMW touring. W razie pytań, dotyczących nakładek do nart, desek surfingowych, rowerów, bagażu i in., prosimy zwrócić się do ASO BMW.

W razie przekraczania granicy krajów, w których jeździ się po innej stronie drogi niż w kraju zarejestrowania samochodu:

Dla uniknięcia oślepienia reflektorami powinni Państwo zlecić ASO BMW zmianę ustawienia reflektorów. Każdy samochód spełnia warunki dopuszczeniu do ruchu w tym kraju, do którego został wyprodukowany.

Jeśli właściciel ma się przeprowadzić i chce zarejestrować samochód w innym kraju, to powinien przedtem zasięgnąć informacji, czy ze względu na odmienne przepisy importowe i warunki dopuszczenia do ruchu przywóz samochodu jest w ogóle możliwy.

Informacji udzieli Państwu BMW AG pod numerem telefonu 049/89-382-0, po podaniu modelu samochodu, jego numeru identyfikacyjnego (numeru nadwozia) i daty pierwszej rejestracji.

ABS zapobiega blokowaniu kół i w ten sposób zwiększa bezpieczeństwo aktywne samochodu. Blokujące się koła są bowiem niebezpieczne, gdyż ślizgające się koła przednie uniemożliwiają kierowanie samochodem, a ślizgające się koła tyłne mogą doprowadzić do zarzucenia tyłu i poślizgu samochodu. ABS umożliwia osiągnięcie najkrótszej drogi hamowania w odniesieniu do aktualnych warunków (hamowanie na prostej i łuku, asfalcie, lodzie, mokrej nawierzchni itd.)

ABS musi spełniać dwa podstawowe wymagania, istotne podczas każdego hamowania:

- ▷ zapewnienie stabilności jazdy na różnych nawierzchniach (asfalt, beton, brud, woda, śnieg i lód).
- ▷ zapewnienie sterowności samochodu w wymienionych warunkach.

Oto kilka istotnych wyjaśnień do tych wymagań:

ABS nie może działać wbrew prawom fizyki. Nie cofnie on skutków hamowania w razie niezachowania dostatecznego odstępów, przekroczenia bezpiecznej prędkości na łuku oraz akwaplaningu. Tak jak zawsze odpowiedzialność za skutki ponosi wtedy kierujący.

ABS nie powinien zachęcać Państwa do bardziej ryzykownej jazdy tylko dlatego, że samochód z ABS jest bezpieczniejszy.

Jazda z ABS

Po uruchomieniu silnika gaśnie lampka ostrzegawcza ABS w zestawie wskaźników.

System sam zaczyna działać dopiero po przekroczeniu prędkości ok. 8 km/h. Kiedy samochód zwolni poniżej 3 km/h, ABS przestaje działać, a więc teoretycznie, w ostatniej fazie hamowania, koła mogą się blokować, co praktycznie nie jest już niebezpieczne.

Cykl działania ABS powtarza się co ułamek sekundy. Pulsowanie pedału hamulca oznacza, że kierujący hamuje w zakresie działania ABS, czyli na granicy przyczepności. Ponadto, gdy zanika tarcie wzgl. przyczepność między oponami i jezdnią (śliska jezdnia), to drganie samochodu – jako skutek działania ABS – przypomina kierującemu, że trzeba dostosować prędkość do stanu jezdni.

Na jezdniach o przyczepnym podłożu pokrytym luźną warstwą, np. tłuczniem albo śniegiem, droga hamowania z ABS

może być nawet dłuższa niż w razie hamowania z zablokowanymi kołami. To samo dotyczy jazdy z założonymi łańcuchami przeciwślizgowymi. Z drugiej jednak strony zaletą jest stabilność jazdy i możliwość kierowania samochodem.



Dla zachowania pełnej sprawności systemu ABS nie wolno przeprowadzać w nim zmian. Wykonanie prac przy ABS wolno zlecać tylko mającym autoryzację ASO BMW. ◀

Pełną sprawność może ograniczyć założenie opony o innej wielkości (np. opona zimowa lub koło zapasowe). Należy wtedy, jak najszybciej wrócić do jednakowych opon.

W razie usterki w systemie świeci lampka ostrzegawcza ABS w zestawie wskaźników, patrz strona 16. Wprawdzie układ hamulcowy działa nadal jak w samochodzie bez ABS, ale powinni Państwo jak najszybciej zlecić ASO BMW sprawdzenie układu hamulcowego. W układzie hamulcowym mogą bowiem wystąpić ewentualne dalsze ale nie rozpoznane usterki.

Hamulce tarczowe zapewniają optymalną skuteczność hamowania, stopniowanie siły hamowania i przyjmowanie dużych obciążeń.

Niewielki przebieg, dłuższe przerwy w użytkowaniu i małe obciążanie ułatwiają korozję tarcz hamulcowych i zabrudzenie okładzin hamulcowych, ponieważ brak jest potrzebnego do samooczyszczenia, minimalnego nacisku okładziny na tarczę.

Skorodowane tarcze hamulcowe wydają podczas hamowania odgłos ocierania, którego nie da się już usunąć nawet po dłuższym hamowaniu.

 Należy stosować tylko okładziny hamulcowe dopuszczone przez BMW, inaczej traci ważność homologacja samochodu. ◀

Jak jechać


Podczas wilgotnej pogody lub silnego deszczu wskazane jest, co kilka kilometrów lekko i krótko nacisnąć pedał hamulca. Należy przy tym uważać, aby nie przeszkadzać innym uczestnikom ruchu. Powstające ciepło osusza tarcze i klocki hamulcowe.

Jak wiadomo, hamowanie jest najskuteczniejsze, nie kiedy koła są zablokowane, ale właśnie wtedy, gdy jeszcze się toczą. ABS zapewnia to samoczynnie. Gdyby ABS przestał działać, należy w miarę możliwości hamować pulsacyjnie (patrz strona 168).

Długi lub stromy zjazd w górach nie pogarsza skuteczności hamowania, jeżeli odbywa się na biegu, umożliwiającym ograniczenie użycia hamulca do minimum (wzgl. w odpowiednim położeniu dźwigni sterowniczej automatycznej skrzyni biegów).

Jest to tzw. hamowanie silnikiem, a jego skuteczność można jeszcze zwiększyć redukując biegi, niekiedy nawet do biegu pierwszego wzgl. do położenia 2 dźwigni sterowniczej.

Jeżeli hamowanie silnikiem już nie wystarcza, to należy unikać ciągłego hamowania z małym lub średnim naciskiem na pedał. Zamiast tego trzeba hamować samochód większym naciskiem na pedał (uwaga na pojazdy z tyłu!), a niekiedy dohamować z krótkimi przerwami (hamowanie pulsacyjne). Przerwy na chłodzenie między kolejnymi naciśnięciami pedału hamulca chronią układ hamulcowy przed przegrzaniem i utrzymują pełną skuteczność hamowania.

 Nie wolno jechać z wyłączonym sprzęgłem, dźwignią zmiany biegów na biegu jałowym lub dźwignią sterowniczą w położeniu N, albo co gorsza z wyłączonym silnikiem – silnik nie hamuje na biegu jałowym, a po wyłączeniu silnika nie działa wspomaganie układu hamulcowego. W zasięgu pedałów hamulca, sprzęgła i gazu nie wolno kłaść wykładziny, dywanika lub innych przedmiotów, ponieważ mogą one ograniczyć wielkość skoku pedałów. ◀

176 Samoblokujący płytkowy mechanizm różnicowy*

W niekorzystnych warunkach drogowych może się zdarzyć, że zwykły mechanizm różnicowy nie jest w stanie przenieść występujących wówczas momentów napędowych i jedno z kół obraca się z poślizgiem. Zapobiega temu w dużym stopniu samoblokujący mechanizm różnicowy (wartość blokowania ok. 25%).

W praktyce oznacza to lepsze właściwości trakcyjne podczas ruszania i przyspieszania (we wspomnianych niekorzystnych warunkach drogowych) i podczas sportowej jazdy na łuku.

Równocześnie jednak na jezdni o zróżnicowanej śliskości, gdy silnik rozwinię dużą moc, samochód ma skłonność do silniejszych ruchów obrotowych wokół swej osi pionowej w środku ciężkości pojazdu. Opanowanie tej skłonności samochodu do obracania się wymaga od kierowcy wyższych umiejętności i tak szczególnej uwagi, jaka jest ogólnie potrzebna do jazdy sportowej.


Samoblokujący płytkowy mechanizm różnicowy działa podczas jazdy bez udziału kierowcy.

Informacje dla Państwa bezpieczeństwa

Dopuszczone przez producenta samochodu opony radialne są tak do niego dobrane, że zapewniają zarówno optymalne bezpieczeństwo jazdy, jak i oczekiwany komfort jazdy.

Od właściwości opon i utrzymywania w nich odpowiedniego ciśnienia zależy nie tylko ich żywotność, ale w dużym stopniu także bezpieczeństwo jazdy.

Nieodpowiednie ciśnienie w oponach jest często przyczyną ich uszkodzeń. Ponadto ma ono istotny wpływ na zachowanie się samochodu na drodze.


 Ciśnienie w oponach – także w oponie koła zapasowego – należy regularnie sprawdzać co najmniej dwa razy w miesiącu i przed przystąpieniem do każdej dłuższej jazdy. Inaczej na skutek nieodpowiedniego ciśnienia w oponach może dojść do utraty stabilności podczas jazdy wzgl. uszkodzenia opony, a przez to do wypadku. ◀

Bieżnik opony – uszkodzenia opon

Należy często sprawdzać, czy opony nie mają uszkodzeń, obcych ciał i głębokość bieżnika.

Głębokość bieżnika nie powinna być mniejsza niż 3 mm, mimo że przepisy dopuszczają 1,6 mm, inaczej bowiem już przy niewielkiej warstwie wody istnieje podczas dużej prędkości ogromne niebezpieczeństwo akwapłania (podniesienia opony przez wodę).

Zalecamy wymianę opon, jeżeli głębokość bieżnika ma 3 mm. W razie dalszego użytkowania paski w poprzek bieżnika sygnalizują, że głębokość bieżnika doszła do 1,6 mm, czyli do dopuszczalnej, określonej przepisem granicy zużycia (od 1.1.1992 obowiązuje w całej Europie).

 Nie wolno kontynuować jazdy na oponie bez powietrza (płaska). Opona bez powietrza (płaska) znacznie pogarsza zachowanie samochodu podczas jazdy i hamowania, a to może prowadzić do utraty kontroli nad samochodem.

Należy unikać przeładowania samochodu, aby nie przekroczyć dopuszczalnej nośności. Przekroczenie tej nośności może prowadzić do przegrzania i wolniej lub szybciej postępujących wewnętrznych uszkodzeń opon, a nawet do nagłej utraty ciśnienia. Niezwykłe drgania podczas jazdy mogą świadczyć o uszkodzeniu opony albo o innej usterce w samochodzie. To samo odnosi się do nienormalnego zachowania samochodu, jak silne ściąganie w lewo albo w prawo. Wówczas należy natychmiast zmniejszyć prędkość i ostrożnie dojechać do najbliższej ASO BMW lub serwisu ogumienia albo zlecić odholowanie tam samochodu dla uzyskania opinii o samochodzie wzgl. dla sprawdzenia opon. Uszkodzenia opon (aż do nagłej i całkowitej utraty ciśnienia) mogą być niebezpieczne dla życia jadących samochodem i innych uczestników ruchu. ◀

Dobre zachowanie samochodu podczas jazdy wymaga stosowania na wszystkich kołach opon tej samej produkcji i o tym samym wzorze bieżnika.



Nie wolno stosować opon bieżnikowanych, ponieważ mogą one pogorszyć bezpieczeństwo jazdy. Wynika to z możliwych różnic w osnowie opon i częściowo zaawansowanego starzenia się opon, które może być powodem pogorszenia ich trwałości. ◀

Przekładanie kół między osiami

Obraz zużycia bieżnika opon na kołach osi przedniej i tylnej zależy od indywidualnych warunków jazdy i nie jest jednakowy. Z uwagi na bezpieczeństwo i optymalne zachowanie się samochodu podczas jazdy nie zaleca się przekładania kół.

Jeżeli przełożenie kół między osiami miałooby nastąpić ze uwagi na oszczędność w wyniku przedłużenia żywotności opon, to należy uwzględnić także koszt przełożenia kół. Należy przy tym zasięgnąć rady ASO BMW.

W razie takiego przekładania trzeba na wszelki wypadek zapamiętać: Należy przekładać koła tylko po tej samej stronie samochodu (ewent. włączając w to koło zapasowe).

Może nastąpić pogorszenie skuteczności hamowania i przyczepności.

Przekładanie musi następować z zasady w krótkich przedziałach przebiegu (najwyżej 5000 km).

Opony, które mają ponad 10 lat należy wymienić.

Zaraz po przełożeniu kół należy z zasady wyregulować ciśnienie w oponach.

Opony, które mają 10 lat należy wymienić na nowe.

Opony zapasowej, która ma ponad 6 lat, można użyć w samochodzie tylko do zastąpienia na krótko opony uszkodzonej. Potem niezwłocznie zastąpić ją oponą nową, a w razie zmiany opon nie mieszać jej z oponami nowymi.

Datę produkcji opony zawiera oznaczenie na boku opony: DOT...415 oznacza, że oponę wykonano w 41. tygodniu roku 1995.

Właściwy wybór

Koła i opony

Należy stosować wyłącznie opony dopuszczone przez BMW. Ze względu na osiąganą prędkość maksymalną obowiązują określone typy i wymiary opon.

Szczegóły znajdą ASO BMW.

Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w poszczególnych krajach.

Znajomość oznakowania ułatwia dokonanie właściwego wyboru.

Dla opon radialnych miarodajne jest następujące oznakowanie:

n.p.	185/65 R 15 88 H
szerokość nominalna w mm	185
wskaźnik przekroju w %	65
litera określająca radialną budowę opony	R
średnica obręczy w calach	15
oznaczenie nośności (brak na oponach ZR)	88
litera określająca prędkość (na oponach ZR przed R)	H

Litery określające prędkość informują o dopuszczalnej dla opon prędkości maksymalnej.

Na oponach letnich:

S	= do	180 km/h
T	= do	190 km/h
H	= do	210 km/h
V	= do	240 km/h
W	= do	270 km/h
ZR	=	ponad 240 km/h

Na oponach zimowych:

Q M+S	= do	160 km/h
T M+S	= do	190 km/h
H M+S	= do	210 km/h

Oznakowanie kół stalowych/z lekkiego stopu:

szerokość między obrzeżami w calach	6 J x 15 H 2
oznakowanie zarysu obrzeża	J
symbol obręczy wklęsłej	x
średnica obręczy w calach	15
wygarbienie (H) na 2 barkach obręczy	H 2

Wkładki zaworów należy chronić nakręcanymi kapturkami przed zabrudzeniem. Zabrudzenie wkładek to częsty powód powolnej utraty powietrza.

Opony zimowe

Do jazdy na drogach w warunkach zimowych zalecamy opony zimowe (opony radialne M+S). Tak zwane opony całoroczne z oznaczeniem M+S mają co prawda lepsze właściwości zimowe niż opony letnie z literowym oznaczeniem prędkości H, V, W i ZR, ale z reguły nie osiągają one pełnej sprawności opon zimowych.

Jeżeli zakłada się opony zimowe, to dla pewnego trzymania się drogi i dobrej sterowności samochodu należy na wszystkie cztery koła (najlepiej i na zapasowe) założyć opony tej samej produkcji i o takim samym wzorze bieżnika.

Należy zakładać wyłącznie opony zimowe zalecane przez BMW. ASO BMW chętnie doradzi Państwu w doborze opon zimowych odpowiednich do określonych warunków drogowych.

Opony zimowe o głębokości bieżnika poniżej 4 mm odczuwalnie tracą swą zimową przydatność i należy je wymienić dla bezpieczeństwa.

Należy pamiętać o przepisowym ciśnieniu powietrza w oponach i zlecić wyważenie kół po każdej zmianie opony albo koła.



Należy pamiętać, aby nie przekraczać maksymalnej prędkości dozwolonej dla założonych opon (patrz oznaczenia na poprzedniej stronie).

Nieznajomość rzeczy i złe obchodzenie się z oponami mogą doprowadzić do szkód i wypadków.

Wykonanie odpowiednich prac należy zlecać tylko fachowcowi. Do dyspozycji Państwa w tym zakresie jest ASO BMW. ◀

Zdjęte koła wzgl. opony przechowywać zawsze w miejscu chłodnym, suchym i jak najciemniejszym. Opony chronić przed olejem, smarem i paliwem.

Dopuszczone koła i opony

Limuzyna, coupé, cabrio.

Rozmiar opony	Koło stalowe	Koło z lekkiego stopu	Głębokość osadzenia (mm)
BMW 316i, 318i, 318tds, 325td			
185/65 R 15 88 H ¹⁾ 185/65 R 15 88 Q, T, H M+S	6 J x 15 H2	-	42
205/60 R 15 91 H 205/60 R 15 91 Q, T, H M+S	6,5 J x 15 H2	7 J x 15 H2	47
225/55 R 15 92 H ²⁾ 225/55 R 15 92 Q, T, H M+S ²⁾	6,5 J x 15 H2	7 J x 15 H2	47
225/50 ZR 16 ²⁾	-	7 J x 16 H2	45/46
BMW 318is, 320i, 325tds, 318i Cabrio, 320i Cabrio			
185/65 R 15 88 Q,T,H M+S	6 J x 15 H2	-	42
205/60 R 15 91 V ³⁾ 205/60 R 15 91 Q, T, H M+S	6,5 J x 15 H2	7 J x 15 H2	47
225/55 R 15 92 V ²⁾³⁾ 225/55 R 15 92 Q, T, H M+S	6,5 J x 15 H2	7 J x 15 H2	47
225/55 ZR 16 ²⁾	-	7 J x 16 H2	45/46

¹⁾ BMW 318tds: klasa prędkości T

²⁾ Korzystanie z łańcuchów przeciwślizgowych nie jest możliwe bez zmian w budowie samochodu. Prosimy zwrócić się do ASO BMW.

³⁾ BMW 318i cabrio: klasa prędkości H

Łańcuchy przeciwślizgowe

Stosowanie drobnoogniwowych łańcuchów przeciwślizgowych BMW* na oponach letnich albo zimowych jest dopuszczalne tylko parami na tylnych kołach. Prosimy, aby zakładając łańcuchy przestrzegać wskazówek ich producenta.

Zmiany techniczne w samochodzie

ASO BMW chętnie udzieli informacji o celowości zmian w samochodzie, o celowości zmian w przepisach i zaleceniach fabrycznych. Stacji potrzebny jest do tego numer identyfikacyjny (numer nadwozia) samochodu, a w niektórych przypadkach także numer silnika.

Dopuszczone koła i opony

Limuzyna, coupé, cabrio

Rozmiar opony	Koło stalowe (obręcz)	Koło z lekkiego stopu	Głębokość osadzenia (mm)
BMW 323i, 323i cabrio			
185/65 R 15 88 Q, T, H M+S	6 J x 15 H2 ¹⁾	-	42
205/60 R 15 91 V	6 J x 15 H2 ¹⁾	7 J x 15 H2	47
205/60 R 15 91Q, T, H M+S	6,5 J x 15 H2	7 J x 15 H2	47
225/55 R 15 92 V ²⁾	6 J x 15 H2 ¹⁾	7 J x 15 H2	47
225/55 R 15 92 Q, T, H M+S ²⁾	6,5 J x 15 H2	7 J x 15 H2	47
225/50 ZR 16 ²⁾	-	7 J x 16 H2	45/46
BMW 328i, 328i cabrio			
205/60 R 15 91 W	-	7 J x 15 H2	47
205/60 R 15 91 Q, T, H M+S	6,5 J x 15 H2	7 J x 15 H2	47
225/55 R 15 92 W ²⁾	-	7 J x 15 H2	47
225/50 ZR 16 ²⁾	-	7 J x 16 H2	45/46

¹⁾ BMW 323i cabrio: Nie jest możliwe założenie kół stalowych 6 J x 15 H2.

²⁾ Korzystanie z łańcuchów przeciwślizgowych nie jest możliwe bez zmian w budowie samochodu. Prosimy zwrócić się do ASO BMW.

Łańcuchy przeciwślizgowe

Stosowanie drobnoogniwowych łańcuchów przeciwślizgowych BMW* na oponach letnich albo zimowych jest dopuszczalne tylko parami na tylnych kołach. Prosimy, aby zakładając łańcuchy przestrzegać wskazówek ich producenta.

Zmiany techniczne w samochodzie

ASO BMW chętnie udzieli informacji o celowości zmian w samochodzie, odnośnych przepisach i zaleceniach fabrycznych. Stacji potrzebny jest do tego numer identyfikacyjny (numer nadwozia) samochodu, a w niektórych przypadkach także numer silnika.

Dopuszczone koła i opony

touring

Rozmiar opony	Koło stalowe (obroż)	Koło z lekkiego stopu	Głębokość osadzenia (mm)
BMW 318i, 318tds			
185/65 R 15 88 H ¹⁾	6 J x 15 H2	-	42
185/65 R 15 88 Q, T, H M+S			
205/60 R 15 91 H ¹⁾	6,5 J x 15 H2	7 J x 15 H2	47
205/60 R 15 91 Q, T, H M+S			
225/55 R 15 92 H, V ¹⁾²⁾	6,5 J x 15 H2	7 J x 15 H2	47
225/55 R 15 92 Q, T, H M+S ²⁾			
225/50 ZR 16 ²⁾³⁾	-	7 J x 16 H2	45/46
BMW 320i, 323i, 325tds			
205/60 R 15 91 V	6,5 J x 15 H2	7 J x 15 H2	47
205/60 R 15 91 Q, T, H M+S			
225/55 R 15 92 V ²⁾	6,5 J x 15 H2	7 J x 15 H2	47
225/55 R 15 92 Q, T, H M+S ²⁾			
225/50 ZR 16 ²⁾³⁾	-	7 J x 16 H2	45/46
BMW 328i			
205/60 R 15 91 W	-	7 J x 15 H2	47
205/60 R 15 91 Q, T, H M+S	6,5 J x 15 H2	7 J x 15 H2	47
225/50 ZR 16 ²⁾³⁾	-	7 J x 16 H2	45/46

¹⁾BMW 318tds: klasa prędkości T

²⁾Korzystanie z łańcuchów przeciwślizgowych nie jest możliwe bez zmian w budowie samochodu. Prosimy zwrócić się do ASO BMW.

³⁾Dane dopuszczonych opon proszę zaczerpnąć z dokumentów samochodu.

Łańcuchy przeciwślizgowe

Stosowanie drobnoogniwowych łańcuchów przeciwślizgowych BMW* na oponach letnich albo zimowych jest dopuszczalne tylko parami na tylnych kołach. Prosimy Państwa, aby zakładając łańcuchy przestrzeli Państwo wskazówek ich producenta.

Zmiany techniczne w samochodzie

ASO BMW chętnie udzieli informacji o celowości zmian w samochodzie, odnośnych przepisach i zaleceniach fabrycznych. Stacji potrzebny jest do tego numer identyfikacyjny (numer nadwozia) samochodu, a w niektórych przypadkach także numer silnika.

System przeglądów BMW 186
Konserwacja samochodu 187
Mycie i konserwacja
składanego dachu cabrio 192
Przerwa w użytkowaniu 194

Spojrzenie

Obsługa

Użytkowanie – wskazówki

Przeglądy i konserwacja

Dane techniczne

Skorowidz haseł

System obsługi technicznej BMW jest tak pomyślany, że najmniejszym kosztem niezawodnie zapewnia Państwu bezpieczną jazdę i eksploatację samochodu.

Poza tym regularna obsługa umożliwia uzyskanie wysokiej ceny w razie odsprzedaży samochodu.

Dzięki zastosowanym rozwiązaniom termin obsługi jest obliczany w optymalny sposób i sygnalizowany na wskaźniku obsługi technicznych. O ile inne systemy ustalają okresy międzyobsługowe na podstawie przejechanych kilometrów, to system obsługi BMW uwzględnia warunki użytkowania samochodu. Kilometry nie są bowiem równe kilometrom.

100.000 km przebiegu na trasach krótkich to z punktu widzenia obsługi technicznej nie to samo co 100.000 km przebiegu na trasach długich.

System obsługi BMW uwzględniający warunki użytkowania samochodu dzieli się na serwis olejowy oraz na inspekcje (przeeglądy) I i II.

Dokładniejszych informacji o zespołach wymagających obsługi i o jej zakresie prosimy zaczerpnąć z książki serwisowej (Serviceheft).

Określanie długości okresu międzyobsługowego zależy od obciążenia uwzględnia praktycznie każde warunki użytkowania. Jeżdżący znacznie poniżej 10.000 km rocznie są zobowiązani raz w roku zlecić wymianę oleju w silniku, ponieważ olej silnikowy starzeje się także niezależnie od obciążenia.

Zależnie od warunków użytkowania, może być wskazane dla zapobiegania korozji, sprawdzanie, czy nadwozie nie ma uszkodzeń po uderzeniach kamieni. Prosimy zwrócić uwagę, czy prace obsługowe są odnotowane w książce serwisowej. Wpisy te są dowodem regularnej obsługi samochodu i podstawą w dochodzeniu roszczeń gwarancyjnych.

Konserwacja samochodu

Mycie samochodu

Nowy samochód BMW można myć od początku w myjniach automatycznych albo ręcznie.

BMW cabrio: Mycie i konserwacja składanego dachu patrz od strony 192.

Nie należy myć samochodu, jeżeli pokrywa silnika jest ciepła, ani bezpośrednio po silnym nasłonecznieniu lub na słońcu, ponieważ powstają wtedy plamy.

W razie mycia samochodu w myjni automatycznej należy dopilnować,

- ▷ aby nie zostały uszkodzone elementy założone na nadwoziu (np. spoilery). Jeżeli samochód ma takie elementy, to przed myciem trzeba zwrócić na nie uwagę obsługującemu myjnię.
- ▷ aby nacisk szczotek był słaby, a ilość wody do splukiwania duża.

Owady i zabrudzenia trudne do usunięcia należy namoczyć i zmyć przed myciem samochodu w myjni.



W razie korzystania z parowych lub wysokociśnieniowych urządzeń myjących nie wolno zbliżać ich końcówek za bardzo do samochodu. Za mały odstęp wzgl. za wysokie ciśnienie mogą spowodować uszkodzenia lub zapoczątkować je. Ponadto woda przedostająca się do środka części samochodowych może je po dłuższym czasie uszkodzić. ◀

Miejsca niedostępne dla szczotek myjni automatycznej, jak progi, przyłgi drzwi i pokryw itd., należy umyć ręcznie.



Prosimy, aby czyszcząc osłony reflektorów pamiętać, co następuje:

- ▷ Nie wycierać sucho i nie stosować ściernych lub wytrawiających środków czystości.
- ▷ Zanieczyszczenia (np. owady) namoczyć szamponem BMW i zmyć dużą ilością wody.
- ▷ Obłódzenie rozpuszczać odmrażaczem w aerosolu – nie używać skrobaka. ◀

Zwłaszcza w miesiącach zimowych trzeba pamiętać o tym, aby myć samochód częściej. Silne zabrudzenie i sole rozpuszczające obłódzenie są nie tylko trudne do usunięcia ale doprowadzają także do uszkodzeń w samochodzie.



Po myciu samochodu mniejsza jest skuteczność hamowania, bowiem hamulce są zawilgocone! Toteż należy osuszyć je krótkim hamowaniem ◀

Powłoka lakierowa samochodu

Powłoka lakierowa samochodu dzięki swej wielowarstwowej strukturze chroni nadwozie przed korozją. Przestrzenie zamknięte niezależnie od kataforetycznego gruntowania przed zanieżeniem zabezpieczony dodatkowo specjalnie opracowanymi środkami, sprawdzonymi w ciągu wielu lat.

Cały spód nadwozia został pokryty natryskowo elastyczną warstwą PCW, a potem całkowicie zabezpieczony powłoką ochronną na bazie wosku.

Regularne zabiegi konserwacyjne i przeglądy przyczyniają się w dużym stopniu do bezpieczeństwa jazdy i utrzymania wartości samochodu.

Rosnąca znajomość czynników atmosferycznych działających szkodliwie na powłokę lakierową samochodu prowadzi do tego, że producenci lakierów i samochodów stale zwiększają odporność lakierów. Mimo to występujące regionalnie czynniki atmosferyczne mogą mieć wpływ na powłokę lakierową samochodu. Prosimy o uwzględnienie tego w zakresie i częstotliwości konserwacji samochodu.

Mechaniczne działanie piasku, rozsypywanej soli, odprysków spod kół

itp. może powodować, zależnie od rodzaju i głębokości uszkodzenia lakieru, korozję podpowłokową, rozpoczynającą się od uszkodzonych miejsc.

Brud uliczny, plamy smoły, martwe owady, odchody zwierząt (związki silnie zasadowe), ale i wydzieliny drzew (żywica, pyłek kwiatowy) zawierają składniki, które po dłuższym działaniu mogą spowodować uszkodzenie powłoki lakierowej (plamy, spęcznienia, wżery lub odspojenia wierzchniej warstwy lakieru).

Na obszarach przemysłowych osady lotnej rdzy, wapna, olejistej sadzy, opady zawierające dwutlenek siarki (kwaśne deszcze) i inne zanieczyszczenia powietrza prowadzą nieodwołalnie, w razie niedostatecznej konserwacji, do uszkodzeń lakieru – najczęściej tylko na poziomych powierzchniach zewnętrznych.

W regionach nadmorskich duża zawartość soli oraz wilgotność powietrza szczególnie sprzyja szybkiej korozji.

W strefach tropikalnych, poza silnym promieniowaniem UV i dużą wilgotnością powietrza, panują temperatury ponad 40°C w cieniu. Jasne powłoki lakierowe nagrzewają się wtedy do 80°C, a ciemne do 120°C.

Konserwacja lakieru

Długotrwałemu działaniu substancji uszkadzających lakier zapobiega cotygodniowe mycie samochodu, zwłaszcza jeżeli jeździcie Państwo swym samochodem w okolicach o dużym zanieczyszczeniu powietrza albo o dużym zanieczyszczeniu naturalnym (żywica drzew, pyłek kwiatowy).

Szczególnie agresywne substancje prosimy jednak usuwać natychmiast, gdyż inaczej może dojść do zmian w lakierze wzgl. do przebarwień. Do tych substancji należy np. paliwo, które się przelało, olej, smar, płyn hamulcowy oraz ptasie odchody.

Nieusunięte zabrudzenia na powierzchni lakieru widoczne są najlepiej po umyciu samochodu. Takie zabrudzenia trzeba od razu usunąć przecierając ich miejsca czystą ściereczką albo kłębkim waty, nasączonymi benzyną ekstrakcyjną albo spirytusem. Plamy po smole należy usuwać odpłamiaczem do smoły, nie wolno jednak używać go do kloszy świateł. Następnie lakier w tych miejscach trzeba zakonserwować.



Samochodowe środki czystości i kosmetyki otrzymają Państwo w ASO BMW. ◀

Konserwacja samochodu

Konserwacja lakieru

Do konserwacji lakieru prosimy używać tylko środków, które zawierają wosk Karnauba albo woski syntetyczne.

Kiedy woda nie perli się już na lakierze, to najlepszy znak, że konieczna jest konserwacja lakieru.

Po zakonserwowaniu lakieru należy płynem do szyb zmyć z przedniej szyby pozostałości środków konserwujących i silikonu.



Samochodowe środki czystości i kosmetyki otrzymają Państwo w ASO BMW. ◀

Naprawa lakieru

Małe ubytki lakieru mogą Państwo naprawić lakierem BMW w aerozolu wzgl. mazakiem lakierowym BMW albo błoną lakierową BMW. .

Oznaczenie koloru Państwa samochodu znajduje się na tabliczce obok tabliczki znamionowej samochodu i na pierwszej stronie książki serwisowej.

Uszkodzenia po uderzeniach kamieni należy naprawić natychmiast, aby zapobiec rdzewieniu.

Niewielkie, już rdzewiejące uszkodzenia lakieru trzeba odrzewić i oczyścić; zagruntować mazakiem gruntującym BMW, pozostawić aż dobrze wyschnie, potem nałożyć lakier kryjący. Po kilku dniach naprawione miejsca należy wypolerować i zakonserwować. .

W razie większych uszkodzeń lakieru ich fachową naprawę, według instrukcji fabrycznej i oryginalnymi materiałami lakierniczymi BMW, powinni Państwo zlecić ASO BMW. .

Konserwacja części specjalnych

Tarcze kół z lekkiego stopu* należy konserwować, zwłaszcza zimą, środkiem do czyszczenia obręczy. Nie wolno ich czyścić agresywnymi, kwaśnymi, silnie zasadowymi i szorstkimi środkami czystości, ani parą o temperaturze ponad 60 °C (prosimy przestrzegać instrukcji obsługi producenta).

Szyby od strony wnętrza i szkła lusterek należy czyścić środkiem nie zostawiającym smug. Na szyby i szkła lusterek nie mogą się dostać środki czyszczące zawierające kwarc.

Części z tworzywa sztucznych, powierzchnie sztucznej skóry, klosze lamp oraz części pokryte czarnym matowym natryskiem należy myć wodą ewent. z dodatkiem szamponu. Nie wolno przemoczyć podsufitki. Do części z tworzywa sztucznych można ewent. używać środka do mycia tych tworzyw. W żadnym wypadku nie wolno używać rozpuszczalnika, jak rozcieńczalnik nitro, środka do czyszczenia na zimno, paliwa itp.

Do części gumowych można poza wodą używać tylko środków do konserwacji gumy wzgl. silikonu w aerozolu.

Pióra wycieraczek należy myć wodą mydlaną. Dwa razy w roku, przed i po sezonie zimowym, powinni Państwo wymienić pióra wycieraczek na nowe.

Pasy bezpieczeństwa wolno czyścić tylko delikatnym roztworem wody i mydła nie demontując pasów; nie wolno ich czyścić chemicznie, bo tkanina może ulec zniszczeniu. Bezwładnościowe pasy bezpieczeństwa powinno się związać z zasady tylko, gdy są suche. Zabrudzone taśmy pasów zwijają się gorzej, co pogarsza bezpieczeństwo.



Samochodowe środki czystości i kosmetyki otrzymają Państwo w ASO BMW. ◀

Mocno zabrudzone wykładziny i dywaniki podłogowe* można czyścić środkami czystości do wnętrza. Dla ułatwienia czyszczenia wnętrza samochodu dywaniki podłogowe można wyjąć.

Konserwacja tkanin tapicerskich

Ślady, powstałe podczas codziennego użytkowania na tkaninach tapicerskich foteli i kanapy, można wyszczotkować pod włos lekko wilgotną szczotką.

Położenie się włosków weluru nie jest wadą jakości i tak jak w przypadku tekstyliów domowych lub tkanin ubraniowych nie da się go uniknąć.

Nici z tkanin tapicerskich, wtarte pozostałości tekstyliów lub zamszu można usunąć szczotką zbierającą nici wzgl. szczotką z rzepem. Do bardzo „uporczywych” zmechaceń przydatna jest specjalna rękawica.

Plamy i większe zabrudzenia należy natychmiast usuwać letnią wodą. Potem miejsca te przeschotkować.

W razie silnego nasłonecznienia i dłuższego postoju fotele i kanapę należy zakryć, by nie płowiały.



Samochodowe środki czystości i kosmetyki otrzymają Państwo w ASO BMW. ◀

Na pokryciach foteli i kanapy, zwłaszcza kiedy powietrze jest suche, gromadzą się ładunki elektrostatyczne, które mogą przeskoczyć na jadących, jeśli wysiadłszy dotkną oni metalowych części nadwozia. Takie ładunki są zupełnie nieszkodliwe i można uniknąć ich przeskoczenia chwyciwszy za metalowe części podczas wysiadania.

Można ewentualnie stosować preparaty zapobiegające w dużym stopniu tworzeniu się ładunków elektrycznych.

Konserwacja samochodu

Konserwacja skóry

Zastosowana przez BMW skóra* jest naturalnym produktem wysokiej wartości, przygotowanym według najnowszej technologii, który odpowiednio konserwowany, zachowuje latami swą jakość.

Ponieważ chodzi tu o produkt prawdziwie naturalny, należy uwzględnić jego cechy, a także pewne ograniczenia w użytkowaniu, i specjalnie go konserwować. Tłuszcz i brud mogą powoli niszczyć warstwę ochronną.

Konieczne jest regularne czyszczenie i konserwacja, gdyż kurz i brud uliczny trąc w porach i fałdach prowadzą do szybkiego ścierania oraz przed wczesnego pęknięcia wierzchu skóry. Dlatego należy częściej odkurzać skórę ściereczką albo odkurzaczem. Rozlane płyny prosimy natychmiast wytrzeć.

W razie silnego nasłonecznienia i dłuższego postoju, dla uniknięcia płowienia części pokrytych skórą należy je zakryć albo zasłonić wszystkie okna.

Powierzchnie skórzane czyścić lekko wilgotną ściereczką z bawełny lub wełny, tak aby nie przemokła ani skóra ani szwy. Po wyschnięciu przetrzeć skórę czystą miękką ściereczką.

Bardziej zabrudzone powierzchnie skóry można oczyścić środkiem bez wybielacza do prania delikatnej bielizny (2 łyżki stołowe na 1 litr wody). Plamy po smarze i oleju ostrożnie usuwać ściereczką zwilżoną benzyną ekstrakcyjną, nie trąc, ale wielokrotnie dotykając.

Prosimy nie używać preparatów do siodeł, ściernych środków czyszczących albo produktów zawierających silikon lub rozpuszczalniki.

Oczyszczone powierzchnie skóry trzeba zakonserwować środkiem do konserwacji chroniącym skórę i antyelektrostatycznym. Przed użyciem dobrze wstrząsnąć i nanosić cienko miękką ściereczką. Po wyschnięciu przetrzeć czystą i miękką ściereczką.

W razie normalnego użytkowania zaleca się taką konserwację co pół roku



Samochodowe środki czystości i kosmetyki otrzymają Państwo w ASO BMW. ◀



Środki czystości należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niektóre środki mogą być niebezpieczne, gdyż są np. trujące albo łatwopalne. Przed użyciem środków czystości trzeba zawsze zwrócić uwagę na instrukcje oraz na ewentualne ostrzeżenia na pojemnikach.

Podczas czyszczenia wnętrza samochodu należy zawsze otworzyć drzwi albo okna.

Prosimy, nie używać środków (rozpuszczalników) nie przeznaczonych do czyszczenia Państwa samochodu. ◀

Konserwacja

Wygląd i trwałość składanego dachu zależą w znacznym stopniu od właściwej konserwacji i obsługi. Gdy składany dach jest jasnego koloru prosimy o szczególne przestrzeganie poniższych wskazówek.

Dla ochrony przed intensywnym nasłonecznieniem samochodów należy parkować, gdy tylko można w cieniu, aby promieniowanie słoneczne nie niszczyło barwy, gumowania i tkaniny.

Dachu mokrego, brudnego lub zmrożonego nie wolno składać do pojemnika, gdyż mogą powstać plamy i przetarcia. Składanego dachu nie należy zamykać na dłuższy czas w pojemniku, aby uniknąć powstawania fałd na tylnej szybie i plam na tkaninie.

W razie dłuższego postoju w zamkniętym pomieszczeniu trzeba zadbać, aby składany dach był suchy, wzgl. zapewnić dostateczną wentylację.

Ptasie odchody należy natychmiast, usuwać, ponieważ na skutek swych żrących właściwości niszczą one składany dach i powodują pęcznienie gumowych uszczelek.

Gumowe uszczelki, zwłaszcza jeżeli są w dotyku suche albo mają skłonność do przyklejania się, należy regularnie, poza wodą jedynie przetrzeć talkiem, środkiem do konserwacji gumy albo silikonem w aerozolu.

Odgłosy, jak np. skrzywienie, należy likwidować środkiem silizgowym w aerozolu.

Do usuwania z tylnej szyby śniegu i lodu nie wolno używać przedmiotów o ostrych krawędziach. Niedopuszczalne jest używanie rozmrażacza w aerosolu. Z uwagi na groźbę uszkodzenia i przebarwienia tylnej szyby nie wolno jej ani oklejać paskami przyklepnymi, naklejkami itd. ani zakrywać folią z tworzywa sztucznego.

Wskutek niewłaściwej konserwacji i złego oczyszczenia oraz pod wpływem użytkowania mogą na składanym dachu powstać odciski i zabrudzenia. Dach składany i jego szwy mogą także stać się nieszczelne. W takich przypadkach nie jest możliwe roszczenie z tytułu gwarancji. Dla naprawy prosimy zwrócić się do ASO BMW.

Mycie samochodu

Swój kabriolet BMW mogą Państwo myć w myjni automatycznej. Należy przy tym wybierać myjnie bezszczotkowe.

Jeżeli są dostępne wyłącznie myjnie szczotkowe, to należy wybierać myjnie z miękkimi szczotkami. Nie wolno korzystać z programów mycia z woskowaniem. Dodawany z zasady w myjniach wosk perlący wodę jest nieszkodliwy ze względu na niewielką ilość.

W razie silniejszego zabrudzenia, które jest bardziej widoczne na jasnych tkaninach dachu, należy wykonać czyszczenie zestawem do mycia BMW cabrio. Prosimy wtedy postępować następująco:

Na składany dach rozpylić środek czystości. Potem spienić go kolistymi ruchami dobrze wilgotnej gąbki. Następnie można umyć samochód do końca w myjni. Po trzech do pięciu myciach należy składany dach zaimpregnować specjalnym impregnatem w aerozolu. Prosimy przestrzegać wtedy wskazówek na puszcze aerozolu.

Do usuwania plam ze składanego dachu i z tylnej szyby nie wolno używać odplamiacza, rozcieńczalnika do lakieru, rozpuszczalnika, benzyny albo podobnych środków, gdyż niszczą one gumę i doprowadzają do nieszczelności. Należy stosować wyłącznie środki czystości dopuszczone przez BMW.

Zaletą tylnej szyby jest duża elastyczność, ale wadą stosunkowo miękka powierzchnia. Z tego powodu tylną szybę można czyścić tylko miękką antyelektrostatyczną ściereczką albo zmywaczem do tylnej szyby BMW cabrio.

W razie częstego mycia samochodu w myjniach szczotkowych, zwłaszcza w mających twarde szczotki, nie da się uniknąć lekkich śladów zadrapania na tylnej szybie. Sposób wymiany szyby daje możliwość wymiany podrapanej tylnej szyby bez dużych kosztów. Prosimy zwrócić się do ASO BMW.



Samochodowe środki czystości i kosmetyki otrzymają Państwo w ASO BMW. ◀



Środki czystości należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niektóre środki mogą być niebezpieczne, gdyż są np. trujące albo łatwopalne. Przed użyciem środków czystości trzeba zawsze zwrócić uwagę na instrukcje oraz na ewentualne ostrzeżenia na pojemnikach. Podczas czyszczenia wnętrza samochodu należy zawsze otworzyć drzwi albo okna. Prosimy, aby nie używać środków (rozpuszczalników) nie przeznaczonych do czyszczenia Państwa samochodu. ◀

Dach twardy hardtop:

Prosimy zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi konserwacji samochodu od strony 187.

Jeżeli przerwa w użytkowaniu samochodu ma trwać dłużej niż 3 miesiące, to należy zlecić ASO BMW następujące prace konserwacyjno-obslugowe:

- ▷ Oczyszczenie i konserwacja wzgl. zabezpieczenie silnika, komory silnikowej, spodu nadwozia, osi i zespołów według instrukcji fabrycznej. Umycie samochodu z zewnątrz i oczyszczenie wnętrza, a następnie konserwacja lakieru i części chromowanych, oczyszczenie i natarcie talkiem lub olejem glicerynowym gumowych uszczelek pokryw i drzwi.
- ▷ Wymiana oleju i filtra oleju w ciepłym silniku. Silnik można dodatkowo zabezpieczyć przed korozją dodając do paliwa środek antykorozyjny według danych producenta środka.
- ▷ Sprawdzenie poziomu i stężenia płynu chłodzącego, w razie potrzeby uzupełnienie.
- ▷ Sprawdzenie poziomu elektrolitu w akumulatorze, w razie potrzeby doładowanie wody destylowanej.
- ▷ Podwyższenie ciśnienia w oponach do 4 barów.

Samochód umieścić na czas przerwy w suchym, dobrze przewietrzanym pomieszczeniu pamiętając aby:

- ▷ Przed wjazdem do pomieszczenia hamując osuszyć hamulec ręczny i nożny, co ochroni tarcze i bębny hamulcowe przed korozją.
- ▷ Już w pomieszczeniu włączyć wsteczny bieg lub dźwignię automatycznej skrzyni biegów ustawić na P. Gdy trzeba, włożyć pod koło klin chroniący samochód przed potoczeniem. Nie zaciągać hamulca ręcznego.
- ▷ Wyjąć akumulator, doładować i umieścić w chłodnym, ale nie w mroźnym miejscu.

Podczas przerwy w użytkowaniu samochodu należy co 3 miesiące doładować akumulator. Inaczej ulegnie on trwałemu uszkodzeniu. Każdy stan rozładowania akumulatora, zwłaszcza trwający dłużej skraca jego żywotność.

Wyrejestrowanie

Jeżeli na czas przerwy w użytkowaniu samochód zostanie wyrejestrowany, to rejestrując go ponownie, trzeba pamiętać o terminie przeglądu technicznego, który jest warunkiem dopuszczenia samochodu do ruchu. Za granicą prosimy przestrzegać przepisów danego kraju.

Uruchomienie po przerwie

Doładować akumulator, ewentualnie wymienić go.

Następnie zlecić ASO BMW inspekcję i.



Wskaźnik obsługi technicznych określa termin wymiany płynu hamulcowego nie uwzględniając czasu, kiedy akumulator jest odłączony. Dlatego należy pamiętać, aby płyn hamulcowy wymieniać co 2 lata, niezależnie od wskaźnika. Blizsze informacje na stronie 144. ◀

Dane techniczne silnika 196
Zużycie paliwa, emisja
dwutlenku węgla CO₂ 199
Wymiary 164
Masy 206
Osiągi 212
Ilości paliwa, olejów
i innych płynów 218
Instalacja elektryczna 219
Paski klinowe 219

Pierwsze spojrzenie

Obsługa

Użytkowanie – wskazówki

Przeglądy i utrzymanie

Dane techniczne

Skorowidz haseł

Dane techniczne silnika

		BMW 316i	BMW 318i	BMW 318is
Pojemność skokowa	cm ³	1596	1796	1895
Liczba cylindrów		4	4	4
Moc maksymalna	kW	75	85	103
	KM	102	115	140
przy prędkości obrotowej	1/min	5500	5500	6000
Moment obrotowy maks. przy prędkości obrotowej	Nm	150	168	180
	1/min	3900	3900	4300
Stopień sprężania	ϵ	9,7	9,7	10,0
Skok tłoka	mm	72	81	83,5
Średnica cylindra	mm	84	84	85
Przygotowanie mieszanki palnej		Cyfrowa elektronika silnika – DME		

		BMW 320i	BMW 323i	BMW 328i
Pojemność skokowa	cm ³	1991	2494	2793
Liczba cylindrów		6	6	6
Moc maksymalna	kW	110	125	142
	KM	150	170	193
przy prędkości obrotowej	1/min	5900	5500	5300
Moment obrotowy maks. przy prędkości obrotowej	Nm	190	245	280
	1/min	4200	3950	3950
Stopień sprężania	ϵ	11,0	10,5	10,2
Skok tłoka	mm	66	75	84
Średnica cylindra	mm	80	84	84
Przygotowanie mieszanki palnej		Cyfrowa elektronika silnika - DME		

Dane techniczne silnika

		BMW 318tds	BMW 325td	BMW 325tds
Pojemność skokowa	cm ³	1665	2497	2497
Liczba cylindrów		4	6	6
Moc maksymalna	kW	66	85	105
	KM	90	115	143
przy prędkości obrotowej	1/min	4400	4800	4800
Moment obrotowy maks.	Nm	190	222	260
przy prędkości obrotowej	1/min	2000	1900	2200
Stopień sprężania	ϵ	22,0	22,0	22,0
Skok tłoka	mm	82,8	82,8	82,8
Średnica cylindra	mm	80	80	80
Przygotowanie mieszanki palnej		Cyfrowa elektronika silnika wysokoprężnego - DDE		

Zużycie paliwa, emisja dwutlenku węgla (CO₂)

		BMW 316i		BMW 318i		BMW 318is	
		skrzynia 5-biegowa	skrzynia automat.	skrzynia 5-biegowa	skrzynia automat.	skrzynia 5-biegowa	skrzynia automat.
Limuzyna, coupé							
w mieście	l/100 km	10,6	11,8	10,8	12,0	11,4	12,8
za miastem	l/100 km	5,9	6,4	6,2	6,6	6,1	6,5
średnio	l/100 km	7,7	8,4	7,9	8,6	8,0	8,8
emisja CO ₂	g/km	182	199	187	204	190	209
Cabrio							
w mieście	l/100 km			10,8	12,2		
za miastem	l/100 km			6,3	6,9		
średnio	l/100 km			8,0	8,8		
emisja CO ₂	g/km			189	209		
Touring							
w mieście	l/100 km			10,9	12,0		
za miastem	l/100 km			6,3	6,6		
średnio	l/100 km			8,0	8,8		
emisja CO ₂	g/km			189	204		

Zużycie paliwa, emisja dwutlenku węgla (CO₂)

		BMW 320i		BMW 323i		BMW 328i	
		skrzynia 5-biegowa	skrzynia automat.	skrzynia 5-biegowa	skrzynia automat.	skrzynia 5-biegowa	skrzynia automat.
Limuzyna, coupé							
w mieście	l/100 km	12,9	14,6	12,9	15,0	13,5	15,3
za miastem	l/100 km	6,7	7,5	6,7	7,3	6,7	7,3
średnio	l/100 km	9,0	10,1	9,0	10,1	9,2	10,2
emisja CO ₂	g/km	213	240	213	240	218	243
Cabrio							
w mieście	l/100 km	12,9	14,9	12,9	15,2	13,5	15,5
za miastem	l/100 km	6,8	7,6	6,8	7,5	6,8	7,5
średnio	l/100 km	9,1	9,1	9,1	10,3	9,3	10,4
emisja CO ₂	g/km	215	215	215	245	221	248
Touring							
w mieście	l/100 km	12,9	14,6	12,9	15,0	13,5	15,3
za miastem	l/100 km	6,8	7,5	6,8	7,3	6,8	7,3
średnio	l/100 km	9,1	10,1	9,1	10,1	9,3	10,2
emisja CO ₂	g/km	215	240	215	240	221	243

Zużycie paliwa, emisja dwutlenku węgla (CO₂)

		BMW 318tds	BMW 325td		BMW 325tds	
		skrzynia 5-biegowa	skrzynia 5-biegowa	skrzynia automat.	skrzynia 5-biegowa	skrzynia automat.
Limuzyna						
w mieście	l/100 km	8,8	10,3	11,9	10,2	11,3
za miastem	l/100 km	5,2	5,7	6,3	5,6	6,5
średnio	l/100 km	6,5	7,4	8,4	7,3	8,3
emisja CO ₂	g/km	173	195	221	193	219
Touring						
w mieście	l/100 km	8,8	-	-	10,2	11,9
za miastem	l/100 km	5,2	-	-	5,6	6,7
średnio	l/100 km	6,5	-	-	7,3	8,6
emisja CO ₂	g/km	173	-	-	193	227

Zużycie paliwa oblicza się według jednolitych przepisów badań (93/116/EG). Nie jest ono w żadnym razie identyczne ze zużyciem przeciętnym, które zależy od wielu rozmaitych czynników jak sposób jazdy, obciążenie, stan drogi, natężenie i płynność ruchu, pogoda, ciśnienie w oponach itd. Moc silnika wzgl. osiągi mierzy się w warunkach normy 80/1269 EG wzgl. DIN 70 020 (samochód z wyposażeniem seryjnym). Określone są także dopuszczalne odchyłki. Dodatkowe wyposażenie wpływa niekiedy istotnie na osiągi i zużycie paliwa, ponieważ na ogół zmienia ono masę i współczynnik oporu powietrza c_x (bagażnik dachowy, szersze opony, dodatkowe lusterka itd.).

Limuzyna		BMW 316i	BMW 318i	BMW 318is
Długość	mm	4433	4433	4433
Szerokość	mm	1698	1698	1698
Wysokość (bez obciążenia)	mm	1393	1393	1393
Rozstaw osi	mm	2700	2700	2700
Rozstaw kół z przodu	mm	1418	1418	1408
Rozstaw kół z tyłu	mm	1431	1431	1421
Min. średnica zawracania Ø	m	10,4	10,4	10,4
W pewnych krajach niedostępny				

Limuzyna		BMW 320i	BMW 323i	BMW 328i
Długość	mm	4433	4433	4433
Szerokość	mm	1698	1698	1698
Wysokość (bez obciążenia)	mm	1393	1393	1393
Rozstaw osi	mm	2700	2700	2700
Rozstaw kół z przodu	mm	1408	1408	1408
Rozstaw kół z tyłu	mm	1421	1421	1421
Min. średnica zawracania Ø	m	10,4	10,4	10,4

Limuzyna		BMW 318tds	BMW 325td	BMW 325tds
Długość	mm	4433	4433	4433
Szerokość	mm	1698	1698	1698
Wysokość (bez obciążenia)	mm	1393	1393	1393
Rozstaw osi	mm	2700	2700	2700
Rozstaw kół z przodu	mm	1418	1418	1408
Rozstaw kół z tyłu	mm	1431	1431	1421
Min. średnica zawracania Ø	m	10,4	10,4	10,4

Coupé		BMW 316i	BMW 318is	BMW 320i
Długość	mm	4433	4433	4433
Szerokość	mm	1710	1710	1710
Wysokość (bez obciążenia)	mm	1366	1366	1366
Rozstaw osi	mm	2700	2700	2700
Rozstaw kół z przodu	mm	1408	1408	1408
Rozstaw kół z tyłu	mm	1421	1421	1421
Min. średnica zawracania Ø	m	10,4	10,4	10,4

Wymiary

Coupé		BMW 323i	BMW 328i
Długość	mm	4433	4433
Szerokość	mm	1710	1710
Wysokość (bez obciążenia)	mm	1366	1366
Rozstaw osi	mm	2700	2700
Rozstaw kół z przodu	mm	1408	1408
Rozstaw kół z tyłu	mm	1421	1421
Min. średnica zawracania \varnothing	m	10,4	10,4

Cabrio		BMW 318i	BMW 320i	BMW 323i	BMW 328i
Długość	mm	4433	4433	4433	4433
Szerokość	mm	1710	1710	1710	1710
Wysokość (bez obciążenia)	mm	1348	1348	1348	1348
Rozstaw osi	mm	2700	2700	2700	2700
Rozstaw kół z przodu	mm	1408	1408	1408	1408
Rozstaw kół z tyłu	mm	1421	1421	1421	1421
Min. średnica zawracania \varnothing	m	10,4	10,4	10,4	10,4

Touring		BMW318i	BMW 320i	BMW 323i	BMW 328i
Długość	mm	4433	4433	4433	4433
Szerokość	mm	1698	1698	1698	1698
Wysokość (bez obciążenia)	mm	1391	1391	1391	1391
Rozstaw osi	mm	2700	2700	2700	2700
Rozstaw kół z przodu	mm	1418	1408	1408	1408
Rozstaw kół z tyłu	mm	1431	1421	1421	1421
Min. średnica zawracania \varnothing	m	10,4	10,4	10,4	10,4

Touring		BMW 318tds	BMW 325tds
Długość	mm	4433	4433
Szerokość	mm	1698	1698
Wysokość (bez obciążenia)	mm	1391	1391
Rozstaw osi	mm	2700	2700
Rozstaw kół z przodu	mm	1418	1408
Rozstaw kół z tyłu	mm	1431	1421
Min. średnica zawracania \varnothing	m	10,4	10,4

Limuzyna/Coupé

		BMW 316i	BMW 318i	BMW 318is
Masa własna samochodu (z kierownicą, gotowy do jazdy, z pełnym zbiornikiem, bez wyposażenia dodatkowego)				
z ręczną skrzynią biegów	kg	1310	1310	1335
z automatyczną skrzynią biegów	kg	1350	1350	1375
Dopuszczalna masa całkowita				
z ręczną skrzynią biegów	kg	1695	1695	1720
z automatyczną skrzynią biegów	kg	1735	1735	1760
Dopuszczalny nacisk osi przedniej				
	kg	810	810	825
Dopuszczalny nacisk osi tylnej do jazdy z przyczepą				
	kg	995	995	1005
	kg	1055	1055	1075
Dopuszczalna masa przyczepy wg homologacji WE, wliczono obciążenie zaczepu holowniczego (dopuszczalne według przepisu fabrycznego i kodeksu drogowego RFN). Szczegóły możliwego zwiększenia tej masy znajdują ASO BMW. Prosimy zwrócić uwagę na odmiennie wartości dla wersji samochodów do niektórych krajów.				
bez hamulca	kg	630	630	650
z hamulcem na pochyłości do 12 %	kg	1325	1475	1475
z automatyczną skrzynią biegów	kg	1400	1500	1500
z hamulcem na pochyłości 8% (z obliczenia)	kg	1500	1500	1500
Dopuszczalne obciążenie zaczepu holowniczego				
	kg	75	75	75
Dopuszczalne obciążenie dachu				
	kg	75	75	75
Pojemność bagażnika wg VDA (limuzyna/coupé)				
	l	435/405	435	435/405

Nie wolno przekraczać dopuszczalnych nacisków osi i dopuszczalnej masy całkowitej.

Jeżeli wykorzystują Państwo dopuszczalne obciążenie zaczepu holowniczego podane dla pochyłości do 12% i zarazem chcą Państwo obciążyć samochód do dopuszczalnej masy całkowitej, to nie zaleca się jazdy na pochyłościach ponad 10%.

Limuzyna/Coupé

		BMW 320i	BMW 323i	BMW 328i
Masa własna samochodu (z kierowcą, gotowy do jazdy, z pełnym zbiornikiem, bez wyposażenia dodatkowego)				
z ręczną skrzynią biegów	kg	1375	1385	1395
z automatyczną skrzynią biegów	kg	1410	1420	1430
Dopuszczalna masa całkowita				
z ręczną skrzynią biegów	kg	1760	1770	1780
z automatyczną skrzynią biegów	kg	1795	1805	1815
Dopuszczalny nacisk osi przedniej	kg	840	845	871
Dopuszczalny nacisk osi tylnej	kg	1020	1030	1060
do jazdy z przyczepą	kg	1080	1090	1120
Dopuszczalna masa przyczepy wg homologacji WE, wliczono obciążenie zaczepu holowniczego (dopuszczalne według przepisu fabrycznego i kodeksu drogowego RFN). Szczegóły możliwego zwiększenia tej masy znajdują ASO BMW. Prosimy zwrócić uwagę na odmienne wartości dla wersji samochodów do niektórych krajów.				
bez hamulca	kg	640	650	670
z hamulcem na pochyłości do 12 %	kg	1600	1600	1600
z hamulcem na pochyłości 8% (z obliczenia)	kg	1600	1600	1600
Dopuszczalne obciążenie zaczepu holowniczego	kg	75	75	75
Dopuszczalne obciążenie dachu	kg	75	75	75
Pojemność bagażnika wg VDA (limuzyna/coupé)	l	435/405	435/405	435/405

Nie wolno przekraczać dopuszczalnych nacisków osi i dopuszczalnej masy całkowitej.

Jeżeli wykorzystują Państwo dopuszczalne obciążenie zaczepu holowniczego podane dla pochyłości do 12% i zarazem chcą Państwo obciążyć samochód do dopuszczalnej masy całkowitej, to nie zaleca się jazdy na pochyłościach ponad 10%.

Limuzyna

		BMW 318tds	BMW 325td	BMW 325tds
Masa własna samochodu (z kierowcą, gotowy do jazdy, z pełnym zbiornikiem, bez wyposażenia dodatkowego)				
z ręczną skrzynią biegów	kg	1340	1410	1440
z automatyczną skrzynią biegów	kg	-	1445	1475
Dopuszczalna masa całkowita				
z ręczną skrzynią biegów	kg	1725	1795	1825
z automatyczną skrzynią biegów	kg	-	1830	1860
Dopuszczalny nacisk osi przedniej	kg	855	880	890
Dopuszczalny nacisk osi tylnej	kg	980	1030	1045
do jazdy z przyczepą	kg	1055	1100	1105
Dopuszczalna masa przyczepy wg homologacji WE, wliczono obciążenie zaczepu holowniczego (dopuszczalne według przepisu fabrycznego i dopuszczalne wg kodeksu drogowego RFN). Szczegóły możliwego zwiększenia tej masy znają ASO BMW. Prosimy zwrócić uwagę na odmienne wartości dla wersji samochodów do niektórych krajów.				
bez hamulca	kg	595	670	670
z hamulcem na pochyłości do 12 %	kg	1400	1600	1600
z hamulcem na pochyłości 8% (z obliczenia)	kg	1500	1600	1600
Dopuszczalne obciążenie zaczepu holowniczego	kg	75	75	75
Dopuszczalne obciążenie dachu	kg	75	75	75
Pojemność bagażnika wg VDA	l	435	435	435

Nie wolno przekraczać dopuszczalnych nacisków osi i dopuszczalnej masy całkowitej.

Jeżeli wykorzystują Państwo dopuszczalne obciążenie zaczepu holowniczego podane dla pochyłości do 12% i zarazem chcą Państwo obciążyć samochód dopuszczalnej masy całkowitej, to nie zaleca się jazdy na pochyłościach ponad 10%.

Cabrio		BMW 318i	BMW 320i	BMW 323i	BMW 328i
Masa własna samochodu (z kierowcą, gotowy do jazdy, z pełnym zbiornikiem, bez wyposażenia dodatkowego)					
z ręczną skrzynią biegów	kg	1445	1485	1495	1505
z automatyczną skrzynią biegów	kg	1485	1520	1530	1540
Dopuszczalna masa całkowita					
z ręczną skrzynią biegów	kg	1770	1810	1820	1830
z automatyczną skrzynią biegów	kg	1810	1845	1855	1865
Dopuszczalny nacisk osi przedniej	kg	830	855	860	870
Dopuszczalny nacisk osi tylnej	kg	1050	1050	1060	1070
do jazdy z przyczepą	kg	1100	1100	1105	1115
Dopuszczalna masa przyczepy wg homologacji WE, wliczono obciążenie zaczepu holowniczego (dopuszczalne według przepisu fabrycznego i kodeksu drogowego RFN). Szczegóły możliwego zwiększenia tej masy znają ASO BMW. Prosimy zwrócić uwagę na odmienne wartości dla wersji samochodów do niektórych krajów.					
bez hamulca	kg	640	670	670	670
z hamulcem na pochyłości do 12 %	kg	1400	1500	1500	1500
z automatyczną skrzynią biegów	kg	1500	1500	1500	1500
z hamulcem na pochyłości 8% (z obliczenia)	kg	1500	1500	1500	1500
Dopuszczalne obciążenie zaczepu holowniczego	kg	75	75	75	75
Dopuszczalne obciążenie dachu (specjalny system bagażników dachowych, do otrzymania w ASO BMW)	kg	40	40	40	40
Pojemność bagażnika wg VDA	l	230	230	230	230

Nie wolno przekraczać dopuszczalnych nacisków osi i dopuszczalnej masy całkowitej.

Jeżeli wykorzystują Państwo dopuszczalne obciążenie zaczepu holowniczego podane dla pochyłości do 12% i zarazem chcą Państwo obciążyć samochód do dopuszczalnej masy całkowitej, to nie zaleca się jazdy na pochyłościach ponad 10%.

Masy

Touring

		BMW 318i	BMW 320i	BMW 323i	BMW 328i
Masa własna samochodu (z kierownicą, gotowy do jazdy, z pełnym zbiornikiem, bez wyposażenia dodatkowego)					
z ręczną skrzynią biegów	kg	1355	1405	1440	1440
z automatyczną skrzynią biegów	kg	1395	1440	1475	1475
Dopuszczalna masa całkowita					
z ręczną skrzynią biegów	kg	1780	1830	1865	1865
z automatyczną skrzynią biegów	kg	1820	1865	1900	1900
Dopuszczalny nacisk osi przedniej					
	kg	825	845	855	855
Dopuszczalny nacisk osi tylnej					
do jazdy z przyczepą	kg	1065	1100	1115	1115
	kg	1100	1140	1150	1150
Dopuszczalna masa przyczepy wg homologacji WE, wliczono obciążenie zaczepu holowniczego (dopuszczalne według przepisu fabrycznego i kodeksu drogowego RFN). Szczegóły możliwego zwiększenia tej masy znajdują ASO BMW. Prosimy zwrócić uwagę na odmienne wartości dla wersji samochodów do niektórych krajów.					
bez hamulca	kg	640	655	670	670
z hamulcem na pochyłości do 12 %	kg	1400	1600	1600	1600
z automatyczną skrzynią biegów	kg	1500	1600	1600	1600
z hamulcem na pochyłości 8% (z obliczenia)	kg	1500	1600	1600	1600
Dopuszczalne obciążenie zaczepu holowniczego					
	kg	75	75	75	75
Dopuszczalne obciążenie dachu					
	kg	75	75	75	75
Pojemność przestrzeni bagażowej wg VDA					
	l	370-1320	370-1320	370-1320	370-1320

Nie wolno przekraczać dopuszczalnych nacisków osi i dopuszczalnej masy całkowitej.

Jeżeli wykorzystują Państwo dopuszczalne obciążenie zaczepu holowniczego podane dla pochyłości do 12% i zarazem chcą Państwo obciążyć samochód do dopuszczalnej masy całkowitej, to nie zaleca się jazdy na pochyłościach ponad 10%.

Touring

		BMW 318tds	BMW 325tds
Masa własna samochodu (z kierowcą, gotowy do jazdy, z pełnym zbiornikiem, bez wyposażenia dodatkowego)			
z ręczną skrzynią biegów	kg	1385	1470
z automatyczną skrzynią biegów	kg	–	1505
Dopuszczalna masa całkowita			
z ręczną skrzynią biegów	kg	1810	1895
z automatyczną skrzynią biegów	kg	–	1930
Dopuszczalny nacisk osi przedniej			
	kg	850	890
Dopuszczalny nacisk osi tylnej			
do jazdy z przyczepą	kg	1060	1115
	kg	1090	1150
Dopuszczalna masa przyczepy wg homologacji WE, wliczono obciążenie zaczepu holowniczego (dopuszczalne według przepisu fabrycznego i kodeksu drogowego RFN). Szczegóły możliwego zwiększenia tej masy znają ASO BMW. Prosimy zwrócić uwagę na odmienne wartości dla wersji samochodów do niektórych krajów.			
bez hamulca	kg	650	670
z hamulcem na pochyłości do 12 %	kg	1300	1600
z hamulcem na pochyłości 8% (z obliczenia)	kg	1500	1600
Dopuszczalne obciążenie zaczepu holowniczego			
	kg	75	75
Dopuszczalne obciążenie dachu			
	kg	75	75
Pojemność przestrzeni bagażowej wg VDA			
	l	370-1320	370-1320

Nie wolno przekraczać dopuszczalnych nacisków osi i dopuszczalnej masy całkowitej. Jeżeli wykorzystują Państwo dopuszczalne obciążenie zaczepu holowniczego podane dla pochyłości do 12% i zarazem chcą Państwo obciążyć samochód do dopuszczalnej masy całkowitej, to nie zaleca się jazdy na pochyłościach ponad 10%.

Limuzyna/Coupé

		BMW 316i	BMW 318i	BMW 318is
Prędkość maksymalna	km/h	195	201	213
z automatyczną skrzynią biegów	km/h	192	200	207
Przyspieszenia				
od 0 - 50 km/h	s	4,2 (5,1)	3,7 (4,4)	3,1 (3,9)
0 - 80 km/h	s	8,3 (9,9)	7,4 (8,6)	6,8 (7,9)
0 - 100 km/h	s	12,7 (14,2)	11,3 (12,3)	10,2 (11,2)
0 - 120 km/h	s	17,7 (20,3)	15,6 (17,5)	13,9 (16,1)
80 - 120 km/h na 4. biegu	s	12,2	10,5	10,7
Kilometr ze startu stojącego	s	33,8 (35,3)	32,4 (33,6)	31,1 (32,7)

Wartość w (): z automatyczną skrzynią biegów

Limuzyna/Coupé

		BMW 320i	BMW 323i	BMW 328i
Prędkość maksymalna z automatyczną skrzynią biegów	km/h	214	227	236
	km/h	214	224	232
Przyspieszenia				
od 0 - 50 km/h	s	3,0 (3,7)	2,6 (3,3)	2,5 (2,8)
0 - 80 km/h	s	6,5 (7,6)	5,6 (6,4)	5,2 (5,6)
0 - 100 km/h	s	9,9 (10,6)	8,0 (9,0)	7,3 (7,8)
0 - 120 km/h	s	13,3 (14,9)	11,4 (12,3)	10,3 (10,7)
80 - 120 km/h na 4. biegu	s	9,7	9,1	7,6
Kilometr ze startu stojącego	s	30,7 (31,9)	28,9 (29,9)	28,0 (28,5)

Wartość w (): z automatyczną skrzynią biegów

Limuzyna

		BMW 318tds	BMW 325td	BMW 325tds
Prędkość maksymalna z automatyczną skrzynią biegów	km/h	182	198	214
	km/h	-	194	211
Przyspieszenia				
od 0 - 50 km/h	s	4,4	3,9 (4,0)	3,4 (3,4)
0 - 80 km/h	s	9,6	8,2 (8,7)	6,7 (7,4)
0 - 100 km/h	s	14,2	12,0 (12,8)	10,4 (10,8)
0 - 120 km/h	s	21,2	16,8 (19,5)	14,2 (15,7)
80 - 120 km/h na 4. biegu	s	12,6	11,0	9,4
Kilometr ze startu stojącego	s	35,5	33,3 (34,3)	31,4 (32,3)

Wartość w () : z automatyczną skrzynią biegów

Cabrio

		BMW 318i	BMW 320i	BMW 323i	BMW 328i
Prędkość maksymalna	km/h	194	211	218	230
	z automatyczną skrzynią biegów	189	207	215	226
Przyspieszenia					
od 0 - 50 km/h	s	4,1 (4,8)	3,3 (4,0)	2,9 (3,5)	2,5 (3,0)
0 - 80 km/h	s	8,2 (9,5)	7,0 (8,2)	6,1 (6,9)	5,4 (6,0)
0 - 100 km/h	s	12,5 (13,7)	10,6 (11,4)	8,6 (9,7)	7,7 (8,4)
0 - 120 km/h	s	17,4 (19,7)	14,4 (16,2)	12,3 (13,3)	11,0 (11,6)
80 - 120 km/h na 4. biegu	s	12,1	10,7	10,0	8,4
Kilometr ze startu stojącego	s	33,7 (34,9)	31,6 (32,8)	29,8 (30,8)	28,6 (29,3)

Wartość w (): z automatyczną skrzynią biegów

Touring

		BMW 318i	BMW 320i	BMW 323i	BMW 328i
Prędkość maksymalna	km/h	197	212	223	230
	z automatyczną skrzynią biegów	194	208	219	225
Przyspieszenia					
od 0 - 50 km/h	s	3,9 (4,5)	3,1 (3,9)	2,8 (3,4)	2,5 (2,9)
0 - 80 km/h	s	7,7 (8,9)	6,7 (7,9)	5,9 (6,6)	5,3 (5,7)
0 - 100 km/h	s	11,7 (12,8)	10,2 (11,0)	8,3 (9,3)	7,4 (8,0)
0 - 120 km/h	s	16,3 (18, 4)	13,8 (15,9)	11,9 (12,8)	10,6 (11,1)
80 - 120 km/h na 4. biegu	s	10,8	10,1	9,5	7,9
Kilometr ze startu stojącego	s	32,9 (34,1)	31,1 (32,2)	29,4 (30,3)	28,2 (28,8)

Wartość w (): z automatyczną skrzynią biegów

Touring

		BMW 318tds	BMW 325tds
Prędkość maksymalna	km/h	179	206
	z automatyczną skrzynią biegów	-	204
Przyspieszenia			
od 0 - 50 km/h	s	4,4	3,4 (3,5)
0 - 80 km/h	s	9,8	6,8 (7,6)
0 - 100 km/h	s	14,5	10,5 (11,0)
0 - 120 km/h	s	21,7	14,5 (16,1)
80 - 120 km/h na 4. biegu	s	13,3	9,8
Kilometr ze startu stojącego	s	35,7	31,7 (32,6)

Wartość w (): z automatyczną skrzynią biegów

	Litry	Uwagi
Zbiornik paliwa w tym rezerwa	ok. 62 ok. 8	Jakość paliwa: strona 24
Zbiornik spryskiwacza przedniej szyby ze spryskiwaczem reflektorów	ok. 2,5 ok. 5,0	Bliższe szczegóły: strona 146
Układ chłodzenia z ogrzewaniem	6,5 - BMW 316i, 318i, 318is 7,5 - BMW 318tds 8,8 - BMW 325 td/tds 10,5 - BMW 320i, 323i, 328i	Bliższe szczegóły: strona 149
Silnik z wymianą filtra oleju	4,0 - BMW 316i, 318i 4,5 - BMW 318is 5,5 - BMW 318tds 6,5 - BMW 320i, 323i, 328i 7,0 - BMW 325td/tds	Markowy olej HD (duże obciążenia) do silników benzynowych i wysoko- prężnych. Gatunki oleju: strona 141
Skrzynia biegów ręczna	1,1 - BMW 316i, 318i, 318is, 318tds, 320i, 323i, 328i lim./coupé/cabrio 1,2 - BMW 328i touring, 325td/tds	Olej ATF (gatunki znają ASO BMW)
Skrzynia biegów automatyczna	3,0	Olej ATF
Przekładnia tylnego mostu	1,1 - BMW 316i, 318i, 318is, 320i, 318tds 1,7 - BMW 323i, 328i, 325td/tds	Markowy olej do przekładni hipoi- dalnych (gatunki znają ASO BMW)

Instalacja elektryczna

Akumulator

limuzyna/coupé/touring:

BMW 316i, 318i, 318is	12 V, 50Ah
BMW 320i, 323i, 328i, 318tds	12 V, 65 Ah
BMW 325td/tds	12 V, 85 Ah

cabrio:

BMW 318i, 320i, 323i, 328i	12 V, 70 Ah
----------------------------	-------------

Świece zapłonowe

Podwójna elektroda masowa:
Bosch F7 L DC R albo
NGK BKR 6 EK

Paski klinowe

Alternator – pompa wodna – wspomagany układ kierowniczy

BMW 316i, 318i, 318is
Pasek klinowy wielotrapezowy
6 PK x1733

BMW 320i, 323i, 328i
Pasek klinowy wielotrapezowy
6 PK x1555

BMW 318tds
Pasek klinowy wielotrapezowy
5 PK x1885

BMW 325td/tds
Pasek klinowy wielotrapezowy
5 PK x1815

Sprężarka urządzenia klimatyzacyjnego

BMW 316i, 318i, 318is
Pasek klinowy wielotrapezowy
4 PK x 889

BMW 320i, 323i, 328i
Pasek klinowy wielotrapezowy
5 PK x 906

BMW 318tds
Pasek klinowy wielotrapezowy
4 PK x 836

BMW 325td/tds
Pasek klinowy wielotrapezowy
4 PK x 778

Wszystko od A do Z 222

Pierwsze spojrzenie

Obsługa

Użytkowanie – wskazówki

Przeglądy i konserwacja

Dane techniczne

Skorowidz haseł

Spojrzenie

Obsługa

Użytkowanie

Przeglądy

Dane

Skorowidz

- A**
 ABS system przeciw blokowaniu kół 174
 Akumulator 148, 219
 elektrolit 148
 kwas akumulatorowy 148
 ładowanie 149
 pojemność 219
 prąd ładowania 16
 symbole 148
 wyjmowanie, zakładanie 149
 wyładowany 154
 zużyty 149
 Akwaplaning 126, 177,
 Apteczka 151
 ASC+T automatyczna kontrola stabilności i trakcji 85
 AUC automatyczny zamknięty obieg powietrza 77
 Autoalarm 40
 awaryjne wyłączenie czuwania 41
 Automatyczna kontrola stabilności i trakcja ASC+T 85
 kontrola zamkniętego obiegu powietrza AUC 77
 regulacja prędkości 84
 Automatyczna skrzynia biegów 64
 ilość oleju 218
- Automatyczne urządzenie klimatyzacyjne 74
 Automatykne zmywanie przedniej szyby 60, 61
- B**
 Bagażnik 35
 dachowy 172
 pojemność 206
 Baterie, wymiana pilot radiowy 38
 kluczyczek 33
 Benzyna 23
 Bezpieczniki, przepalone 150
 Bieg wsteczny 63
 Bieżnik opony, głębokość 177
- Blockada
 kluczyczka zapłonu 32
 rozruchu silnika, elektryczna 32
- BMW Cabrio
 dach składany 114
 dach składany poruszany automatycznie 118
 dach składany poruszany ręcznie 112
 dach twarde, hardtop 123
 nakładanie dachu awaryjne 116, 120
 konserwacja 193
- BMW Cabrio c.d.
 ogrzewanie nawiewne tylnej szyby 70, 77,
 półka 87
 przerwa w użytkowaniu 194
 system ochrony w razie wywrócenia 122
 szyby uruchamiane elektrycznie 82
 worek na narty 89
- BMW touring
 lampa przestrzeni bagażowej 66
 płyn do spryskiwacza tylnej szyby 146
 pokrywy w okładzinach 51
 rozkładane oparcie kanapy 48
- Brzęczyk, światła nie wyłączone 57
- C**
 Cabrio
 dach składany 114
 dach składany poruszany automatycznie 118
 dach składany poruszany ręcznie 112
 dach twarde, hardtop 123
 dach składany, nakładanie awaryjne 116, 120
 konserwacja 193
- Cabrio c.d.
 ogrzewanie nawiewne tylnej szyby 70, 77
 półka 87
 przerwa w użytkowaniu 194
 system ochrony w razie wywrócenia 122
 szyby uruchamiane elektrycznie 82
 worek na narty 89
- Centralne ryglowanie 33
 uruchamianie awaryjne 34
 Check-Control 98, 102
 Chłodnica, ilość płynu 218
 lampka kontrolna 16
 Ciśnienie oleju w silniku, lampka kontrolna 16
 Ciśnienie powietrza w oponach 25, 177
 nalepka 25
 Części gumowe 167
 Czujnik alarmowy pochylenia 41
- D**
 Dach przesuwno-uchyłny 82
 usterka elektryczna, obsługa 159
 Dane techniczne 196
 osiągi 212
 masy 206
 silnik 196
 wymiary 202
 zużycie paliwa 199
 Data 93

Diody świecące 128
 Długość samochodu 202
 Dmuchawa 70, 77
 Dobowy licznik kilometrów 18
 Docieranie samochodu 22
 Dodatki do paliwa zimą 167
 Dopuszczaln/a, -e, -y
 masa całkowita 206
 masa przyczepy 206
 obciążenie dachu 206
 obciążenie zaczepu holowniczego 206
 nacisk osi 206
 Dopuszczenie za granicą 173
 Dopuszczone koła i opony 179, 181
 Droga śliska 167
 Drzwi 33
 kluczyki 33, 36
 obsługa pilotem 37
 odryglowanie, zaryglowanie 33
 otwieranie awaryjne 34
 zamki 33
 Dwutlenek węgla 199
 Dysze spryskiwacza
 ogrzewanie 61
 ustawianie 146

Dzieci
 fotelik zespolony 44
 systemy zabezpieczające 54
 zabezpieczenie przed 35, 81
 Dziełone oparcie kanapy 47
 Dźwignia sterownicza automatycznej skrzyni biegów 64
E
 Elektroniczna blokada rozruchu silnika 32
 Elementy obsługi rozmieszczenie 12
 oświetlenie 57
 Emisja CO₂ 199
F
 Filtr oleju, wymiana 218
 Filtr z węglem aktywnym 71, 78
 Fotel
 ogrzewanie 47
 pozycja "do leżenia" 42
 sportowy BMW 43
 ustawianie 42
 ustawianie elektryczne 43
 Fotelik dla dziecka, zespolony 44
 Foteliki dla dzieci 54

G
 Gaśnica 151
 Głębokość bieżnika opony 177
 Gniazdo wtykowe (wyposażenie dla niepalących) 80
 Grzanie świec żarowych 21
H
 Hamowanie 175
 Hamulce tarczowe 175
 Hamulec główny 175
 postojowy, p. ręczny 62
 ręczny 22, 62
 układ hydrauliczny 17
 Holowanie 152
I
 Identyfikacja samochodu 140
 Ilości paliwa, olejów, innych płynów 218
 Inicjalizacja pilota 39
 Inspekcja w ASO BMW 20, 186
 INSPEKTION (przeгляд) 19
 Instalacja elektryczna 219

J
 Jakość paliwa 24
 Jazda zima 167
 porady 126
 z przyczepą 169
K
 Kanapa
 oparcie dzielone 47
 oparcie składane BMW touring 48
 podłokietnik środkowy 87
 Katalizator 126
 Kick-Down 65
 Kierownica
 ustawianie koła 51
 wspomaganie 147
 zablokowana 20
 zamek koła 20
 Kierunkowskaz 59,
 wymiana żarówki 162, 163
 Klucz do śrub kół 155
 Kluczyk/kluczyki zapłonu 33, 36
 do drzwi 33, 46
 pilot radiowy 36
 uzyskanie 32
 z oświetleniem 33
 zapasowy 33, 36
 Kokpit 12
 Koła i opony, dopuszczone 179, 181

- Koło**
 kołpak 156, 157
 stalowe 181
 wymiana 156
 zapasowe 155
 z lekkiego stopu 181
Koło kierownicy, ustawianie 51
- Komora silnikowa** 130
 prace w 129
Komputer pokładowy
 105, 111
 obsługa dźwigni
 kierunkowskazu 111
Komunikaty o usterkach 98
Konserwacja 189
 lakieru 189
 skóry 191
 tkanin tapicerskich, welur 190
- Kontrola odstępu**
 parkowania PDC 86
Kratki wyływu powietrza,
 przewietrzanie 68, 74
Książka serwisowa 186
Kwas akumulatorowy
 (elektrolit) 148
- L**
Lakier samochodu 188
 konserwacja 189
 naprawa 189
- Lampa**
 bagażnika, wymiana
 żarówki 165
 przestrzeni bagażowej,
 wymiana żarówki 166
 schowka na rękawiczki,
 wymiana żarówki 166
 tylna, wymiana żarówek 163
- Lampka/lampki**
 do czytania 59
 kontrolna rezerwy 20
 kontrolne 16
 ładowania akumulatora 16
 ostrzegawcze 16
Lampy oświetlenia wnętrza
 nadpodłogowa 59,
 wymiana żarówek 165
Latarka akumulatorowa 79
Licznik kilometrów 18
 dobowy 18
Limit prędkości 108
Lusterko 51
 kosmetyczne 52
 ogrzewanie 52
 ustawiane elektrycznie 51
 wewnętrzne 52
 wewnętrzne przyciem-
 niane automatycznie 52
 zewnętrzne 51
- Ł**
Łańcuchy przeciślizgowe
 167, 181
- M**
Masa samochodu
 całkowita, dopuszczalna 206
 własna 206
Mechanizm różnicowy
 samoblokujący 176
Miarka poziomu oleju
 w silniku 140
Mieszanka palna,
 przygotowanie 196
Mikrofiltr 71, 78
Mycie samochodu 187
Myjnia 187
- N**
Nacisk osi, dopuszczalny
 206
Nagrzewanie wnętrza,
 szybkie 72
Napływ powietrza 70, 77
Narzędzia, zestaw 150
Nowy pilot 39
Numer
 identyfikacyjny samochodu 140
 nadwozia 140
- O**
Obciążenie
 dachu, dopuszczalne 206
 samochodu, dopuszczalne 206
 samochodu, regulacja
 zasięgu światła 58
 zaczepu holowniczego 169
Obieg powietrza, zamknięty
 AUC 77
Oblodzenie szyb, usuwanie
 72, 76
Obrotomierz 19
Obsługa techniczna
 w ASO BMW 20, 186
Odkurzacz,
 gniazdo do zasilania 80
Odległość do celu jazdy 107
Odmrażacze do zamków 167
Odmrażanie szyb, pokrętła
 72, 76
Odstęp parkowania, sygnał
 86
Ograniczenie prędkości limit
 108
Ogrzewanie
 fotela 47
 i przewietrzanie wnętrza 68, 74
 lusterek 52
 nawiewnej tylnej szyby
 BMW cabrio 70, 77
 tylnej szyby 70, 76

- OILSERVICE (serwis olejowy) w ASO BMW 19
- Okładziny hamulcowe 16
- Olej napędowy
letni 167
zimowy 167
- Olej przekładni tylnego mostu, ilość 218
- Olej silnikowy 140
ciśnienie 16
dodatki do 141
filtr, zmiana 218
gatunki 141
ilość 218
lampa kontrolna poziomu 16
specjalny 143
sprawdzanie poziomu 140
termin zmiany 19
zużycie 140
- Olej układu wspomagania kierownicy 144
- Oparcie
fotela, odblokowanie 44
kanapy, dzielone 47
kanapy składane 48
- Opona/opony
bez powietrza 177
bieżnik 177
bieżnikowana 178
ciśnienie powietrza 25, 177
docieranie 22
letnie 179
- Opona/opony c.d.
M+S 180
oznakowanie 179
rozmiary 181
uszkodzenie 155
zapasowa 178
zimowe 167, 179, 180
- Osiągi samochodu 212
- Ośłona śrub kół 156
- Ostony reflektorów, czyszczenie 187
- Ostrzeżenia/ostrzeżenie
o usterkach 98
o oblodzeniu drogi 96
o przekroczeniu prędkości 108
- Oświetlenie
elementów obsługi 57
tablicy rejestracyjnej, wymiana żarówki 165
wnętrza 37, 59, 165
wskaźników 57
- Oznakowanie opon 179
- P**
- Paliwo
dodatki zimą 167
jakość 24
pokrywka wlewu 23, 159
przygotowanie mieszanki palnej 196
tankowanie 23
rzepakowe 24
- Paliwo c.d.
wskaźnik ilości 19
wskaźnik zużycia 18
zimowe 167
zużycie 199
- Parkowanie, kontrola odstępu PDC 86
- Paski klinowe 219
- Pasy bezpieczeństwa 53
- PDC kontrola odstępu parkowania 86
- Pilot radiowy 37
inicjalizacja 139
kluczyk zamienny 37
nowy 39
rygłowanie centralne 36
wymiana baterii 38
- Pióro wycieraczki, wymiana 160
- Płyn chłodzący 145, 218
środek przeciw zamarzaniu 167
wskaźnik temperatury 19
zamarzanie 145, 167
- Płyn do spryskiwacza, ilość 146, 218
touring 146
- Podłokietnik środkowy kanapy 87
- Podnośnik samochodowy 155
- Podparcie kręgosłupa lędźwiowego 43
- Podparcie ud, ustawianie 43
- Poduszki powietrzne 55
- Pokrywa komory silnikowej, odryglowanie 129
- Pokrywka wlewu paliwa 23
odryglowanie w razie usterki elektrycznej 159
- Pokrywy w okładzinach, BMW touring 51
- Popielniczki 80
- Poślizg 168
- Powietrze
kratki napływu 68, 74
napływ do wnętrza 70, 77
ciśnienie w oponach 25, 177
- Poziom oleju w silniku, miarka 140
- Praca wycieraczek szyb 60
- Prace w komorze silnikowej 129
- Prędkościomierz 14
- Prędkość
przeciętna 106
limit 108
- Programy jazdy, automatyczna skrzyni biegów 65
- Przebieg do zmiany oleju, p. książka serwisowa 140
- Przeciętna prędkość 106
- Przeciętne zużycie paliwa 199

Przeгляд w ASO BMW
20, 186

Przekładanie kół między
osiąmi 178

Przekładnia tylnego mostu
docieranie 22
ilość oleju 218

Przełącznik kierunkowskaz/
zmiana świateł 59

Przerwa w użytkowaniu
samochodu 194

Przerywana praca wyciera-
czek 60

Przewietrzanie 68, 74
bez przewiewu 71, 78
na postoju 78, 109
szybkie latem 71

Przycisk CHECK 98

Przyciski zabezpieczające
drzwi 33

Przyczepa
jazda z 169
użytkowanie z 169

Pyłki kwiatowe 71, 78

R

Radio, użytkowanie 127

Reflektory przeciwmgłowe
58

wymiana żarówki 162
zmywanie 61

Regulacja
prędkości, automatyczna
84

zasięgu świateł 58

Reling dachowy 172

Rezerwa paliwa, lampka 20

Ręczna skrzynia biegów 63

Roleta przeciwsłoneczna 53

Roleta zasłaniająca bagaż 48

Rozdział powietrza 70, 76

Rozmiary opon 181

Rozmieszczenie elementów
obsługi 12

Rozruch silnika 21
awaryjny 126, 153, 154

Rozstaw
kół 202
osi 202

Ruch prawo-/lewostronny,
ustawianie reflektorów 173

Ryglowanie centralne 33
samochodu z zewnątrz 188
samochodu wewnątrz 189

S

Samoblokujący mechanizm
różnicowy 176

Schowek na rękawiczki 79

Schowki 51, 79

Serwis olejowy w ASO BMW
20, 186

Siatka oddzielająca bagaż 49

Silnik wysokoprężny 25
układ wtrysku, usterka 17

Silnik
dane techniczne 196
docieranie 22

uruchamianie 21
wskaźnik temperatury 19
wyłączanie 22

Skrzynia biegów 63
automatyczna, programy
jazdy 65
ręczna 63

Sprawdzanie ciśnienia,
opony 25

Spryskiwacz
szyby 61, 146, 218
reflektorów 61, 146, 218

Stoper 108

Sygnal
dźwiękowy 13
światlny 59

Symbole 4
akumulator 148

System BMW HiFi 79

System przeciw blokowaniu
kół ABS 174

System przeciwpoślizgowy,
patrz ASC+T 85

Systemy zabezpieczające
dzieci 54

Szerokość samochodu 202

Szybkie nagrzewanie
wnętrza 72

Szyby poruszane elek-
trycznie 34, 81
wyłącznik bezpieczeństwa
81

Szyby, odmrażanie 72, 76

Ś

Śliska droga 167

Środek przeciw zamrażaniu,
chłodnica 145, 167

Środkowe światło hamo-
wania 163

Śruby kół
z zabezpieczeniem 158
z zamkiem 158
klucz do 155
osłona 156

Światła awaryjne 59

Światła cofania 63, 163

Światła drogowe 59
nie wyłączone, brzęczyk 57
regulacja zasięgu 58
sygnal 59

układ do jazdy w dzień 57
włącznik 57

wymiana żarówki 161

Światła przeciwmgłowe 58
tylne 58, 163

Światło hamowania,
środkowe 163

wymiana żarówki 163

Wszystko od A do Z

Światło mijania 57
wymiana żarówki 161
Światło postojowe 57
wymiana żarówki 161
Świece zapłonowe 219
Świece żarowe, grzanie 21

T

Tabliczka znamionowa
samochodu 140
Taśmy mocujące bagaż 36
Telefon samochodowy 127
Temperatura
silnika, wskaźnik 19
na zewnątrz, wskaźnik 93
nastawianie, ogrzewanie
70, 77

Timer, przycisk 109
Trójkąt ostrzegawczy 151
Tylna szyba, ogrzewanie
70, 76

Tyłne światła przeciw-
mgłowe 58, 163

U

Ucho holownicze 152
Układ chłodzenia silnika 218
Układ do jazdy na światłach
w dzień 57
Układ hamulcowy
docieranie 22
usterka 147

Układ wtrysku silnika wyso-
kopiętnego, usterka 17
Uruchamianie silnika 21
Urządzenie
elektryczne nie działa 150
holownicze, pokrywa 170
klimatyzacyjne automaty-
czne 74

Ustawianie
dysz spryskiwacza 146
fotela 42
koła kierownicy 51
Usterki, komunikaty o 98
Uszkodzenia opon 177
Uszkodzenie opony 155
Użytkowanie z przyczepą
169

W

Wlew paliwa, pokrywa 23
odryglowanie w razie
usterki elektrycznej 159
Włącznik świateł 57
Worek na narty 88
Wskaźnik
ilości paliwa 19
obsług technicznych
20, 186
temperatury na zewnątrz
93, 95
temperatury silnika 19
zużycia paliwa 18
Wskaźniki, oświetlenie 57

Wspomagany układ kierow-
niczy 147
olej 144
Wsteczny bieg 63
Wycieraczki szyb 60
przełączanie pracy 61
rodzaje pracy 60
Wyłączanie silnika 22
Wyłącznik bezpieczeństwa,
szyby poruszane elek-
trycznie 81
Wymiana
filtra oleju 218
koła 155
pióra wycieraczki 160
żarówek 161
Wymiary samochodu 202
Wyływ powietrza, kratki
68, 74
Wysokość samochodu 202
Wyświetlacz informacyjny
MID 93

Z

Zabezpieczenie przed dzieć-
mi
drzwi 35
szyby poruszane elektrycz-
nie 81
Zaczepek holowniczy 169
Zamek zapłonu/koła kierow-
nicy 20

Zamki drzwi 33
odmrażacze 167
Zamknięty obieg powietrza
AUC 77
Zamykanie komfortowe 34
Zapalniczka 80
Zapłon 21
Zasięg przewidywany 107
Zasłona przeciwsłoneczna
52
Zbiornik spryskiwacza,
napełnianie 146, 218
Zegar
analogowy 92
cyfrowy 93
Zespolony fotelik dla dziecka
44

Zestaw
narzędzi 150
wskaźników 14
Zima, użytkowanie samo-
chodu 167
Zmiana oleju, termin 19
Zmiany, techniczne 5, 181
Zmywanie
reflektorów 61
przedniej szyby, automaty-
czne 60, 61
Zużycie paliwa 199
wskaźnik 18
przeciętne na trasie 107
wartości 199